

GB**English,1****F****Français,13****ES****Espanol,25****PT****Português,37****NL****Nederlands,49****DE****Deutsch,61**

AQUALTIS

AQXGF 149

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Connecting the cold water and electricity supplies
Technical data

Description of the machine, 4-5

Control panel

Running a wash cycle, 6

Programmes and options, 7

Table of Programmes
Wash options

Detergents and laundry, 8

Detergent
Preparing the laundry
Washing advice
Load-balancing system

Precautions and tips, 9

General safety
Disposal
Opening the door manually

Care and maintenance, 10

Turning off the water and electricity supplies
Cleaning the machine
Cleaning the detergent dispenser
Drum maintenance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Troubleshooting, 11

Assistance, 12

Installation

GB

! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual remains with the machine so that the new owner may benefit from the advice contained within it.

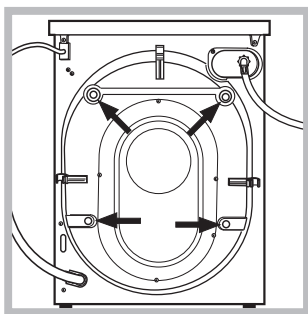
! Please read this instruction manual carefully it contains important information regarding the safe installation, use and maintenance of the appliance.

! You will find the guarantee and other details relating to the installation process in the bag containing this booklet.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Once the washing machine has been removed from the packaging, check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



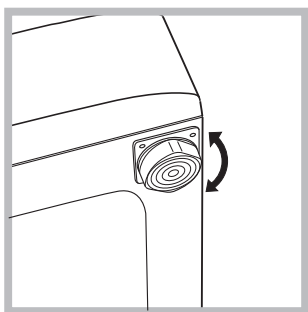
2. Remove the 4 transit bolts used during transportation and the corresponding spacers on the back of the machine (see figure).

3. Having removed the 4 bolts use the 4 plastic blanking plates to cover the 4 holes.
4. Keep all the pieces; if the washing machine is transported in future, the transit bolts and spacers will have to be replaced in order to avoid damaging the inside of the machine.

! Packaging materials should not be used as toys by children.

Levelling

1. Position the washing machine on a level and sturdy floor, without resting it against walls or cabinets.



2. If the floor is uneven, the feet of the appliance may be adjusted until it reaches a perfectly horizontal position (the angle of inclination must not exceed 2 degrees).

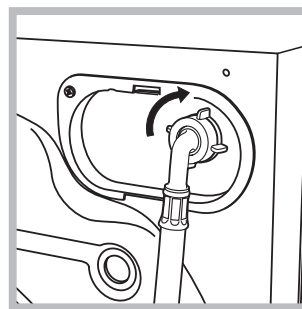
! If the appliance is levelled correctly it will be more stable and much less likely to cause vibrations and noise during the spin cycle.

! If positioned on a fitted carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow room for air to circulate and provide ventilation beneath the washing machine.

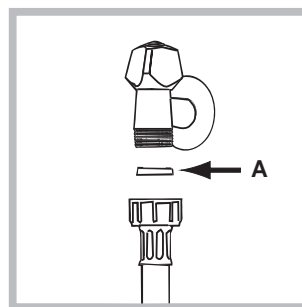
Connecting the cold water and electricity supplies

Connecting the water inlet hose

! Before connecting the inlet hose to the cold water supply, allow the water to flow from the tap until it runs clear.



1. Connect the end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance (see figure).



2. Place the seal A (provided in the bag) on the end of the inlet hose and screw it to a cold water tap with a 3/4 gas threaded connection (see figure).

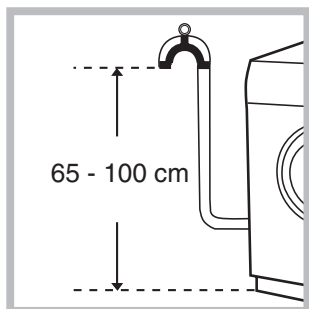
3. Make sure there are no kinks or bends in the inlet hose.

! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical data table (see next page).

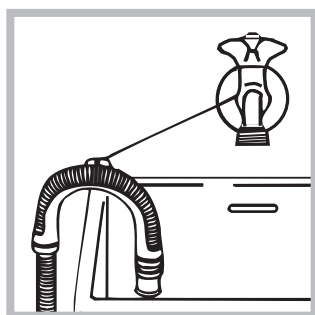
! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician.

! Always use the new water inlet hoses supplied with the machine.

Drainage Connection



Connect the outlet hose to a draining duct or a stand pipe at a height between 65 and 100 cm from the floor. Do not bend it under any circumstances.



Alternatively, place the end of the hose over the edge of a washbasin or tub, fastening the hose supplied to the tap (see figure).

The free end of the hose should not remain immersed in water.

! We advise against the use of hose extensions; if absolutely necessary, the length of the extension must not exceed 150 cm and its diameter must be the same as the original hose.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with current regulations;
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, either the socket or the plug must be replaced.

! The machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! Once the machine has been installed, the electricity socket should be easily accessible.

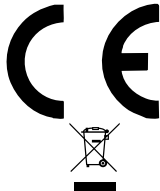
! Do not use extension cables or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The cable should be replaced only by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible for any incidents that occur if these regulations are not observed.

Technical data

Model	AQXGF 149
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 64.5 cm
Capacity	from 1 to 9 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 62 litres
Spin speed	up to 1400 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation EN 60456	WHITE COTTON programme; temperature 60°C; using a load of 9 kg.
	This appliance conforms to the following EC Directives: - 89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Low Voltage)

Description of the machine

GB

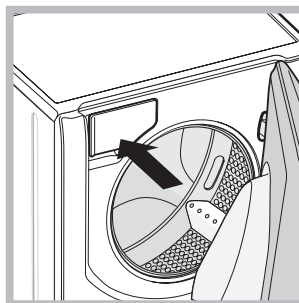


DOOR



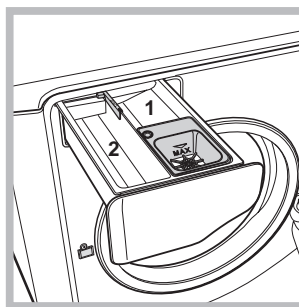
Always use the handle to open the door (see figure).

DETERGENT DISPENSER:




This is inside the machine and may be accessed by opening the door.

For information relating to detergents, please refer to the chapter entitled "Detergents and laundry".

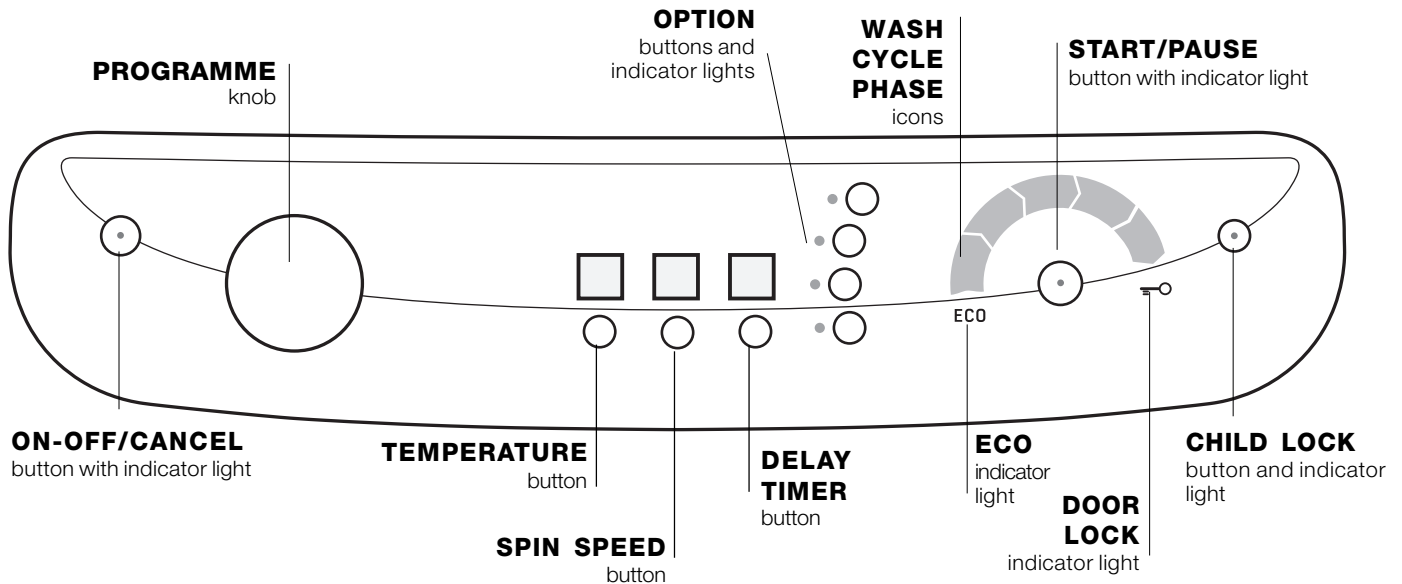



1. pre-wash compartment: use powder detergent.
2. main wash compartment: use powder or liquid detergent. If you intend to use liquid detergent, we recommend that it is poured into the

compartment immediately before the wash cycle is started.


 compartment for additives: for fabric softener or other liquid washing additives. Do not exceed the maximum level indicated by the grille, and dilute concentrated fabric softeners.


Control panel




ON-OFF/CANCEL button with indicator light : press the button briefly to switch the machine on or off. The green indicator light shows that the machine is switched on. To switch the washing machine off during a wash cycle, press and hold the button for approximately 2 seconds; pressing the button quickly or accidentally will not switch the machine off. If the machine is switched off during a wash cycle, the programme will be cancelled.





PROGRAMME knob: this can be rotated in both directions. To set a more suitable programme, please refer to the “Table of Programmes”. The knob is locked into position during the wash cycle.

TEMPERATURE  button: press this button to adjust the temperature; the value will be identified by the display above (see “Running a wash cycle”).


SPIN SPEED  button: press this button to adjust the spin value or to exclude this part of the programme; the value will be identified by the display above (see “Running a wash cycle”).

DELAY TIMER  button: press to set a delayed start time for the selected programme; the delay time will be identified by the display above (see “Running a wash cycle”).


OPTION buttons and indicator lights: may be used to select any of the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit (see “Running a wash cycle”).


WASH CYCLE PHASE icons: these light up to provide an indication of the progress of the wash cycle (Wash  - Rinse  - Spin  - Final draining phase ).

The text **END** lights up when the cycle has finished.

START/PAUSE button with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start the wash cycle. When the cycle has started, the indicator light is illuminated in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will turn orange and begin to flash again. If the “Door Locked”  indicator light is off, the porthole door may be opened.

To restart the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

DOOR LOCK  indicator light: this indicates that the porthole door is locked. To open the door, pause the wash cycle (see following page).



CHILD LOCK  button and indicator light: this is used to enable or disable the “Child lock” function, by pressing the button for approximately 2 seconds. When the indicator light is illuminated, the control panel is locked. This avoids accidental changes being made to the wash cycles, especially where children are at home.




ECO indicator light: the **ECO** icon lights up when the electricity saving reaches at least 10% (this can be achieved by adjusting the wash cycle settings).

Running a wash cycle

GB

NOTE: the first time you use the washing machine, add detergent and run an empty 90°C cotton wash cycle without the pre-wash phase.

1. **SWITCH ON THE MACHINE.** Press the  button. All the indicator lights will illuminate for 1 second, after which the light corresponding to the  button will remain lit constantly, while the START/PAUSE indicator light will flash slowly.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure that the maximum load quantity indicated in the table of programmes (below) is not exceeded.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in “Description of the machine”.
4. **CLOSE THE PORTHOLE DOOR.**
5. **CHOOSE THE PROGRAMME.** Turn the PROGRAMME knob left or right to select the required programme, to which a set temperature and spin speed are linked (these values may all be modified).
6. **PERSONALISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons on the control panel:

 **Modify the temperature and/or the spin speed.** The machine automatically selects the temperature and the maximum spin speed for the programme set and these values may not be increased. By pressing the  button, the temperature can be progressively reduced or even set to cold wash (100). By pressing the  button, the spin speed can be progressively reduced or even eliminated altogether (100). If the buttons are pressed again the maximum values are restored.

! Exception: if the WITHE COTTON programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.

Setting a delayed start.

To set a delayed start for the selected programme, press the button repeatedly until the desired delay time is displayed (this may be between 1 hour and 24 hours).

To disable the function press the button until the text 100 is displayed.

N.B.: Once the button START/PAUSE has been pressed, the delay time may only be decreased.



Modify the cycle characteristics.


Press the OPTION buttons to personalise the wash cycle according to your own requirements.

- Press the button to activate the option; the corresponding indicator light will illuminate.
- Press the button again to deactivate the option; the indicator light will switch off.


! If the selected option is not compatible with the set programme, the indicator light will flash and the option will not be activated.

! If the selected option is not compatible with another previously selected option, the indicator light corresponding to the first option will flash and only the second option will be activated (the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner).

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light remains lit in a fixed manner and the porthole door locks (the DOOR LOCK indicator light illuminates). The icons corresponding to the different wash phases will light up during the cycle, indicating the progress. To change a programme while a cycle is in progress, **pause the washing machine** by pressing the START/PAUSE button; then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.

To open the door while a cycle is in progress press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCK  indicator light switches off it is possible to open the door. Press the START/PAUSE button again to restart the programme from the point at which it was interrupted.

8. **PROGRAMME END.** The text END lights up to indicate that the programme has ended. The porthole door may be opened immediately. If the START/PAUSE button flashes, press the button to end the cycle. open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle that has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

BAG FOR QUILTS, CURTAINS AND DELICATE GARMENTS

Hotpoint/Ariston has made it easier for you to wash even the most valuable and delicate garments in complete confidence thanks to the special bag which protects the laundry (this is supplied with the machine).

We recommend that the bag is used every time you wash **quilts and padded items with an outer layer made using synthetic material.**

Table of Programmes

Icon	Programme description	Max. temperature (°C)	Max. spin speed (r.p.m.)	Detergent		Maximum load (kg)		Cycle duration	
				Washing	Fabric softener	Normal	Using Mini load		
Everyday programmes									
	WHITE COTTON	60° (Max 90°)	1400	●	●	9	4	The wash cycle duration can be viewed on the display.	
	WHITE COTTON: Heavily soiled whites and delicate colours.	40°	1400	●	●	9	4		
	COLOURED COTTON	40°	1400	●	●	9	4		
	DELICATE SYNTHETICS	40°	800	●	●	4	2		
	MIX 30°: Refreshes lightly soiled garments quickly (not recommended for wool, silk or clothes that should be washed by hand).	30°	800	●	●	3.5	1.5		
Vigorous programmes									
	PRE-WASH: Removes stubborn stains. <i>(Add detergent to the relevant compartment).</i>	90°	1400	●	●	9	4		
	DURABLE SYNTHETICS	60°	800	●	●	4	2		
Special programmes									
	SHIRTS	40°	600	●	●	2	1		
	SILK: Washes silk and garments and lingerie.	30°	0	●	●	2	1		
	WOOL: Washes wool, cashmere, etc.	40°	600	●	●	2	1		
	DUVETS: Washes garments filled with goose down.	30°	1200	●	●	3	1, 5		
	WEEKLY WASH: Washes bathroom laundry and bedlinen.	60°	1400	●	●	9	4		
Partial programmes									
	Durable rinse	-	1400	-	●	9	4		
	Delicate rinse	-	800	-	●	4	2		
	Durable spin	-	1400	-	-	9	4		
	Delicate spin	-	800	-	-	4	2		
	Drain	-	0	-	-	9	4		

The information contained in the table is purely indicative.

Wash options

Super Wash

This option guarantees a high-performance wash, thanks to the use of a greater quantity of water during the initial phase of the cycle and a longer overall duration of the programme.

! It is not compatible with the "MIX 30", "Silk", "Wool", "Duvets" and Partial programmes.

Easy Iron

If this option is selected, the wash and spin phases will be adjusted accordingly so that fabric creasing is reduced. At the end of the cycle the drum of the washing machine will spin slowly; the "Easy Iron" and START/PAUSE indicator lights will flash. To end the cycle, press the START/PAUSE button or the "Easy Iron" button.

When using the **Silk** programme, the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the "Easy Iron" indicator light will flash. To drain the water so that the laundry can be removed, press the START/PAUSE button or the "Easy Iron" button.

! This option is not compatible with the "Wool", "Durable Spin", "Delicate Spin" and "Draining" programmes.

Extra Rinse

This programme increases the efficiency of the rinse phase and ensures that a greater amount of detergent is removed. It is particularly recommended for skin types that are sensitive to detergents. We recommend this programme is used when the washing machine is full or when a large amount of detergent has been used.

! This option is not compatible with the "MIX 30", "Durable Spin", "Delicate Spin" and "Draining" programmes.

Mini load

This function should be used when the amount of laundry is half, or less than half, of the maximum recommended load (see *Table of Programmes*).

! This option is not compatible with the "Durable Spin", "Delicate Spin" and "Draining" programmes.

Detergents and laundry

GB

Detergent

The type and quantity of detergent used depends on the type of fabric (cotton, wool, silk...), its colour, the temperature of the wash, the level of soiling and the hardness of the water in the area.

Measuring out the detergent carefully will avoid accidental spills and help to protect the environment: although they may be biodegradable, detergents contain elements that alter the balance of nature.

We recommend:

- the use of powder detergents for white cotton garments and for pre-wash phases;
- the use of liquid detergents for delicate cotton garments and for all programmes which run at a low temperature;
- the use of liquid detergents for wool and silk.

! Do not use detergents when washing garments by hand, because they create too much foam.

The detergent must be measured out into the relevant compartment, or into the detergent dosing ball which will be placed directly into the drum of the machine. In this case the Cotton cycle with pre-wash phase may not be selected.

Preparing the laundry

! Unfold all items of laundry before placing them in the machine.

- Divide the laundry according to type of material (the symbol on the garment label) and colour, making sure that whites are separated from coloured garments.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the values indicated in the "Table of Programmes", which refer to the weight of the laundry items when they are dry.

How much does your laundry weigh?


1 sheet	400 - 500 g
1 pillowcase	150 - 200 g
1 tablecloth	400 - 500 g
1 bathrobe	900 - 1200 g
1 towel	150 - 250 g
1 pair of jeans	400 - 500 g
1 shirt	150 - 200 g

Washing advice

Shirts: use a suitable programme to wash shirts made from different fabrics and in different colours. This will guarantee that these garments are looked after properly.

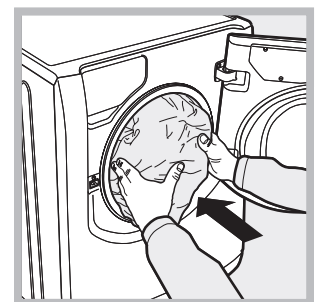
Silk: use the relevant programme designed for all silk garments. We recommend the use of a special detergent for delicate garments.

Curtains: these should be folded and placed inside the bag provided. Use the "Silk" programme.

Wool: Hotpoint/Ariston is the only washing machine to have obtained the prestigious Woolmark Platinum Care mark of recognition (M.0508) from The Woolmark Company, which certifies the machine washing of all woollen garments, even those whose label states "hand wash only" . The "Wool" programme therefore offers you complete peace of mind when washing all woollen garments, with great performance guaranteed every time.

Duvets: to wash double or single duvets (the weight of which should not exceed 3 kg), cushions or clothes padded with goose down such as puffer jackets, use the special "Duvets" programme. We recommend that duvets are placed in the drum with their edges folded inwards (*see figure*) and that no more than $\frac{3}{4}$ of the total volume of the drum is used.

To achieve the best results, we recommend that a liquid detergent is used in conjunction with the detergent dispenser drawer.



Quilts: to wash quilts with a synthetic outer layer, use the bag provided and set the programme to "Duvets".

Bathroom laundry and bedlinen: this washing machine can be used to wash any domestic laundry in a single cycle called "Bed & Bath" that optimises the use of fabric softener while saving both time and electricity. We recommend that you use a powder detergent.

Stubborn stains: stubborn stains should be treated with solid soap before the garment is washed (use the Cotton programme with pre-wash phase).

Load-balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly faster than the normal washing speed. If, after several attempts, the load is still not evenly distributed, the machine spins at a lower speed than the set frequency. If the load is excessively unbalanced, the washing machine continues at distribution speed only instead of the full spin speed. In order to achieve better load distribution and balance, we recommend that large and small garments are mixed when placing the laundry in the machine.

! This machine was designed and manufactured in compliance with current international safety standards. The following advice is provided for safety reasons and should be read carefully.

General safety

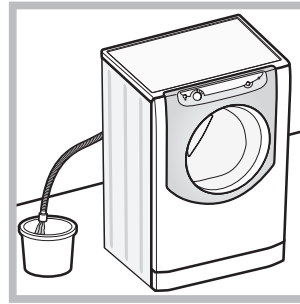
- This appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The washing machine must be used by adults only, in accordance with the instructions provided in this booklet.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- When unplugging the appliance, always pull the plug from the mains socket; do not pull on the cable.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door: doing so may damage the safety lock mechanism designed to prevent the door being opened accidentally.
- If the appliance breaks down, under no circumstances must you attempt to carry out the repairs yourself.
- Keep children well away from the machine while it is in operation.
- If the machine must be moved, work in a group of two or three people and handle it very carefully. Never attempt to move the appliance without the help of another person, because it is extremely heavy.
- Make sure that the drum is empty before loading laundry into the appliance.

Disposal

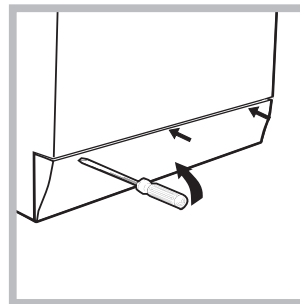
- When disposing of the packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2002/96/EC relating to Waste Electrical and Electronic Equipment states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and to public health. The crossed-out dustbin is marked on all products to remind the owner of their obligations regarding separated waste collection.
For more information relating to the correct disposal of household appliances, owners should contact their local authorities or appliance dealer.

Opening the door manually

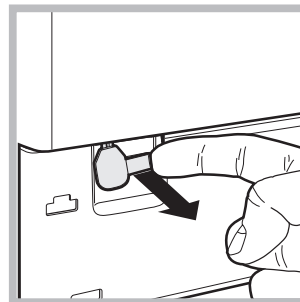
If it is not possible to open the porthole door due to a powercut and you wish to hang out the laundry, proceed as follows:



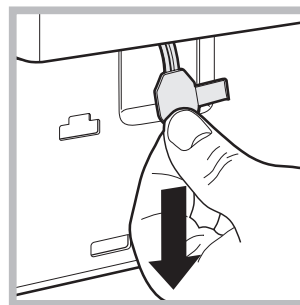
1. Remove the plug from the electricity socket;
2. Make sure that the water level inside the machine is lower than the door opening; if this is not the case remove excess water using the water outlet hose, collecting it in a bucket as shown in the figure;



3. Remove the covering panel on the front of the washing machine using a screwdriver (see figure);



4. Using the tab shown in the figure, pull outwards until the plastic brace comes away; pull it downwards until you hear a "click", which indicates that the door is unlocked;



5. Open the door; if this is still not possible, repeat the process;

6. Replace the kick strip, making sure that the hooks are positioned in the right slots before pushing the panel towards the machine.

Care and maintenance

GB

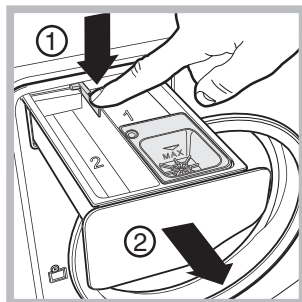
Turning off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash. This limits wear and tear on the machine's water supply and prevents leaks.
- Disconnect the appliance from the electricity supply before cleaning it and before performing any maintenance work on it.

Cleaning the machine

The exterior of the appliance and all rubber parts may be cleaned using a cloth soaked in warm soapy water. Do not use solvents or abrasive products.

Cleaning the detergent dispenser drawer



To remove the drawer, press the lever (1) and pull it outwards (2) (see figure).

Wash the drawer under running water; this should be done regularly.

Drum maintenance

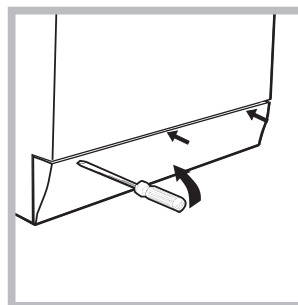
- Always leave the porthole door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

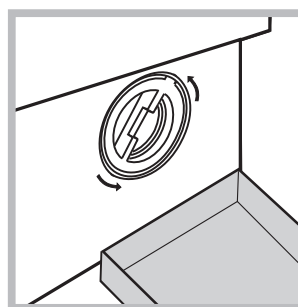
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require regular maintenance. However, it may be that small objects (coins, buttons, etc.) fall into the pre-chamber that protects the pump (the pump is located in the lower part of this pre-chamber).

! Make sure that the wash cycle has finished and remove the plug from the socket.

To access the pre-chamber:



1. Remove the kick strip on the front of the machine using a screwdriver (see figure);



2. Position a container collecting the drained water (approximately 1.5 l) correctly (see figure);
3. Unscrew the cover, turning it in an anticlockwise direction (see figure);

4. Clean the inside thoroughly;
5. Screw the cover back on;
6. Replace the kick strip, making sure that the hooks are positioned in the right slots before pushing the panel towards the machine.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If there are any cracks, replace it immediately: the high water pressure used by the wash cycles could cause a cracked hose to split open.

From time to time your machine may not operate as it should. Before calling for Assistance (see “Assistance”), make sure that the problem cannot be resolved easily using the following list.

Malfunction:

The washing machine will not switch on.

The wash cycle does not begin.

The washing machines fails to fill with water.

The machine continuously fills and drains water.

The machine does not drain or spin.

The washing machine vibrates too much during the spin cycle.

The washing machine leaks.

The icons corresponding to the “Phase in progress” flash rapidly at the same time as the ON/OFF indicator light.

There is too much foam.

The washing machine door remains locked.

Possible causes / Solutions:

- The plug has not been inserted into the electrical socket, or it has not been inserted far enough to make contact.
- There is no power in the house.
- The porthole door has not been shut properly.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been turned on.
- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is kinked.
- The water tap has not been turned on.
- There is no water in the house.
- The water pressure is insufficient.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The end of the outlet hose has not been fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see “Installation”).
- The free end of the hose is underwater (see “Installation”).
- If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to load and drain water continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
- The water drainage system is not fitted with a breather pipe.
- The programme does not include a draining phase: some programmes require manual draining (see “Programmes and options”).
- The “Easy Iron” option is enabled: to complete the programme, press the START/PAUSE button (see “Programmes and options”).
- The outlet hose is bent (see “Installation”).
- The drainage duct is clogged.
- The drum was not unlocked properly when the appliance was installed (see “Installation”).
- The washing machine is not level (see “Installation”).
- The washing machine is trapped between cabinets and a wall (see “Installation”).
- The load is not balanced properly (see “Description of the machine”).
- The water inlet hose is not screwed on to the tap correctly (see “Installation”).
- The detergent dispenser drawer is blocked (for instructions on how to clean it, see “Care and maintenance”).
- The outlet hose has not been secured properly (see “Installation”).
- Switch off the machine and unplug the appliance; wait for approximately 1 minute then switch it on again.
If the problem persists, contact Assistance.
- The detergent is not designed for machine washing (the packaging should state that the product is “for washing by machine”, “for washing by hand or machine” or similar).
- Too much detergent was used.
- Follow the manual unlocking procedure (see “Precautions and tips”).

! If the problem persists after the above checks have been carried out, shut off the water tap, switch off the machine and contact Assistance.

Assistance

GB

Before contacting Assistance:

- Check whether you can resolve the problem on your own (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been overcome;
- If this is not the case, contact the Authorised Technical Assistance Centre;

- ! If the machine has been installed or used incorrectly, you may be charged for the maintenance callout service.
- ! Never use the services of an unauthorised technician.

Have the following information ready:

- The type of problem experienced;
- The appliance model (Mod.);
- The serial number (S/N);

This information can be found on the appliance data plate.

F

Français

AQUALTIS

AQXGF 149

Sommaire

Installation, 14-15

Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Caractéristiques techniques

Description de l'appareil, 16-17

Tableau de bord

Comment faire un cycle de lavage, 18

Programmes et options, 19

Tableau des programmes
Les options de lavage

Produits lessiviels et linge, 20

Lessive
Triage du linge
Conseils de lavage
Système d'équilibrage de la charge

Précautions et conseils, 21

Sécurité générale
Mise au rebut
Ouverture manuelle de la porte hublot

Entretien et soin, 22

Coupure de l'arrivée d'eau et de courant
Nettoyage de l'appareil
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels
Entretien du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Anomalies et remèdes, 23

Assistance, 24

 **Hotpoint**
ARISTON

Installation

F

! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il accompagne toujours le lave-linge.

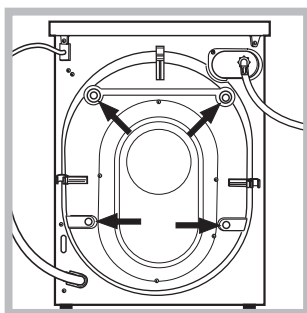
! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

! Cette notice, la garantie et les pièces servant à l'installation sont réunies dans un sachet.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Sitôt le lave-linge déballé, s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant son transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter aussitôt le vendeur.



2. Enlever les quatre vis de protection pour le transport et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

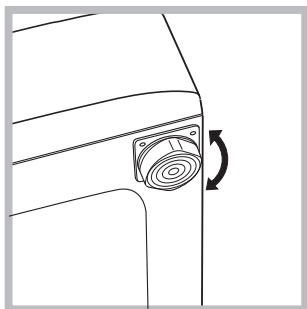
3. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis dans le sachet.

4. Ces pièces sont à conserver car il faut les remonter en cas de déplacement du lave-linge pour éviter d'endommager l'intérieur de l'appareil pendant le transport.

! Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Poser le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'adosser à un mur ou à un meuble.



2. Pour compenser les irrégularités du sol, visser ou dévisser les pieds de réglage jusqu'à ce que l'appareil soit parfaitement à l'horizontale (il ne doit pas être incliné de plus de 2 degrés).

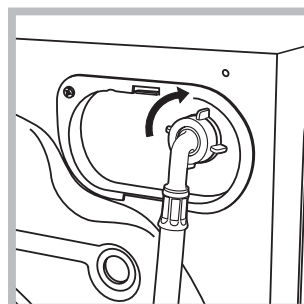
! Une mise à niveau minutieuse garantit une bonne stabilité de l'appareil et évite toute vibration et bruit surtout pendant l'essorage.

! Si l'appareil est posé sur de la moquette ou un tapis, agir sur les pieds de réglage de manière à ce qu'il y ait suffisamment de place pour assurer une bonne ventilation.

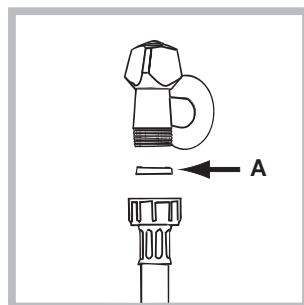
Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau

! Avant de raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau, laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide.



1. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau à l'appareil en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).



2. Monter le joint A, fourni dans le sachet, sur l'extrémité du tuyau d'arrivée de l'eau et le visser à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure).

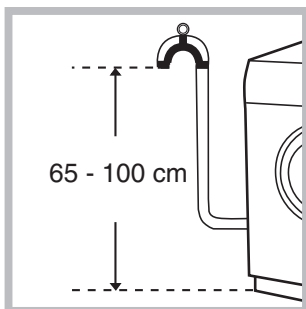
3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

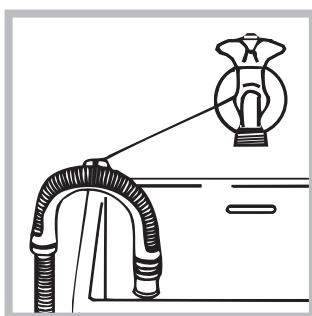
! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

! Ne jamais utiliser de tuyaux d'arrivée usés mais uniquement ceux fournis avec l'appareil.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau de vidange à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm en évitant à tout prix de le plier.



Autrement, accrocher le tuyau de vidange à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau de vidange ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, contrôler que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux normes;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Cet appareil ne doit pas être installé à l'extérieur, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation de l'appareil, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

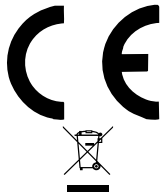
! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation et la fiche ne doivent être remplacés que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

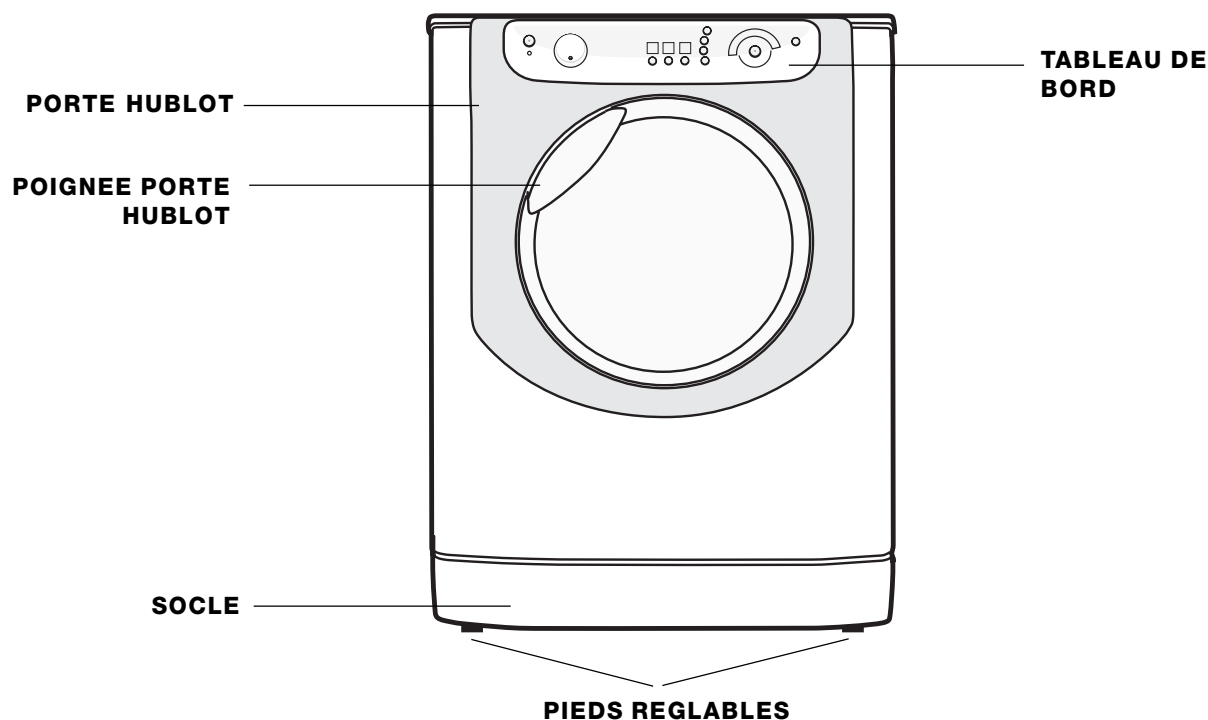
F

Caractéristiques techniques

Modèle	AQXGF 149
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 64,5 cm
Capacité	de 1 à 9 kg
Raccordements électriques	voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 62 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1400 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme EN 60456	programme Coton Blanc; température 60°C; effectué avec une charge de 9 kg.
	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Basse Tension)

Description de l'appareil

F

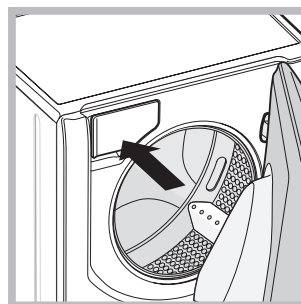


PORTE HUBLOT



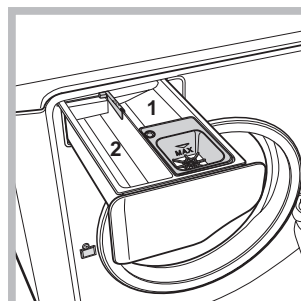
Pour ouvrir la porte, se servir de la poignée prévue (voir figure).

TIROIR A PRODUITS LESSIVIELS:



Il est situé à l'intérieur de l'appareil et il faut ouvrir la porte pour y accéder.

Pour le dosage des produits lessiviels, consulter le chapitre "Produits lessiviels et linge".

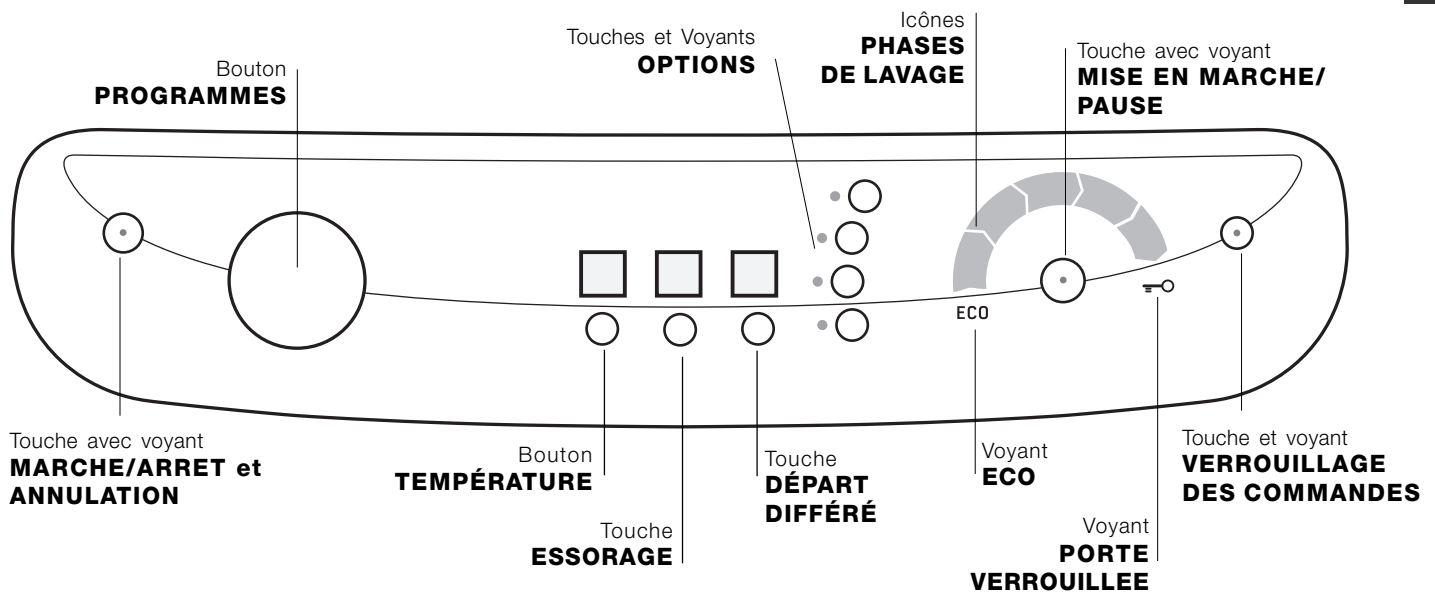


1. *bac à produit de pré-lavage*: utiliser de la lessive en poudre.
2. *bac à produit de lavage*: utiliser de la lessive en poudre ou liquide. Dans ce dernier cas, il est recommandé de le verser juste avant de démarrer le lavage.

☞ *bac à additifs*: pour assouplissant ou additifs liquides. Il est recommandé de ne jamais dépasser le niveau maximal indiqué par la grille et de diluer des assouplissants concentrés.

Tableau de bord

F



Touche avec voyant **MARCHE ARRET et ANNULATION**: appuyer brièvement sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le témoin vert indique que l'appareil est sous tension. Pour éteindre le lave-linge en cours de lavage, appuyer sur la touche pendant au moins 2 secondes de suite; une pression brève ou accidentelle n'entraîne pas l'arrêt de l'appareil. L'arrêt de l'appareil pendant un lavage annule le lavage en cours.

Bouton **PROGRAMMES**: il peut tourner dans les deux sens. Pour sélectionner le programme plus adapté, consulter le "Tableau des programmes". Pendant le lavage, le bouton reste fixe.

Touche **TEMPÉRATURE**: appuyer sur la touche pour modifier la température; la valeur correspondante est affichée à l'écran (voir "Comment faire un cycle de lavage").

Touche **ESSORAGE**: appuyer sur la touche pour régler ou supprimer l'essorage; la valeur correspondante est affichée à l'écran (voir "Comment faire un cycle de lavage").

Touche **DÉPART DIFFÉRÉ**: appuyer sur la touche pour sélectionner un départ différé du programme choisi; le retard programmé est affichée à l'écran (voir "Comment faire un cycle de lavage").

Touches et Voyants **OPTIONS**: pour sélectionner les options disponibles. Le voyant correspondant à l'option sélectionnée reste allumé (voir "Comment faire un cycle de lavage").

Icônes **PHASES DE LAVAGE**: elles s'allument pour indiquer le stade d'avancement du cycle (Lavage - Rinçage - Essorage - Vidange finale). L'inscription **END** s'allume quand le cycle est terminé.

Touche avec voyant **MISE EN MARCHÉ/PAUSE**: quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer un lavage. Une fois le cycle lancé, le voyant passe à l'allumage fixe. Pour activer une pause de lavage, appuyer à nouveau sur la touche; le voyant passe à l'orange et se met à clignoter. Si le voyant "Porte verrouillée" est éteint, on peut ouvrir la porte. Pour faire redémarrer le lavage exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

Voyant **PORTE VERROUILLEE**: il indique que la porte hublot est verrouillée. Pour pouvoir ouvrir la porte, il faut activer une pause du cycle (voir page suivante).

Touche et voyant **VERROUILLAGE DES COMMANDES**: pour activer ou désactiver le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. Le voyant allumé indique que le tableau de bord est verrouillé. Ceci permet d'éviter toute modification involontaire des programmes, surtout s'il y a des enfants à la maison.



Voyant **ECO**: l'icône **ECO** s'allume quand la modification des paramètres de lavage permet d'atteindre au moins 10% d'économie d'électricité.

Comment faire un cycle de lavage

F

REMARQUE: lors de la première mise en service du lave-linge, lancer un cycle de lavage à vide mais avec du produit lessiviel en sélectionnant un programme coton 90° sans prélavage.

1. METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION.

Appuyer sur la touche . Tous les voyants s'allument pendant 1 seconde, après quoi le voyant de la touche  restera allumé au fixe et le voyant MARCHE/PAUSE se mettra à clignoter lentement.

2. CHARGER LE LINGE.

Ouvrir la porte hublot. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.

3. DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.

Sortir le tiroir et placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe "Description de l'appareil".

4. FERMER LA PORTE HUBLOT.





5. CHOISIR LE PROGRAMME.

Tourner le BOUTON PROGRAMMES vers la droite ou vers la gauche pour sélectionner le programme désiré; il y a attribution d'une température et d'une vitesse d'essorage qui peuvent être modifiées.

6. PERSONNALISER LE CYCLE DE LAVAGE.

Agir sur les touches correspondantes du tableau de bord:


Modifier la température et/ou l'essorage.

L'appareil sélectionne automatiquement la température et l'essorage maximaux prévus pour le programme sélectionné qui ne peuvent par conséquent pas être augmentés. Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la température de lavage jusqu'à un lavage à froid (). Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la vitesse d'essorage jusqu'à sa suppression totale (). Une autre pression sur les touches ramènera les valeurs aux maximums prévus.

! Exception: lors de la sélection du programme Coton Blanc la température peut être augmentée jusqu'à 90°.

Sélectionner un départ différé.

Pour programmer un départ différé du programme sélectionné, appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le retard désiré (de 1 à 24 h) soit affiché.

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche jusqu'à affichage du message .

N.B.: Après pression sur la touche MISE EN MARCHE/PAUSE le départ programmé ne peut être modifié que pour être écourté.

Modifier les caractéristiques du cycle.

Appuyer sur les touches OPTIONS pour personnaliser le lavage selon ses besoins.

- Appuyer sur la touche pour activer l'option; le voyant correspondant s'allume.
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche pour désactiver l'option; le voyant s'éteint.

! Si l'option sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le croissant de lune se met à clignoter et l'option n'est pas activée.


! Si l'option sélectionnée est incompatible avec une autre option précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première option se met à clignoter et seule la deuxième option est activée, le voyant de la touche s'allume au fixe.

7. DEMARRER LE PROGRAMME.

Appuyer sur la touche MISE EN MARCHE/PAUSE. Le voyant correspondant s'allume au fixe et la porte hublot est verrouillée (voyant PORTE VERROUILLEE allumé). Les icônes correspondant aux phases de lavage s'allument pendant le cycle pour indiquer la phase en cours. Pour changer un programme tandis qu'un cycle est en cours, **activer une pause du lave-linge** par pression sur la touche MISE EN MARCHE/PAUSE; sélectionner enfin le cycle désiré et appuyer à nouveau sur la touche MISE EN MARCHE/PAUSE.

8. FIN DU PROGRAMME.

Elle est signalée par l'inscription END allumée. La porte hublot peut alors être ouverte aussitôt. Si le voyant MISE EN MARCHE/PAUSE clignote, appuyer sur la touche pour terminer le cycle. Ouvrir la porte, vider le lave-linge et éteindre l'appareil.

! Une pression prolongée sur la touche  permet d'annuler un cycle déjà lancé. Le cycle est interrompu et l'appareil s'éteint.

SACHET POUR EDREDONS, RIDEAUX ET VETEMENTS DELICATS

Grâce au sachet spécial fourni avec l'appareil, Hotpoint/Ariston vous permet de laver à la machine même vos vêtements plus délicats et précieux en assurant au maximum leur protection.

Nous recommandons en tout cas d'utiliser le sachet pour le **lavage d'édredons et de couettes avec housse réalisée dans un matériau synthétique.**

Tableau des programmes

Icône	Description du Programme	Temp. maxi (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Produits lessiviels		Charge maxi (Kg)		Durée cycle	
				Lavage	Adoucissant	Normal	Avec charge mini		
Programmes pour tous les jours									
	COTON BLANC	60° (Maxi 90°)	1400	●	●	9	4	La durée du cycle de lavage peut être visualisée sur le display.	
	COTON BLANC: Blancs et couleurs délicates très sales.	40°	1400	●	●	9	4		
	COTON COULEUR	40°	1400	●	●	9	4		
	SYNTHETIQUE DÉLICAT	40°	800	●	●	4	2		
	MIX 30': pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	●	●	3,5	1, 5		
Programmes énergiques									
	PRELAVAGE : pour enlever les taches tenaces. (Ajouter le produit lessiviel dans le bac prévu).	90°	1400	●	●	9	4		
	SYNTHETIQUE RÉSISTANT	60°	800	●	●	4	2		
Programmes spéciaux									
	CHEMISES	40°	600	●	●	2	1		
	SOIE: pour linge en soie, viscose, lingerie.	30°	0	●	●	2	1		
	LAINE: pour laine, cachemire, etc.	40°	600	●	●	2	1		
	DUVETS: pour linge et vêtements en duvet d'oie.	30°	1200	●	●	3	1, 5		
	LIT ET BAIN 7 JOURS: pour le linge de lit et le linge de toilette.	60°	1400	●	●	9	4		
Programmes partiels									
	Rinçage textiles résistants	-	1400	-	●	9	4		
	Rinçage textiles délicats	-	800	-	●	4	2		
	Essorage textiles résistants	-	1400	-	-	9	4		
	Essorage textiles délicats	-	800	-	-	4	2		
	Vidange	-	0	-	-	9	4		

Les données dans le tableau sont reprises à titre indicatif.

Options de lavage

Super Lavage

Grâce à l'utilisation d'une plus grande quantité d'eau au cours de la phase initiale du cycle et à une durée prolongée de ce dernier, cette option permet d'obtenir un lavage très performant.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes Mix 30', Soie, Laine, Duvets et Programmes partiels.

Repassage facile

En cas de sélection de cette option, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire la formation de plis. A la fin du cycle de lavage, le linge fait tourner le tambour lentement; les voyants "Repassage facile" et MISE EN MARCHÉ/PAUSE se mettent à clignoter. Pour finir le cycle, appuyer sur la touche MISE EN MARCHÉ/PAUSE ou sur la touche "Repassage facile".

Pour le programme **Soie** l'appareil arrive au bout du cycle en laissant le linge tremper, le voyant "Repassage facile" clignote. Pour vidanger l'eau et pouvoir sortir le linge, il faut appuyer sur la touche MISE EN MARCHÉ/PAUSE ou sur la touche "Repassage facile".

! Cette option n'est pas activable avec les programmes Laine, Essorage textiles résistants, Essorage textiles délicats et Vidange.

Rinçage Plus

La sélection de cette option permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et éliminer totalement toute trace de lessive. Elle est très utile pour les personnes particulièrement sensibles aux produits lessiviels. Son utilisation est conseillée en cas de pleine charge ou de doses élevées de produit lessiviel.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes Mix 30', Essorage textiles résistants, Essorage textiles délicats et Vidange.

Charge mini

Cette fonction est conseillée quand la charge de linge est inférieure ou égale à la moitié de la charge maxi. conseillée (voir *Tableau des programmes*).

! Cette option n'est pas activable avec les programmes Essorage textiles résistants, Essorage textiles délicats et Vidange.

Produits lessiviels et linge

F

Lessive

Le choix et la quantité de lessive dépendent du type de textile (coton, laine, soie...), de la couleur, de la température de lavage, du degré de salissure et de la dureté de l'eau.

Bien doser la quantité de produit lessiviel évite des gaspillages et protège l'environnement: bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature.

Il est conseillé de:

- utiliser des lessives en poudre pour le linge en coton blanc et pour le pré-lavage.
- utiliser des lessives liquides pour linge délicat en coton et pour tous les programmes basse température.
- utiliser des lessives liquides délicates pour la laine et la soie.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles génèrent trop de mousse.

Le produit lessiviel doit être versé juste avant le démarrage du lavage dans le bac prévu à cet effet ou dans la boule doseuse directement dans le tambour. Dans ce cas, le cycle Coton avec pré-lavage n'est pas sélectionnable.

Triage du linge

! Bien déplier le linge avant de l'introduire dans la machine.

- Trier le linge selon le type de textile (symbole sur l'étiquette du vêtement) et la couleur en veillant à bien séparer le linge couleur du linge blanc;
- Vider les poches et contrôler les boutons;
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées dans le "Tableau des Programmes" correspondant au poids de linge sec.

Combien le linge pèse-t-il ?


1 drap	400-500 g
1 taie d'oreiller	150-200 g
1 nappe	400-500 g
1 peignoir	900-1200 g
1 serviette de toilette	150-250 g
1 jeans	400-500 g
1 chemise	150-200 g

Conseils de lavage

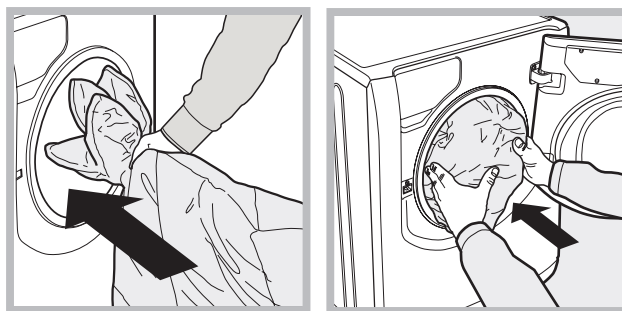
Chemises: sélectionner le programme approprié au lavage de chemises de textile et couleur différents. Il en prendra le plus grand soin.

Soie: sélectionner le programme de lavage spécial vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.

Rideaux: nous recommandons de les plier et de les mettre dans le sachet fourni avec la machine. Utilisez le programme "Soie".

Laine: Hotpoint/Ariston est le seul lave-linge à avoir obtenu le prestigieux label Woolmark Platinum Care (M.0508) délivré par The Woolmark Company qui garantit le lavage à la machine de tous les vêtements en laine, y compris ceux qui portent l'étiquette "lavage à la main uniquement" . Grâce au programme "Laine" on peut donc laver à la machine, en toute tranquillité, tous les vêtements en laine avec des performances de lavage garanties.

Duvets: pour laver des articles avec garnissage en duvet d'oie comme par exemple des couettes deux places ou une place (poids maximal à ne pas dépasser 3 kg), oreillers, anoraks, utiliser le programme spécial "Duvets". Pour introduire les duvets dans le tambour, nous recommandons de replier les bords en dedans (*voir figures*) et de ne pas occuper plus de $\frac{3}{4}$ du volume du tambour. Pour un lavage optimal, nous recommandons d'utiliser une lessive liquide à doser dans le tiroir à produits lessiviels.



Edredons: pour laver les édredons avec housse synthétique, utilisez le sachet spécial fourni avec la machine et sélectionnez le programme "Duvets".

Linge de toilette et de lit: ce lave-linge permet de laver tout le linge de maison de la semaine en un seul cycle "Lit et Bain" qui optimise l'utilisation de l'assouplissant et permet de faire des économies de temps et d'électricité. Nous conseillons d'utiliser de la lessive en poudre.

Taches tenaces: mieux vaut traiter les taches tenaces avec du savon solide avant le lavage et sélectionner ensuite le programme Coton avec "Pré-lavage".

Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lave-linge fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue.

En cas de déséquilibre excessif, le lave-linge préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage.

Pour aider à une meilleure répartition de la charge et à un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

! Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces avertissements sont fournis pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

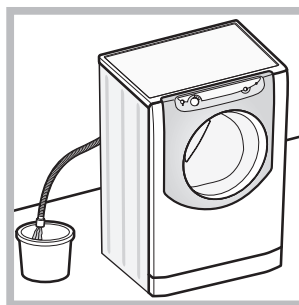
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil ne doit être utilisé que par des adultes qui devront se conformer aux instructions du mode d'emploi.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir la porte hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour le déplacer en faisant très attention. Ne jamais déplacer l'appareil tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

Mise au rebut

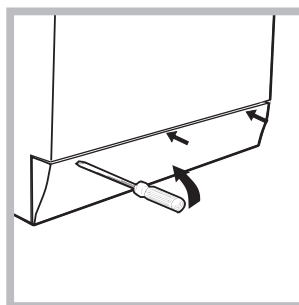
- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.
Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Ouverture manuelle de la porte hublot

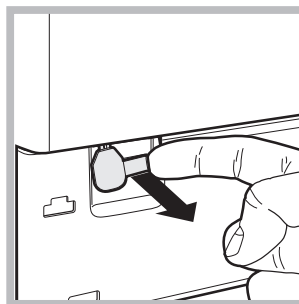
Si on désire étendre son linge et que la porte hublot ne s'ouvre pas à cause d'une panne de courant, procéder comme suit:



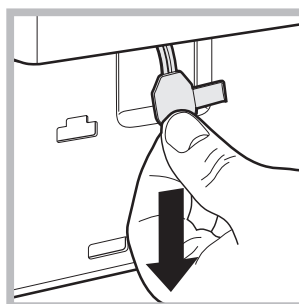
1. débrancher la fiche de la prise de courant.
2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau comme illustré voir figure.



3. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (voir figure).



4. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas jusqu'à ce qu'un "click" indique que la porte est déverrouillée.



5. ouvrir la porte; si elle est encore verrouillée, refaire la même opération.

6. remonter le panneau en veillant à bien enfilet les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Entretien et soin

F

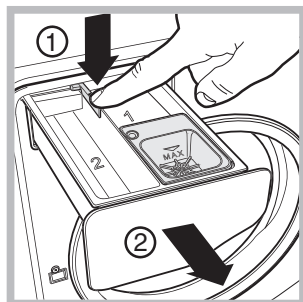
Coupage de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique de l'appareil et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de toute opération de nettoyage et de travaux d'entretien.

Nettoyage de l'appareil

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels



Pour sortir le tiroir, appuyer sur le levier (1) et tirer vers soi (2) (voir figure).

Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

Entretien du tambour

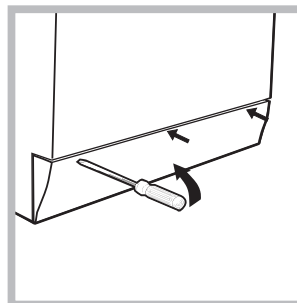
- Laisser toujours la porte hublot entrouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

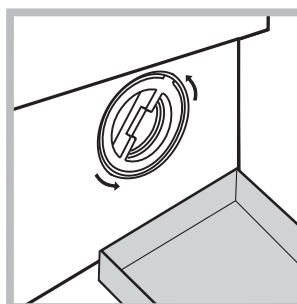
L'appareil est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à la préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. placer un récipient pour recueillir l'eau qui s'écoule (1,5 l environ) (voir figure);
3. dévisser le couvercle en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure);

4. nettoyer soigneusement l'intérieur;
5. revisser le couvercle;
6. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquèlements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

Il peut arriver que l'appareil ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

F

Anomalies:

Causes / Solutions possibles:

L'appareil ne s'allume pas.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou pas suffisamment enfoncée pour qu'il y ait contact.
- Il y a une panne de courant.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

- La porte hublot n'est pas bien fermée.
- La touche MISE EN MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.

Il n'y a pas d'arrivée d'eau.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche MISE EN MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.

L'appareil prend l'eau et vidange continuellement.

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnement qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des valves spéciales anti-siphonnement.
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

L'appareil ne vidange pas ou n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement (voir "Programmes et options").
- L'option "Repassage facile" est activée: pour compléter le programme, appuyer sur la touche MISE EN MARCHE/PAUSE (voir "Programmes et options").
- Le tuyau d'évacuation est plié (voir "Installation").
- La conduite de l'installation de vidage est bouchée.

L'appareil vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation de l'appareil (voir "Installation").
- L'appareil n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- L'appareil est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").
- La charge est déséquilibrée (voir "Description de l'appareil").

L'appareil fuit.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

Les icônes correspondant à la "Phase en cours" clignotent rapidement en même temps que le voyant MARCHE/ARRET.

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

La porte de l'appareil reste verrouillée.

- Procéder au déverrouillage manuel (voir "Précautions et conseils").

! Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre l'appareil et appeler le service Assistance.

Assistance

F

Avant d'appeler le service de dépannage:

- Vérifier si l'anomalie ne peut être résolue par soi-même (voir "*Anomalie set Remèdes*");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Si ce n'est pas le cas, contacter le Service-après-vente de votre revendeur ou Indesit Company **0 825 33 66 66**.

! En cas d'installation erronée ou d'utilisation incorrecte, l'intervention est à la charge de l'utilisateur.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer:

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N);

Ces renseignements se trouvent sur la plaquette signalétique de l'appareil.

AQUALTIS

AQXGF 149

Sumario

Instalación, 26-27

Desembalaje y nivelación
Conexiones hidráulicas y eléctricas
Datos técnicos

Descripción de la máquina, 28-29

Panel de control

Cómo efectuar un ciclo de lavado, 30

Programas y opciones, 31

Tabla de Programas
Opciones de lavado

Detergentes y ropa, 32

Detergente
Preparar la ropa
Consejos sobre el lavado
Sistema de equilibrado de la carga

Precauciones y consejos, 33

Seguridad general
Eliminaciones
Apertura manual de la puerta

Mantenimiento y cuidados, 34

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica
Limpiar la máquina
Limpiar el contenedor de detergentes
Cuidar el cesto
Limpiar la bomba
Comprobar el tubo de alimentación de agua

Anomalías y soluciones, 35

Asistencia, 36

Instalación

ES

! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En el caso de venta, cesión o traslado, compruebe que permanezca junto con la lavadora.

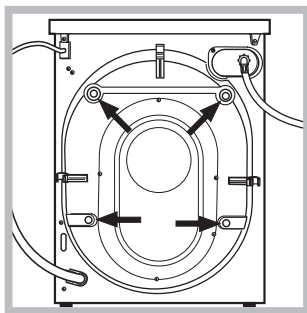
! Lea atentamente las instrucciones: contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

! En el sobre que contiene este manual encontrará, además de la garantía, piezas que servirán para la instalación.

Desembalaje y nivelación

Desembalaje

1. Una vez desembalada la lavadora, compruebe que no haya sufrido daños durante el traslado. Si estuviera dañada, no la conecte y llame al vendedor.



2. Quite los 4 tornillos de protección para el transporte y el correspondiente distanciador, ubicados en la parte posterior (ver la figura).

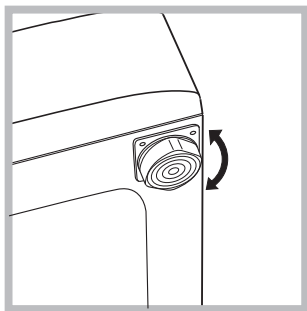
3. Cierre los orificios con los tapones de plástico contenidos en el sobre.

4. Conserve todas las piezas porque si la lavadora tuviera que ser trasladada nuevamente, se deberían volver a colocar para evitar daños internos.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

Nivelación

1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes ni en los muebles.



2. Compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas hasta que la máquina quede en posición horizontal (no debe estar inclinada más de 2 grados).

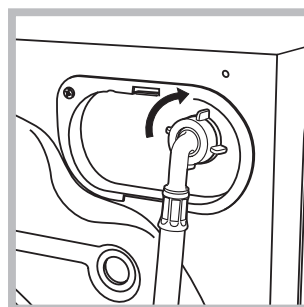
! Una cuidadosa nivelación proporciona estabilidad y evita vibraciones y ruidos, sobre todo durante el centrifugado.

! Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule las patas para que, debajo de la lavadora, quede un espacio suficiente para la ventilación.

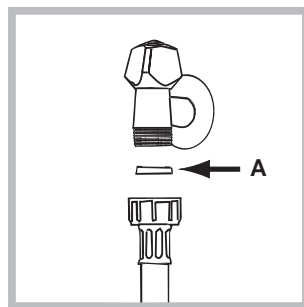
Conexiones hidráulicas y eléctricas

Conexión del tubo de alimentación de agua

! Antes de conectar el tubo de alimentación a la red hídrica, haga correr agua hasta que sea clara.



1. Conecte el tubo de alimentación a la máquina enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior derecha (arriba) (ver la figura).



2. Introduzca la junta A, contenida en el sobre, en el extremo del tubo de alimentación y enrósquelo a un grifo de agua fría con boca roscada de 3/4 gas (ver la figura).

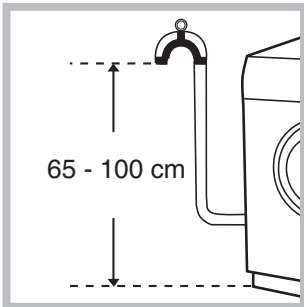
3. Compruebe que en el tubo no haya pliegues ni daños.

! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (ver la página del costado).

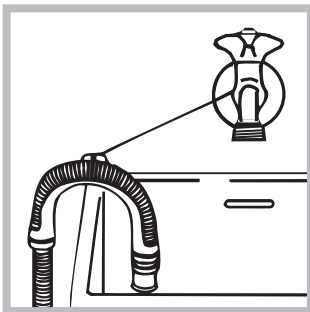
! Si la longitud del tubo de alimentación no es la suficiente, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado.

! No utilice nunca tubos de carga usados o viejos, utilice siempre los suministrados con la máquina.

Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga a una tubería de descarga o a una descarga de pared ubicadas a una distancia del piso comprendida entre 65 y 100 cm, evitando siempre plegarlo.



Una alternativa es apoyar el tubo de descarga en el borde de un lavabo o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (ver la figura). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la toma sea compatible con el enchufe de la máquina. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La máquina no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está protegido, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la máquina, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación y el enchufe deben ser sustituidos sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

Datos técnicos

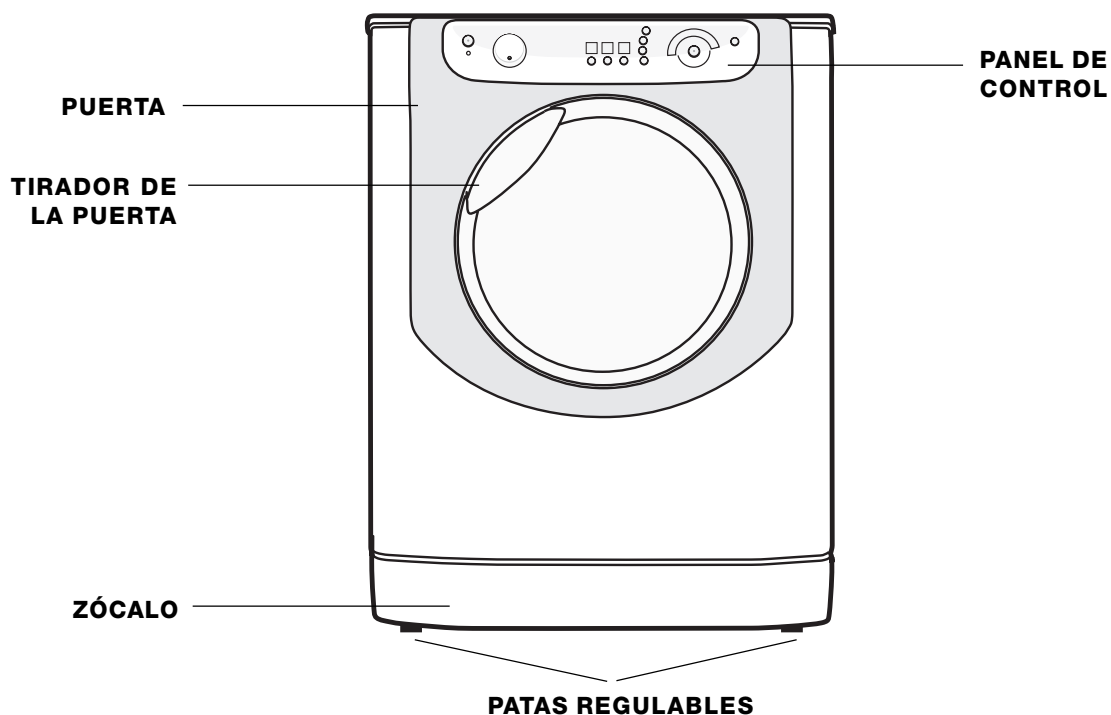
Modelo	AQXGF 149
Dimensiones	ancho 59,5 cm. altura 85 cm. profundidad 64,5 cm.
Capacidad	de 1 a 9 kg.
Conexiones eléctricas	ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina
Conexiones hídricas	presión máxima 1 MPa (10 bar) presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidad del cesto 62 litros
Velocidad de centrifugado	máxima 1400 r.p.m.
Programas de control según la norma EN 60456	programa BLANCOS ALGODÓN; temperatura 60°C; efectuado con 9 kg. de carga.



Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:
- 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (Baja Tensión)

Descripción de la máquina

ES

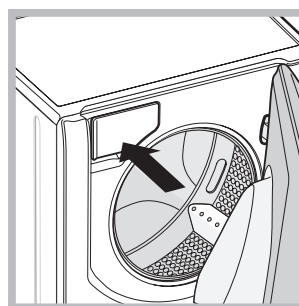


PUERTA



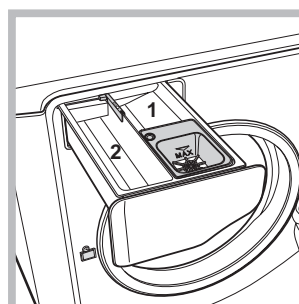
Para abrir la puerta utilice siempre el tirador correspondiente (ver la figura).

CONTENEDOR DE DETERGENTES:



Se encuentra en el interior de la máquina y se accede a él abriendo la puerta.

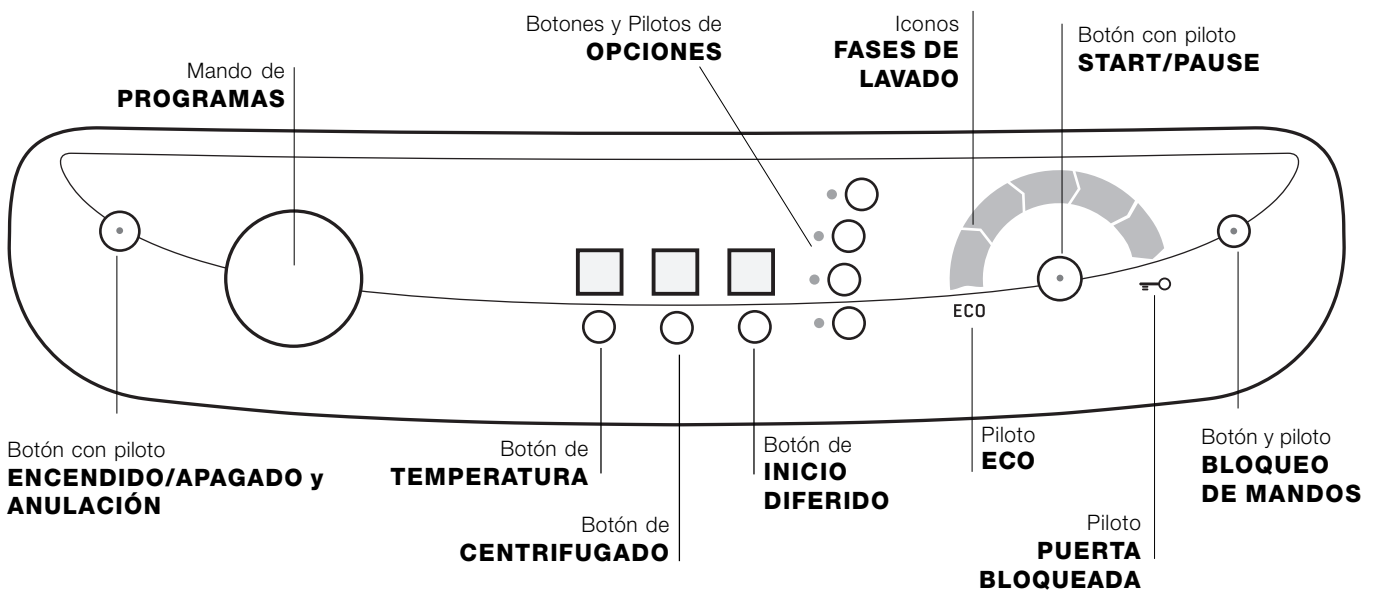
Para la dosificación de detergente, ver el capítulo "Detergentes y ropa".



1. *cubeta para el prelavado*: utilice detergente en polvo.
2. *cubeta para el lavado*: utilice detergente en polvo o líquido. En este último caso se recomienda verterlo un instante antes de la puesta en marcha de la lavadora.

☞ *cubeta para aditivos*: para suavizante o aditivos líquidos. Se recomienda no superar nunca el nivel máximo indicado por la rejilla y diluir los suavizantes concentrados.

Panel de control



Botón con piloto **ENCENDIDO/APAGADO y ANULACIÓN:** presione brevemente el botón para encender o apagar la máquina. El piloto verde indica que la máquina está encendida. Para apagar la lavadora durante el lavado, es necesario mantener presionado el botón durante más tiempo, aproximadamente 2 seg.; si se presiona en forma más breve o accidental, la máquina no se apagará. Si la máquina se apaga durante un lavado en curso, dicho lavado se anulará.

Mando de **PROGRAMAS:** se puede girar en ambas direcciones. Para elegir el programa más apropiado, consulte la "Tabla de programas". Durante el lavado, el mando no se mueve.

Botón **TEMPERATURA:** presiónelo para modificar la temperatura; el valor se indica en el display que está encima (ver "Cómo realizar un ciclo de lavado").

Botón **CENTRIFUGADO:** presiónelo para modificar o excluir el centrifugado; el valor se indica en el display que está encima (ver "Cómo realizar un ciclo de lavado").

Botón **INICIO DIFERIDO:** presiónelo para fijar el comienzo retrasado del programa elegido; el valor del retraso está indicado en el display que está encima (ver "Cómo efectuar un ciclo de lavado").

Botones y pilotos de **OPCIONES:** para seleccionar las opciones disponibles. El piloto correspondiente a la opción seleccionada permanecerá encendido (ver "Cómo efectuar un ciclo de lavado").

Iconos **FASES DE LAVADO:** se iluminan para indicar el avance del ciclo (Lavado - Aclarado - Centrifugado - Descarga final). El mensaje **END** se ilumina cuando ha finalizado el ciclo.

Botón con piloto **START/PAUSE:** cuando el piloto verde centellea lentamente, presione el botón para que comience el lavado. Una vez que el ciclo ha comenzado, el piloto se mantiene fijo. Para poner en pausa el lavado, presione nuevamente el botón; el piloto centelleará con un color anaranjado. Si el piloto "Puerta Bloqueada" está apagado, se podrá abrir la puerta. Para que el lavado se reanude a partir del momento en el cual fue interrumpido, presione nuevamente el botón.

Piloto **PUERTA BLOQUEADA:** indica que la puerta está bloqueada. Para abrir la puerta, es necesario poner el ciclo en pausa (ver la página siguiente).


Botón y piloto **BLOQUEO DE MANDOS:** para activar o desactivar el bloqueo del panel de mandos, mantenga presionado el botón durante 2 segundos aproximadamente. El piloto encendido indica que el panel de control está bloqueado. De este modo, se evitan modificaciones accidentales de los programas, sobre todo si en la casa hay niños.






Piloto **ECO:** el icono **ECO** se encenderá cuando, al modificar los parámetros de lavado, se obtenga un ahorro de energía eléctrica del 10% como mínimo.

Cómo realizar un ciclo de lavado



ES

NOTA: la primera vez que se utiliza la lavadora, realice un ciclo de lavado sin ropa pero con detergente, seleccionando el programa algodón 90° sin prelavado.

1. **ENCENCER LA MÁQUINA.** Presione el botón . Todos los pilotos se encenderán durante 1 segundo y luego permanecerá encendido de forma fija el piloto del botón , el piloto START/PAUSE centelleará lentamente.
2. **CARGAR LA ROPA.** Abra la puerta. Cargue la ropa, teniendo cuidado de no superar la cantidad de carga indicada en la tabla de programas de la página siguiente.
3. **DOSIFICAR EL DETERGENTE.** Extraiga el cajón y vierta el detergente en las cubetas correspondientes como se explica en “Descripción de la máquina”.
4. **CERRAR LA PUERTA.**
5. **ELEGIR EL PROGRAMA.** Gire el mando de PROGRAMAS hacia la derecha o hacia la izquierda hasta seleccionar el programa deseado; se asociarán al mismo, una temperatura y una velocidad de centrifugado que luego se pueden modificar.
6. **PERSONALIZAR EL CICLO DE LAVADO.** Utilice los botones correspondientes del panel de mandos:

 **Modificar la temperatura y/o el centrifugado.** La máquina selecciona automáticamente la temperatura y el centrifugado máximos previstos para el programa seleccionado y, por lo tanto, no se pueden aumentar. Presionando el botón  se disminuye progresivamente la temperatura hasta llegar al lavado en frío (). Presionando el botón  se disminuye progresivamente el centrifugado hasta su exclusión (). Si se presionan una vez más los botones, se volverá a los valores máximos previstos.

! Excepción: cuando se selecciona el programa BLANCOS ALGODÓN, la temperatura se puede aumentar hasta 90°.

 **Seleccionar un inicio diferido.** Para seleccionar el inicio diferido del programa elegido, presione varias veces el botón hasta visualizar el retraso deseado (de 1 a 24 hs.) Para desactivar la función, presione el botón hasta visualizar el mensaje .

Nota: Una vez presionado el botón START/PAUSE el valor del retraso se podrá modificar sólo disminuyéndolo.

 **Modificar las características del ciclo.**


Presione los botones OPCIONES para personalizar el lavado según sus exigencias.

- Presione el botón para activar la opción; se encenderá el piloto correspondiente.
- Presione nuevamente el botón para desactivar la opción; el piloto se apagará.

! Si la opción seleccionada no es compatible con el programa elegido, el piloto centelleará y la opción no se activará.

! Si la opción elegida no es compatible con otra seleccionada previamente, el piloto correspondiente a la primera opción seleccionada centelleará y quedará activada sólo la segunda, el piloto del botón permanecerá fijo.

7. **PONER EN MARCHA EL PROGRAMA.** Presione el botón START/PAUSE. El piloto correspondiente quedará fijo y la puerta se bloqueará (piloto PUERTA BLOQUEADA encendido). Los iconos correspondientes a las fases de lavado se iluminarán durante el ciclo para indicar la fase en curso. Para cambiar un programa mientras un ciclo está en curso, **ponga la lavadora en pausa** presionando el botón START/PAUSE; luego seleccione el ciclo deseado y presione nuevamente el botón START/PAUSE. Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSE; si el piloto PUERTA BLOQUEADA  está apagado, será posible abrir la puerta. Presione nuevamente el botón START/PAUSE para que se reanude el programa desde el punto en el cual se había interrumpido.
8. **FIN DEL PROGRAMA.** Se indica con la palabra END encendida. La puerta se podrá abrir inmediatamente. Si el piloto START/PAUSE centellea, presione el botón para terminar el ciclo. Abra la puerta, descargue la ropa y apague la máquina.

! Si se desea anular un ciclo ya comenzado, presione durante un largo tiempo el botón . El ciclo se interrumpirá y la máquina se apagará.

SACO PARA MANTAS ACOLCHADAS, CORTINAS Y PRENDAS DELICADAS

Gracias al saco especial suministrado, Hotpoint/Ariston le permite lavar también sus prendas más valiosas y delicadas garantizando su máxima protección.

Se recomienda utilizar siempre el saco cuando **lave mantas acolchadas y edredones con funda externa realizada de material sintético.**

Tabla de programas

Icono	Descripción del Programa	Temp. máx. (°C)	Velocidad máx. (r.p.m.)	Detergentes		Carga máx. (Kg)		Duración del ciclo	
				Lavado	Suavizante	Normal	Con Mini carga		
Programas para todos los días									
	BLANCOS ALGODÓN	60° (Max 90°)	1400	●	●	9	4	La duración del ciclo de lavado se puede ver en el display.	
	BLANCOS ALGODÓN: Blancos y coloreados delicados muy sucios.	40°	1400	●	●	9	4		
	ALGODÓN DE COLOR	40°	1400	●	●	9	4		
	SINTÉTICOS DELICADOS	40°	800	●	●	4	2		
	MIX 30': Para refrescar rápidamente prendas poco sucias (no se aconseja utilizarlo para lana, seda y prendas para lavar a mano).	30°	800	●	●	3,5	1,5		
Programas enérgicos									
	PRELAVADO: Para eliminar manchas difíciles. <i>(Agregue el detergente en el compartimento correspondiente).</i>	90°	1400	●	●	9	4		
	SINTÉTICOS RESISTENTES	60°	800	●	●	4	2		
Programas especiales									
	CAMISAS	40°	600	●	●	2	1		
	SEDA: Para prendas de seda, viscosa, lencería.	30°	0	●	●	2	1		
	LANA: Para lana, cachemira, etc.	40°	600	●	●	2	1		
	PLUMONES: Para prendas rellenas con plumas de ánsar.	30°	1200	●	●	3	1,5		
	ROPA 7 DÍAS: Ropa de cama, toallas, albornoz.	60°	1400	●	●	9	4		
Programas parciales									
	Aclarado Resistentes	-	1400	-	●	9	4		
	Aclarado Delicados	-	800	-	●	4	2		
	Centrifugado Resistentes	-	1400	-	-	9	4		
	Centrifugado Delicados	-	800	-	-	4	2		
	Descarga	-	0	-	-	9	4		

Los datos contenidos en la tabla tienen un valor indicativo.

Opciones de lavado

Super Wash

Gracias al uso de una mayor cantidad de agua en la fase inicial del ciclo y al empleo de mayor tiempo, dicha opción garantiza un lavado con óptimos resultados.

! No se puede activar con los programas Mix 30', Seda, Lana, Plumones y Programas Parciales.

Plancha fácil

Cuando se selecciona esta opción, el lavado y el centrifugado se modificarán oportunamente para disminuir la formación de arrugas. Al finalizar el ciclo, la lavadora realizará lentos giros del cesto; los pilotos "Plancha fácil" y START/PAUSE centellearán. Para terminar el ciclo, presione el botón START/PAUSE o el botón "Plancha fácil".

En el programa **Seda** la máquina terminará el ciclo dejando la ropa en remojo y el piloto "Plancha fácil" centelleará. Para descargar el agua y poder sacar la ropa, es necesario presionar el botón START/PAUSE o el botón "Plancha fácil".

! No se puede activar con los programas Lana, Centrifugado resistentes, Centrifugado delicados y Descarga.

Aclarado Extra

Al elegir esta opción aumentará la eficacia del aclarado y se asegurará la máxima eliminación del detergente. Es útil para pieles particularmente sensibles a los detergentes. Se aconseja su uso con la lavadora a plena carga o cuando se utilizan grandes dosis de detergente.

! No se puede activar con los programas Mix 30', Centrifugado resistentes, Centrifugado delicados y Descarga.

Mini carga

Se aconseja utilizar esta función cuando la cantidad de ropa para lavar es igual o inferior a la mitad de la carga máxima aconsejada (ver la *Tabla de programas*).

! No se puede activar con los programas Centrifugado resistentes, Centrifugado delicados y Descarga.

Detergentes y ropa

ES

Detergente

El tipo y la cantidad de detergente dependen del tipo de tejido (algodón, lana, seda...), del color, de la temperatura de lavado, del grado de suciedad y de la dureza del agua.

Dosificar bien el detergente evita derroches y protege el medio ambiente: aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza.

Se aconseja:

- usar detergente en polvo para prendas de algodón blancas y para el prelavado.
- usar detergentes líquidos para prendas delicadas de algodón y para todos los programas a baja temperatura.
- usar detergentes líquidos delicados para lana y seda.

! No use detergentes para el lavado a mano porque producen demasiada espuma.

El detergente se debe verter antes del comienzo del lavado en la cubeta correspondiente, o en el dosificador que se coloca directamente en el cesto. En este último caso, no se puede seleccionar el ciclo Algodón con prelavado.

Preparar la ropa

! Despliegue bien las prendas antes de cargarlas en la máquina.

- Divida la ropa según el tipo de tejido (símbolo en la etiqueta de la prenda) y el color, separando las prendas de color de las blancas;
- Vacíe los bolsillos y compruebe los botones;
- No supere los valores indicados en la "Tabla de Programas" referidos al peso de la ropa seca.

¿Cuánto pesa la ropa?


1 sábana	400-500 gr.
1 funda	150-200 gr.
1 mantel	400-500 gr.
1 albornoz	900-1200 gr.
1 toalla	150-250 gr.
1 jeans	400-500 gr.
1 camisa	150-200 gr.

Consejos sobre el lavado

Camisas: para lavar camisas de distintos tipos de telas y colores, utilice el programa correspondiente. Se garantiza así, el máximo cuidado de las mismas.

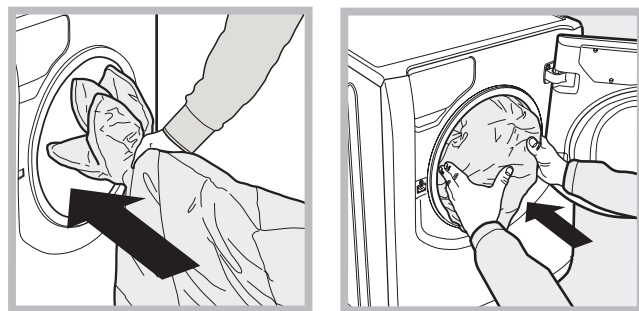
Seda: utilice el programa correspondiente para lavar todas las prendas de seda. Se aconseja el uso de un detergente específico para prendas delicadas.

Cortinas: se recomienda plegarlas e introducir las en el saco suministrado. Utilice el programa "Seda".

Lana: Hotpoint/Ariston es la única lavadora que ha obtenido el prestigioso reconocimiento Woolmark Platinum Care (M.0508) otorgado por The Woolmark Company que certifica el lavado en lavadora de todas las prendas de lana, incluidas aquellas que contienen la etiqueta "sólo lavado a mano" . Por lo tanto, con el programa "Lana", se pueden lavar en lavadora todas las prendas de lana con absoluta tranquilidad y con la garantía de obtener los mejores resultados.

Plumones: para lavar prendas con relleno de pluma de ganso como edredones para "camas matrimoniales" o individuales (que no excedan los 3 kg. de peso), cojines y anoraks, utilice el programa "Plumones". Se recomienda cargar los edredones en el cesto doblando sus bordes hacia dentro (*ver las figuras*) y no superar los $\frac{3}{4}$ del volumen de dicho cesto.

Para lograr un lavado óptimo, se recomienda utilizar detergente líquido introduciéndolo en el contenedor de detergente.



Mantas acolchadas: para lavar mantas acolchadas con funda sintética, utilice el saco suministrado y elija el programa "Plumones".

Ropa de cama, toallas, albornoces: esta lavadora permite lavar la ropa de toda la casa en un único ciclo "Ropa 7 días" que optimiza el uso de suavizante y permite ahorrar tiempo y energía. Se aconseja el uso de detergente en polvo.

Manchas difíciles: es una buena costumbre tratar las manchas difíciles con jabón en pastilla antes del lavado y utilizar el programa Algodón con prelavado.

Sistema de equilibrado de la carga

Antes de cada centrifugado, para evitar vibraciones excesivas y para distribuir la carga de modo uniforme, el cesto realiza rotaciones a una velocidad ligeramente superior a la del lavado. Si después de varios intentos, la carga todavía no está correctamente equilibrada, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista. Cuando existe un excesivo desequilibrio, la lavadora realiza la distribución antes que el centrifugado. Para obtener una mejor distribución de la carga y su correcto equilibrado, se aconseja mezclar prendas grandes y pequeñas.

! La máquina fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Seguridad general

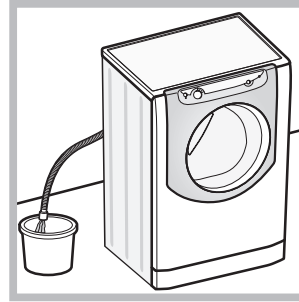
- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
- La máquina debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando del cable, sino sujetando el enchufe.
- No toque el agua de descarga porque puede alcanzar temperaturas elevadas.
- Nunca fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que protege el aparato de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa compruebe que el cesto esté vacío.

Eliminaciones

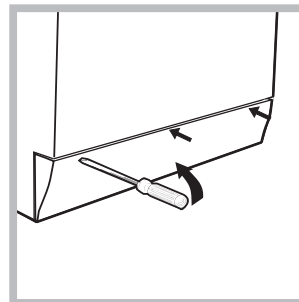
- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos, los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

Apertura manual de la puerta

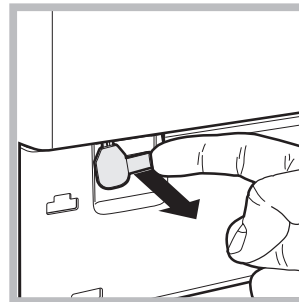
Si desea sacar la ropa de la lavadora y no es posible abrir la puerta debido a un corte de energía eléctrica, proceda del siguiente modo:



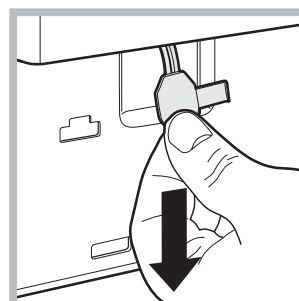
1. desenchufe la máquina.
2. verifique que el nivel de agua en el interior de la máquina sea inferior al hueco de la puerta; si no es así, extraiga el agua en exceso utilizando el tubo de descarga y recogiéndola en un balde como se indica en la figura.



3. quite el panel de cobertura delantero de la lavadora con la ayuda de un destornillador (ver la figura).



4. utilizando la lengüeta indicada en la figura, tire hacia fuera hasta liberar la varilla de plástico del retén; tire posteriormente hacia abajo hasta sentir un breve sonido que indica que la puerta está desbloqueada.



5. abra la puerta; si todavía no es posible, repita la operación.

6. vuelva a colocar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

Mantenimiento y cuidados

ES

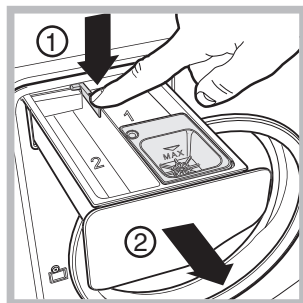
Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la máquina y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la debe limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar la máquina

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño empapado en agua tibia y jabón. No use disolventes ni productos abrasivos.

Limpiar el contenedor de detergentes



Para extraer el contenedor, presione la palanca (1) y tire hacia afuera (2) (ver la figura). Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

Cuidar el cesto

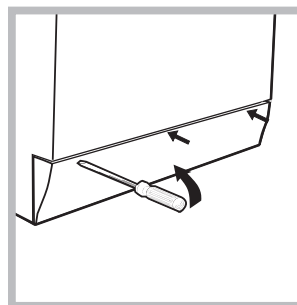
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

Limpiar la bomba

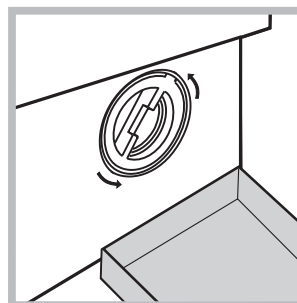
La máquina posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite el panel de cobertura delantero de la máquina con la ayuda de un destornillador (ver la figura);



2. coloque un recipiente para recoger el agua que se verterá (aproximadamente 1,5 lt.) (ver la figura);
3. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (ver la figura);

4. limpie con cuidado el interior;
5. vuelva a enroscar la tapa;
6. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

Comprobar el tubo de alimentación de agua

Compruebe el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas daños debe ser sustituido: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

Puede suceder que la máquina no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (ver "Asistencia"), compruebe que no se trate de un problema de fácil solución utilizando la siguiente lista.

Anomalías:

Posibles causas / Solución:

La máquina no se enciende.

- El enchufe no está introducido (o no lo está suficientemente) en la toma de corriente, como para hacer contacto.
- En la casa no hay corriente.

El ciclo de lavado no comienza.

- La puerta no está bien cerrada.
- El botón START/PAUSE no fue presionado.
- El grifo de agua no está abierto.

La máquina no carga agua.

- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.
- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.
- En la casa no hay agua.
- No hay suficiente presión.
- El botón START/PAUSE no fue presionado.

La máquina carga y descarga agua continuamente.

- El tubo de descarga no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (ver "Instalación").
- El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (ver "Instalación").
- Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la máquina carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.
- La descarga de pared no posee un respiradero.

La máquina no descarga agua o no centrifuga

- El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario ponerla en marcha manualmente (ver "Programas y opciones").
- La opción "Plancha fácil" está activa: para completar el programa, presione el botón START/PAUSE (ver "Programas y opciones").
- El tubo de descarga está plegado (ver "Instalación").
- El conducto de descarga está obstruido.

La máquina vibra mucho durante el centrifugado.

- Durante la instalación, el cesto no ha sido desbloqueado correctamente (ver "Instalación").
- La máquina no está instalada en un lugar plano (ver "Instalación").
- Existe muy poco espacio entre la máquina, los muebles y la pared (ver "Instalación").
- La carga está desequilibrada (ver "Descripción de la máquina").

La máquina pierde agua.

- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (ver "Instalación").
- El contenedor de detergentes está obstruido (para limpiarlo ver "Mantenimiento y cuidados").
- El tubo de descarga no está bien fijado (ver "Instalación").

Los iconos correspondientes a la "Fase en curso" centellean velozmente junto con el piloto ENCENDIDO/APAGADO.

- Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla.
Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica.

Se forma demasiada espuma.

- El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases "para lavadora", "a mano o en lavadora" o similares).
- La dosificación fue excesiva.

La puerta de la máquina permanece bloqueada.

- Realice el procedimiento de desbloqueo manual (ver "Precauciones y consejos").

! Si después de estas verificaciones, el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la máquina y llame al Servicio de Asistencia Técnica.

Asistencia

ES

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo (ver “Anomalías y Soluciones”);
- Vuelva a poner en marcha el programa para comprobar si el problema fue resuelto;
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado;

! En el caso de una mala instalación o de un uso incorrecto, se le podrá solicitar el pago de la intervención.
! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

Comunicar:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N);

Esta última información se encuentra en la placa de características colocada en el aparato.

La siguiente información es válida solo para España.

Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

Ampliación de garantía

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.
Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.

En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

Instruções para utilização

MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

PT

PT

Português

AQUALTIS
AQXGF 149

Sumário

Instalação, 38-39

Desembalar e nivelar
Ligações hidráulicas e eléctricas
Dados técnicos

Descrição da máquina, 40-41

Painel de comandos

Como efectuar um ciclo de lavagem, 42

Programas e opções, 43

Tabela dos Programas
Opções de Lavagem

Detergentes e roupa, 44

Detergente
Preparar a roupa
Conselhos de lavagem
Sistema de equilíbrio da carga

Precauções e conselhos, 45

Segurança geral
Eliminação
Abertura manual da porta de vidro

Manutenção e cuidados, 46

Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica
Limpar a máquina,
Limpar a gaveta dos detergentes
Cuidados com o tambor,
Limpar a bomba
Verificar o tubo de alimentação de água

Anomalias e soluções, 47

Assistência, 48

 **Hotpoint**

ARISTON

Instalação

PT

! É importante guardar este livro para poder consultá-lo a qualquer momento. Se a máquina for vendida, cedida ou transferida, certifique-se que este livro permaneça com a máquina.

! Leia com atenção estas instruções: há importantes informações acerca da instalação, da utilização e da segurança.

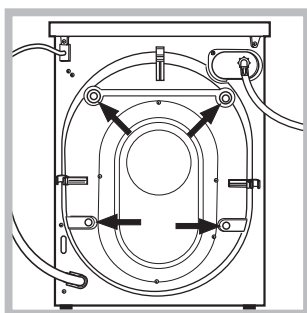
! No envelope que contém este livro encontrará, além da garantia, também algumas peças que servirão para a instalação.

Desembalar e nivelar

Desembalar

1. Uma vez desembalada a máquina de lavar roupa, verifique que a mesma não tenha sofrido danos durante o transporte.

Se estiver danificada não efectue a sua ligação e contacte o revendedor.



2. Tire os 4 parafusos de protecção para o transporte e o respectivo calço, situados na parte traseira (veja a figura).

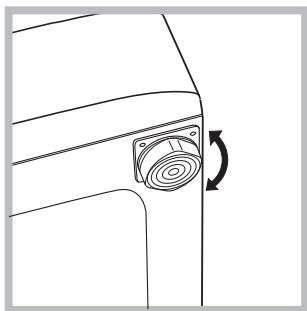
3. Tape os furos com as tampas em plástico contidas no envelope.

4. Conserve todas as peças; se for necessário transportar a máquina de lavar roupa, terão de ser montadas outra vez para evitar danos internos.

! Embalagens não são brinquedos para as crianças!

Nivelamento

1. Posicione a máquina de lavar roupa sobre um pavimento plano e rígido, sem encostá-la às paredes ou móveis.



2. Compense as irregularidades desatarraxando ou atarraxando os pés até que a máquina esteja nivelada horizontalmente (não deve ter uma inclinação superior a 2 graus).

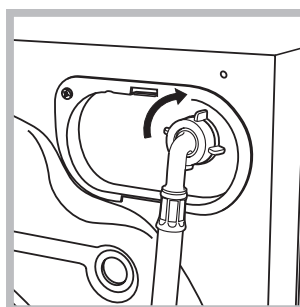
! Um cuidadoso nivelamento dá estabilidade e evita vibrações e ruídos sobretudo na fase de centrifugação.

! Se a máquina for posicionada sobre um tapete ou alcatifa, regule os pés de modo a que por baixo da máquina de lavar roupa haja espaço suficiente para a ventilação.

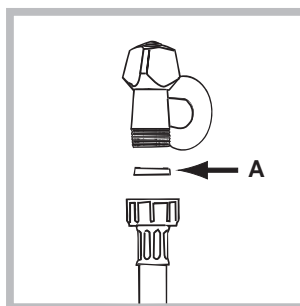
Ligações hidráulicas e eléctricas

Ligação do tubo de alimentação da água

! Antes de ligar o tubo de alimentação à rede hídrica, deixe a água escorrer até que seja límpida.



1. Ligue o tubo de alimentação na máquina de lavar roupa atarraxando-o no local específico situado na parte traseira, em cima à direita (veja a figura).



2. Coloque a guarnição A contida no envelope na ponta do tubo de alimentação e atarraxe-o numa torneira de água fria com bocal de rosca de 3/4 gás (veja a figura).

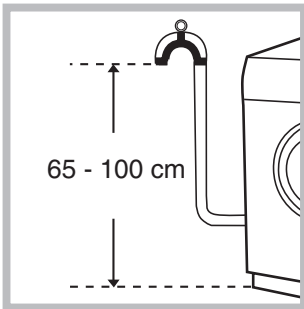
3. Tome cuidado para o tubo não ser dobrado nem esmagado.

! A pressão hídrica da torneira deve ser entre os valores da tabela dos Dados técnicas (veja a página ao lado).

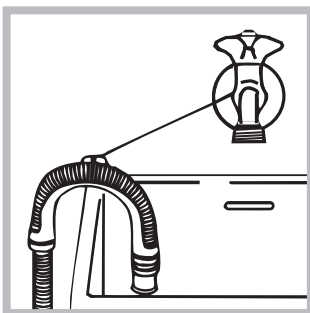
! Se o comprimento do tubo de alimentação não for suficiente, contacte uma oficina especializada ou um técnico autorizado.

! Nunca utilize tubos de alimentação de água velhos ou usados, mas sim aqueles fornecidos em dotação com a máquina.

Ligação do tubo de descarga



Ligue o tubo de descarga, sem dobrá-lo, a uma conduta de descarga ou a uma descarga na parede situada entre 65 e 100 cm. de altura do chão.



Em alternativa, coloque na beira de um lavabo ou de uma banheira, prendendo na torneira a guia fornecida em dotação (veja a figura). A ponta solta do tubo de descarga não deve permanecer imersa na água.

! É desaconselhado empregar tubos de extensão; mas se for indispensável, a extensão deve ter o mesmo diâmetro do tubo original e não medir mais de 150 cm de comprimento.

Ligação eléctrica

Antes de ligar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e esteja de acordo com os termos da legislação em vigor;
- a tomada tenha a capacidade para suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na tabela do dados técnicos (veja ao lado);
- a tensão de alimentação seja entre os valores indicados na tabela de Dados técnicos (veja ao lado);
- a tomada seja compatível com a ficha da máquina. Se não for, substitua a tomada ou a ficha.

! Esta máquina de lavar roupa não deve ser instalada em local aberto, nem mesmo abrigada, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e às tempestades.

! Depois de ter instalado a máquina de lavar roupa, o acesso à tomada eléctrica deve ser fácil.

! Não empregue extensões nem fichas múltiplas.

! O cabo não deve ser dobrado nem apertado.

! O cabo de alimentação e a ficha devem ser substituídos somente por técnicos autorizados.

Atenção! O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.

Dados técnicos

Modelo AQXGF 149

Medidas largura 59,5 cm.
altura 85 cm.
profundidade 64,5 cm.

Capacidade de 1 a 9 kg.

Ligações eléctricas veja a placa das características técnicas colocada na máquina

Ligações hídricas pressão máxima 1 MPa (10 bars)
pressão mínima 0,05 MPa (0,5 bar)
capacidade do tambor 62 litros

Velocidade da centrifugação até 1.400 rotações por minuto

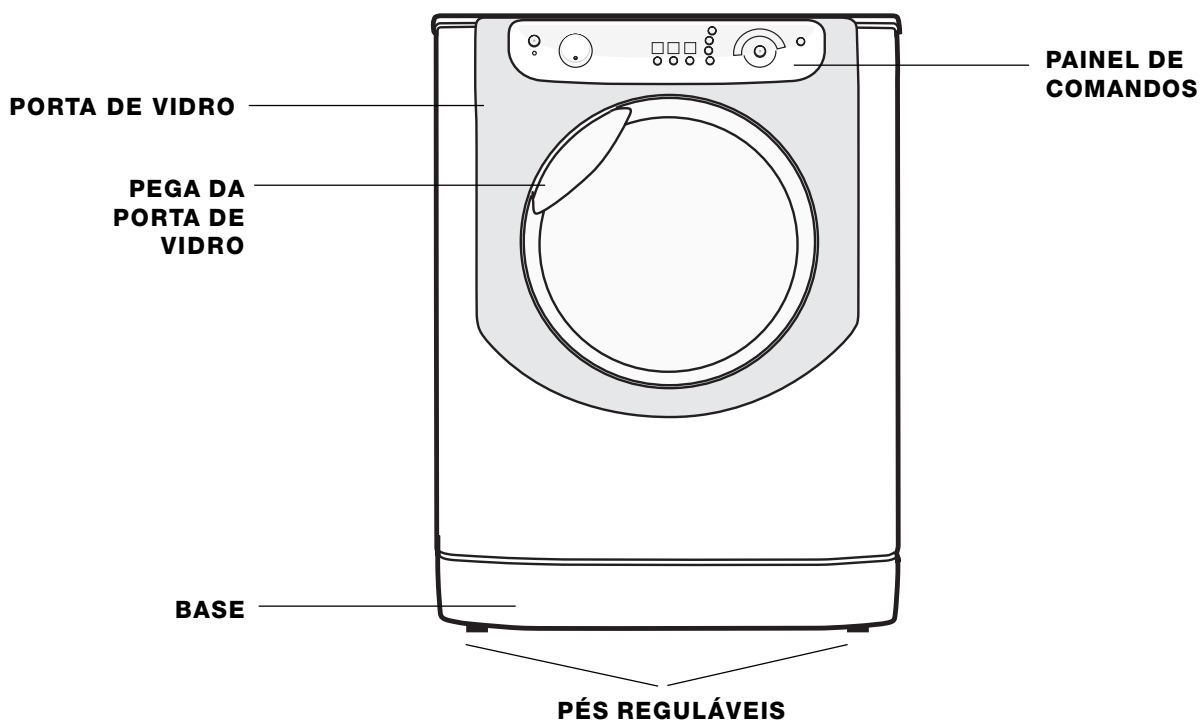
Programas de controlo segundo a norma EN 60456 programa ALGODÕES BRANCOS;
temperatura 60°C;
realizado com carga de 9 kg.



Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias:
- 89/336/CEE dl 03/05/89 (Compatibilidade Electromagnética) e posteriores modificações.
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (Baixa Tensão)

Descrição da máquina

PT

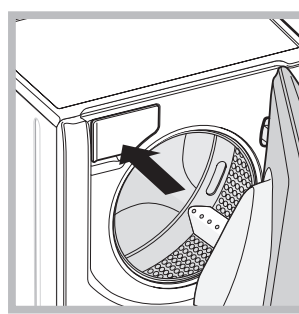


PORTA DE VIDRO



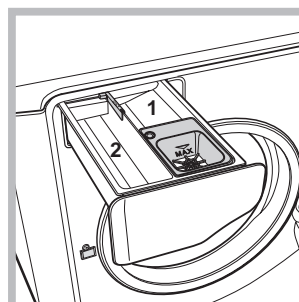
Para abrir a porta de vidro use sempre a sua pega (ver figura).

GAVETA DOS DETERGENTES



Encontra-se no interior da máquina e para se ter acesso deve-se abrir a porta.

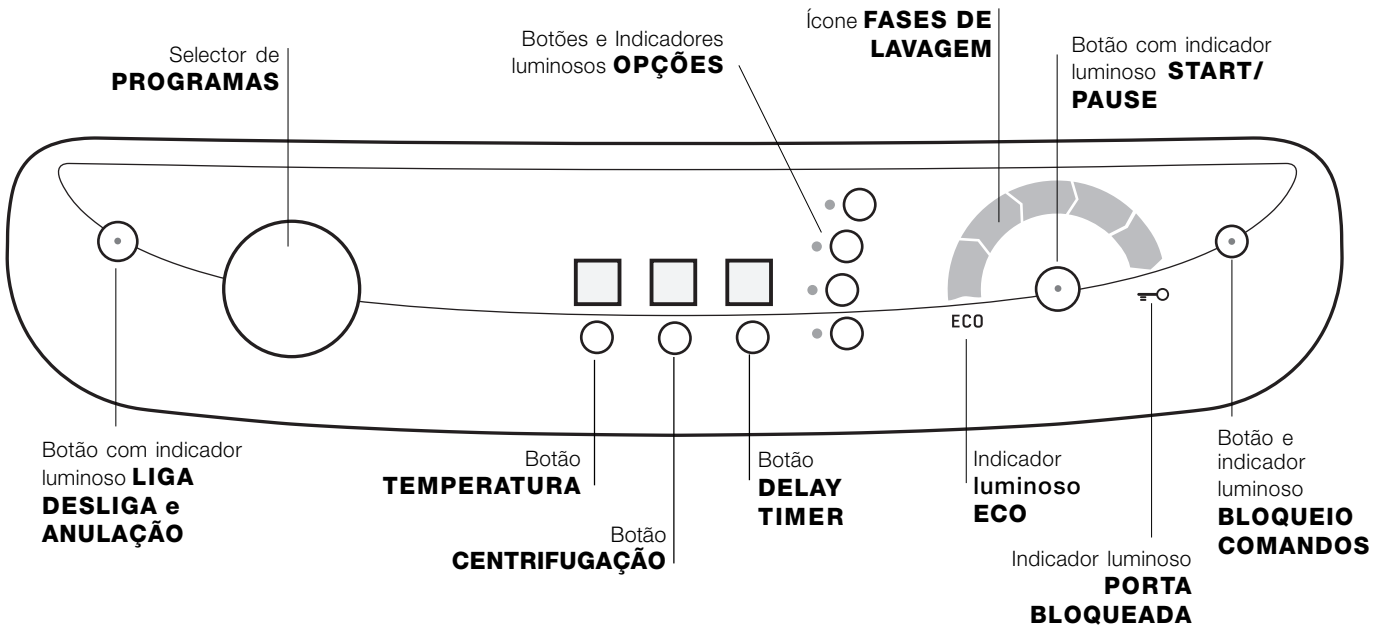
Para a dosagem dos detergentes consulte o capítulo "Detergentes e roupa".



1. recipiente para a pré-lavagem: use detergente em pó.
2. recipiente para a lavagem: use detergente em pó ou líquido. Neste último caso, recomenda-se deitá-lo imediatamente antes do início do ciclo de lavagem.

☞ recipiente para os aditivos: para amaciador ou aditivos líquidos. Recomenda-se não superar o nível máximo indicado pela grelha e diluir os amaciadores concentrados.

Painel de comandos



Botão com indicador luminoso **LIGA DESLIGA e ANULAÇÃO:** carregue brevemente no botão para ligar ou desligar a máquina. O indicador luminoso verde indica que a máquina está ligada. Para desligar a máquina de lavar roupa durante a lavagem, é necessário manter pressionado o botão por mais tempo, aproximadamente 2 segundos; uma pressão breve ou acidental não permitirá o desligamento da máquina. O desligamento da máquina durante uma lavagem em curso anula a própria lavagem.

Selector de **PROGRAMAS:** pode ser girado em ambas as direcções. Para estabelecer o programa mais correcto, veja a “Tabela dos Programas”. Durante a lavagem o selector permanece parado.

Botão **TEMPERATURA:** pressionar para modificar a temperatura; o valor é indicado no display (ver “Como efectuar um ciclo de lavagem”).

Botão **CENTRIFUGAÇÃO:** pressionar para modificar ou excluir a centrifugação; o valor é indicado no display (ver “Como efectuar um ciclo de lavagem”).

Botão **DELAY TIMER:** pressionar para configurar um início retardado do programa escolhido; o valor é indicado no display (ver “Como efectuar um ciclo de lavagem”).

Botões e indicadores luminosos **OPÇÕES:** para seleccionar as opções disponíveis. O indicador luminoso relativo à opção seleccionada ficará aceso (ver “Como efectuar um ciclo de lavagem”).

Ícone **FASES DE LAVAGEM:** acendem-se para indicar o estado de avanço do ciclo (Lavagem - Enxaguamento - Centrifugação - Descarga final). A escrita **END** acende-se quanto o ciclo tiver terminado.

Botão com indicador luminoso **START/PAUSE:** quando o indicador luminoso verde estiver aceso com intermitência lenta, pressionar o botão para iniciar uma lavagem. Quando o ciclo iniciar, o indicador permanecerá aceso fixo. Para colocar em pausa a lavagem, pressionar novamente o botão; o indicador ficará intermitente com uma luz laranja. Se o indicador “Porta bloqueada” estiver apagado, será possível abrir a porta de vidro. Para reiniciar a lavagem no ponto em que foi interrompida, pressionar novamente o botão.

Indicador luminoso **PORTA BLOQUEADA:** indica que a porta de vidro está bloqueada. Para abrir a porta é necessário colocar o ciclo em pausa (ver *apágina seguinte*).



Botão e indicador luminoso **BLOQUEIO COMANDOS:** para activar ou desactivar o bloqueio do painel de comandos, manter pressionado o botão por aproximadamente 2 segundos. O indicador luminoso aceso indica que o painel de comandos está bloqueado. Deste modo, impedem-se modificações acidentais dos programas, sobretudo se houver crianças em casa.

Indicador luminoso **ECO:** o ícone acender-se-à quando, modificando os parâmetros de lavagem, se obtém uma economia de energia eléctrica de pelo menos 10%.





Como efectuar um ciclo de lavagem

PT

OBSERVAÇÃO: a primeira vez que utilizar a máquina de lavar roupa, efectue um ciclo de lavagem sem roupa mas com detergente, usando o programa algodão 90° sem pré-lavagem.


- 1. LIGAR A MÁQUINA.** Carregar no botão . Todos os indicadores se acenderão por 1 segundo e logo em seguida permanecerá aceso o indicador do botão , o indicador luminoso START/PAUSE começará a piscar lentamente.
- 2. COLOCAR A ROUPA.** Abrir a porta de vidro. Colocar a roupa dentro da máquina prestando atenção para não superar a carga máxima indicada na tabela dos programas na página seguinte.
- 3. DOSAGEM DO DETERGENTE.** Extrair a gaveta e deitar o detergente nos específicos recipientes como explicado no parágrafo “*Descrição da máquina*”.
- 4. FECHAR A PORTA DE VIDRO.**
- 5. ESCOLHA DE PROGRAMA.** Girar o selector de PROGRAMAS para a direita ou para a esquerda até seleccionar o programa desejado; será associada uma temperatura e uma velocidade de centrifugação que podem ser modificadas.
- 6. PERSONALIZAR O CICLO DE LAVAGEM.** Utilizar os específicos botões no painel de comandos:

Modificar a temperatura e/ou a centrifugação.

A máquina selecciona automaticamente a temperatura e a centrifugação máximas para o programa seleccionado e portanto não podem ser aumentadas. Carregando no botão  pode-se reduzir a temperatura progressivamente até a lavagem a frio (). Carregando no botão  pode-se reduzir a centrifugação progressivamente até a sua exclusão (). Uma ulterior pressão dos botões colocará os valores novamente aos máximos previstos.

! Excepção: seleccionando o programa ALGODÕES BRANCOS a temperatura pode ser aumentada até a 90°.

Programar um início retardado.

Para programar o início retardado do programa escolhido, carregue várias vezes no botão até visualizar o tempo desejado (de 1 a 24 h). Para desactivar a função, pressionar o botão até visualizar a escrita .

Obs.: Uma vez pressionado o botão START/PAUSE o valor do atraso poderá ser modificado somente diminuindo-o.

Modificar as características do ciclo.


Carregar nos botões OPÇÕES para personalizar a lavagem conforme as próprias exigências.

- Carregar no botão para activar a opção; o respectivo indicador luminoso acender-se-á.
- Carregar no botão para desactivar a opção; o respectivo indicador luminoso apagar-se-á.


! Se a opção seleccionada não for compatível com o programa definido, o indicador luminoso correspondente acender-se-á intermitentemente por algum tempo, e a opção não será activada.

! Se a opção seleccionada não for compatível com uma outra programada anteriormente, o respectivo indicador luminoso irá piscar e será activada somente a segunda, o indicador luminoso do botão ficará aceso fixo.

- 7. INICIAR O PROGRAMA.** Carregar no botão START/PAUSE. O indicador luminoso ficará aceso fixo e a porta irá bloquear-se (indicador luminoso PORTA BLOQUEADA aceso). Os ícones relativos às fases de lavagem acendem-se durante o ciclo para indicar a fase em curso. Para modificar um programa durante a realização do ciclo, **colocar a máquina de lavar roupa em pausa** carregando no botão START/PAUSE; seleccionar o ciclo desejado e carregar novamente no botão START/PAUSE.

Para abrir a porta durante a realização de um ciclo, carregar no botão START/PAUSE; se o indicador luminoso PORTA BLOQUEADA  estiver apagado será possível abrir a porta. Carregar novamente no botão START/PAUSE para fazer iniciar o programa do ponto em que foi interrompido.

- 8. FIM DO PROGRAMA.** É indicado pela escrita END acesa. A porta de vidro poderá ser aberta imediatamente. Se o indicador luminoso START/PAUSE piscar, carregar no botão para terminar o ciclo. Abrir a porta, retirar a roupa e desligar a máquina.

! Se desejar anular um ciclo já iniciado, carregar por alguns segundos o botão . O ciclo será interrompido e a máquina irá desligar-se.

SAQUINHO PARA ACOLCHOADOS, CORTINAS E PEÇAS DELICADAS

Graças ao especial saquinho fornecido com o produto, a Hotpoint/Ariston consente lavar também as suas peças mais preciosas e delicadas garantido a máxima protecção.

Recomenda-se o uso do saquinho para a **lavagem de acolchoados e edredões com forro externo realizado em material sintético.**

Tabela dos Programas

PT

Ícone	Descrição do Programa	Temp. max. (°C)	Velocidade max. (rotações por minuto)	Detergentes		Carga max. (Kg)		Duração ciclo	
				Lavagem	Amaciador	Normal	Com Mini Carga		
Programas para todos os dias									
	ALGODÕES BRANCOS	60° (Max 90°)	1400	●	●	9	4	É possível visualizar a duração do programa de lavagem no visor.	
	ALGODÕES BRANCOS: Brancos e coloridos delicados muito sujos.	40°	1400	●	●	9	4		
	ALGODÕES COLORIDOS	40°	1400	●	●	9	4		
	SINTÉTICOS DELICADOS	40°	800	●	●	4	2		
	MIX 30': Para refrescar rapidamente roupas levemente sujas (não indicado para lã, seda e roupas que devem ser lavadas à mão).	30°	800	●	●	3,5	1,5		
Programas enérgicos									
	PRÉ-LAVAGEM: Para a remoção de manchas resistentes. (Acreditar o detergente no específico compartimento).	90°	1400	●	●	9	4		
	SINTÉTICOS RESISTENTES	60°	800	●	●	4	2		
Programas especiais									
	CAMISAS	40°	600	●	●	2	1		
	SEDA: Para roupas de seda, viscosa, lingerie.	30°	0	●	●	2	1		
	LÃ: Para lã, caxemira, etc.	40°	600	●	●	2	1		
	EDREDÕES: Para peças com enchimento em penas de ganso.	30°	1200	●	●	3	1,5		
	ROUPAS 7 DIAS: Roupa de banho e de cama.	60°	1400	●	●	9	4		
Programas parciais									
	Enxaguamento Resistentes	-	1400	-	●	9	4		
	Enxaguamento Delicados	-	800	-	●	4	2		
	Centrifugação Resistentes	-	1400	-	-	9	4		
	Centrifugação Delicados	-	800	-	-	4	2		
	Descarga	-	0	-	-	9	4		

Os dados apresentados na tabela têm valor indicativo.

Opções de Lavagem

Super Lavagem

Graças ao uso de uma maior quantidade de água na fase inicial do ciclo e a uma maior duração, esta opção garante uma lavagem com altas prestações.

! Não pode ser activada com os programas Mix 30', Seda, Lã, Edredões e Programas Parciais.

Engomar Fácil

Seleccionando esta opção, a lavagem e a centrifugação serão oportunamente modificados para reduzir a formação de rugas. No fim do ciclo a máquina de lavar roupa efectuará lentas rotações do tambor; os indicadores luminosos "Engomar Fácil" e START/PAUSE irão piscar. Para terminar o ciclo, carregar no botão START/PAUSE ou no botão "Engomar Fácil". No programa **Seda** a máquina terminará o ciclo com a roupa de molho e o indicador luminoso "Engomar Fácil" irá piscar. Para descarregar a água e poder retirar a roupa é necessário carregar no botão START/PAUSE ou no botão "Engomar Fácil".

! Esta opção não pode ser activada com os programas Lã, Centrifugação resistentes, Centrifugação delicados e Descarga.

Enxaguamento Extra

Seleccionando esta opção aumenta-se a eficácia do enxaguamento, e garante-se a máxima remoção do detergente. É útil para quem tem a pele particularmente sensível aos detergentes. Aconselha-se o uso com a máquina de lavar roupa com a carga total ou com grandes doses de detergente.

! Esta opção não pode ser activada com os programas Mix 30', Centrifugação resistentes, Centrifugação delicados e Descarga.

Mini carga

Aconselha-se usar esta função quando a roupa a ser lavada é igual ou inferior à metade da carga máxima. aconselhada (veja a Tabela dos programas).

! Esta opção não pode ser activada com os programas Centrifugação resistentes, Centrifugação delicados e Descarga.

Detergentes e roupa

PT

Detergente

A escolha e a quantidade de detergente dependem do tipo de tecido (algodão, lã, seda...), da cor, da temperatura de lavagem, do grau de sujidade e da dureza da água.

Uma correcta dosagem de detergente evita desperdícios e protege o meio ambiente: mesmo os detergentes biodegradáveis contêm componentes que alteram o equilíbrio da natureza.

Aconselha-se:

- usar detergente em pó para as peças de algodão brancas e para a pré-lavagem.
- usar detergente líquido para peças delicadas de algodão e para todos os programas com baixas temperaturas.
- usar detergente líquido delicado para lã e seda.

! Não use detergentes para lavagem à mão, porque formam espuma em excesso.

O detergente deve ser deitado antes do início da lavagem no específico recipiente ou no doseador que deve ser colocado directamente no tambor. Neste caso, não é possível seleccionar o ciclo Algodão com pré-lavagem.

Preparar a roupa

! Desdobrar bem as roupas antes de carregá-las na máquina.

- Divida a roupa em função do tipo de tecido (símbolo na etiqueta da roupa) e a da cor, prestando atenção para separar as peças coloridas das peças brancas;
- Esvazie as algibeiras e verifique se há botões soltos;
- Não ultrapasse os valores indicados na "Tabela Programas" que se referem ao peso da roupa seca.

Quanto pesa a roupa?


1 lençol	400-500 gr.
1 fronha	150-200 gr.
1 toalha	400-500 gr.
1 roupão	900-1200 gr.
1 toalha de rosto	150-250 gr.
1 calça de ganga	400-500 gr.
1 camisa	150-200 gr.

Conselhos de lavagem

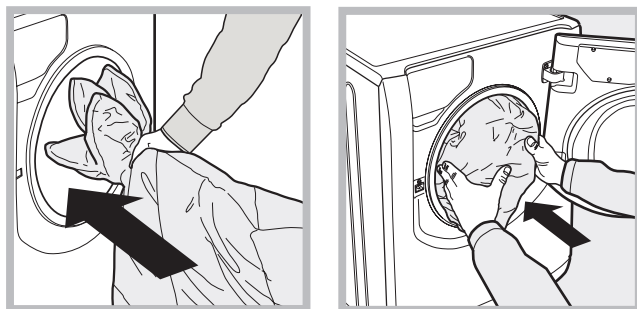
Camisas: utilize o programa específico para lavar camisas de vários tipos de tecido e cores. Assegura os máximos cuidados.

Seda: utilize o programa específico para lavar todas as roupas de seda. Aconselha-se o uso de um detergente específico para tecidos delicados.

Cortinas: dobre-as e coloque-as dentro do saquinho fornecido com o produto. Use o programa "Seda".

Lã: a Hotpoint/Ariston é a única máquina de lavar roupa que obteve o prestigioso reconhecimento Woolmark Platinum Care (M.0508) por parte da The Woolmark Company, que certifica a lavagem à máquina de todas as roupas de lã, mesmo daquelas com etiqueta "lavar somente à mão" . Com o programa "Lã" teremos portanto a absoluta tranquilidade de lavar à máquina todas as peças de lã com a garantia das melhores performances.

Edredões: para lavar peças com enchimento de penas de ganso de casal ou de solteiro (com peso inferior a 3 kg), travesseiros, jaquetas, utilizar o programa específico "Edredões". Recomenda-se colocar as peças no tambor dobrando as suas pontas para dentro (*veja as figuras*) e de não superar os $\frac{3}{4}$ do volume do próprio tambor. Para obter óptimos resultados de lavagem recomenda-se utilizar o detergente líquido dosado na gaveta dos detergentes.



Acolchoados: para lavar os acolchoados com forro sintético, use o específico saquinho fornecido com o produto e o programa "Edredões".

Roupa de banho e de cama: esta máquina de lavar roupa consente a lavagem de toda a roupa de casa com um único ciclo, chamado "Roupa 7 dias" que otimiza o uso do amaciador e consente uma economia de tempo e energia. Aconselhamos a utilização de detergente em pó.

Manchas resistentes: tratar as manchas mais resistentes com um sabão sólido antes da lavagem e utilizar o programa Algodão com pré-lavagem.

Sistema de equilíbrio da carga

Antes de cada centrifugação, para evitar vibrações excessivas e para distribuir a carga em modo uniforme, o tambor efectua algumas rotações a uma velocidade levemente superior àquela de lavagem. Se no fim de repetidas tentativas a carga ainda não estiver correctamente equilibrada, a máquina efectuará a centrifugação com uma velocidade inferior àquela prevista.

No caso de um excessivo desequilíbrio, a máquina de lavar roupa efectuará a distribuição ao invés da centrifugação.

Para favorecer uma melhor distribuição da carga e o seu correcto equilíbrio, aconselha-se misturar peças grandes com peças pequenas.

! Esta máquina de lavar roupa foi projectada e fabricada em conformidade com os regulamentos internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

Segurança geral

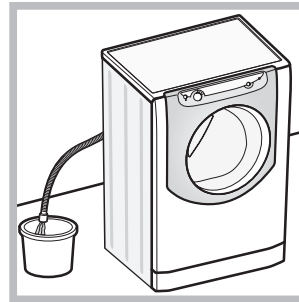
- Este aparelho foi projectado exclusivamente para um uso doméstico.
- Esta máquina de lavar roupa deve ser utilizada somente por pessoas adultas e conforme as instruções apresentadas neste livro.
- Não toque na máquina com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não puxe o cabo eléctrico para tirar a ficha da tomada, pegue na ficha e retire-a.
- Não toque na água de descarga, que poderá chegar a temperaturas altas.
- Em nenhum caso force a porta para abri-la: poderá danificar o mecanismo de segurança que a protege contra aberturas acidentais.
- Se houver avarias, em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Verifique sempre que as crianças não se aproximem com a máquina a funcionar.
- Se for preciso deslocar a máquina, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, com a máxima atenção. Nunca sozinho porque a máquina é muito pesada.
- Antes de colocar a roupa certifique-se que o tambor esteja vazio.

Eliminação

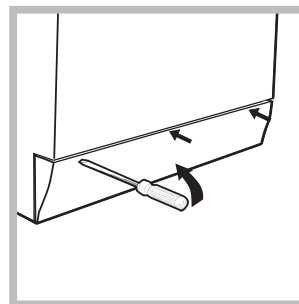
- Elimine a embalagem obedecendo aos regulamentos locais, de maneira a que as embalagens possam ser reutilizadas.
- A directiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos, prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

Abertura manual da porta de vidro

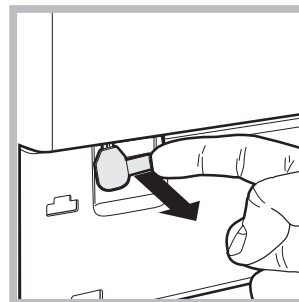
Caso não seja possível abrir a porta de vidro por falta de energia eléctrica e queira pendurar a roupa lavada, proceda da seguinte maneira:



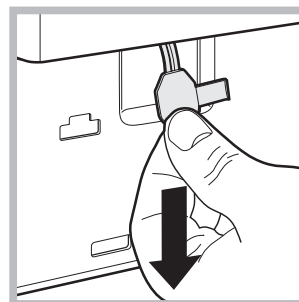
1. tire a ficha da tomada de corrente.
2. verifique que o nível de água no interior da máquina seja inferior relativamente à abertura da porta de vidro; caso contrário, tirar a água em excesso através do tubo de descarga recolhendo-a num balde como indicado na figura.



3. tire o painel de inferior cobertura da parte dianteira da máquina de lavar roupa com ajuda de uma chave de fendas (veja a figura).



4. utilizando a lingueta indicada na figura, puxe para o exterior até libertar o tirante de plástico do fecho; puxá-lo sucessivamente para baixo até ouvir um "clique" que indica que a porta está desbloqueada.



5. abra a porta; se ainda não conseguir, repita a operação.

6. monte outra vez o painel, certifique-se, antes de empurrá-lo na máquina, que os ganchos foram colocados nas respectivas ranhuras.

Manutenção e cuidados

PT

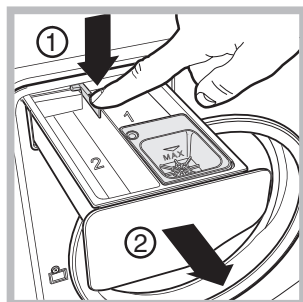
Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica

- Feche a torneira da água depois de cada lavagem. Desta maneira diminuiu-se o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina-se o risco de vazamento.
- Tire a ficha da tomada eléctrica quando for limpar a máquina de lavar roupa e durante os trabalhos de manutenção.

Limpar a máquina

A parte externa e as peças em borracha podem ser limpas com um pano molhado com água morna e sabão. Não empregue solventes nem abrasivos.

Limpar a gaveta dos detergentes



Para extrair a gaveta, pressione a lingueta (1) e puxe para fora (2) (veja a figura). Lave-a com água corrente; esta limpeza deve ser efectuada frequentemente.

Cuidados com o tambor

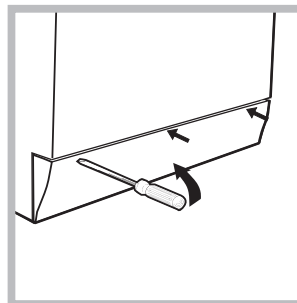
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar que se formem odores desagradáveis.

Limpar a bomba

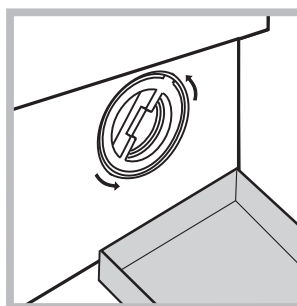
Esta máquina de lavar roupa é equipada com uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de manutenção. Entretanto pode acontecer que pequenos objectos (moedinhas, botões) caiam na pré-câmara que protege a bomba, situada na parte inferior da mesma.

! Certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada.

Para obter acesso à pré-câmara:



1. tire o painel de cobertura da parte dianteira da máquina de lavar roupa com ajuda de uma chave de fendas (veja a figura);



2. posicione um recipiente para recolher a água que sairá (aproximadamente 1,5 l) (ver figura);
3. para desenroscar a tampa gire-a na direcção contrária aos ponteiros do relógio (veja a figura);

4. limpe o interior com cuidado;
5. enrosque outra vez a tampa;
6. monte outra vez o painel, certifique-se, antes de empurrá-la na máquina, que os ganchos foram colocados nas respectivas ranhuras.

Verificar o tubo de alimentação de água

Verifique o tubo de alimentação pelo menos uma vez por ano. Se houver rachaduras ou fendas, será necessário substituí-lo: durante as lavagens as fortes pressões podem provocar repentinas quebras.

Pode acontecer que a máquina não funcione. Antes de telefonar para a Assistência Técnica (veja "Assistência"), verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com ajuda da seguinte lista.

Anomalias:

A máquina não liga.

O ciclo de lavagem não inicia.

A máquina não mete água.

A máquina mete e despeja água continuamente.

A máquina não despeja ou não realiza a centrifugação.

A máquina vibra muito durante a centrifugação.

A máquina está a perder água.

Os ícones relativos à "Fase em curso" piscam rapidamente contemporaneamente ao indicador luminoso LIGA/DESLIGA.

Está a formar-se demasiada espuma.

A porta da máquina está bloqueada.

Possíveis causas / Solução:

- A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não o suficiente para haver contacto.
- Em casa não há corrente.
- A porta de vidro não está bem fechada.
- O botão START/PAUSE não foi pressionado.
- A torneira da água não está aberta.
- O tubo de alimentação de água não está ligado na torneira.
- O tubo está dobrado.
- A torneira da água não está aberta.
- Está a faltar água em casa.
- Não há suficiente pressão.
- O botão START/PAUSE não foi pressionado.
- O tubo de descarga não está instalado entre 65 e 100 cm. de altura do chão (veja "Instalação").
- A ponta do tubo de descarga está imersa na água (veja "Instalação").
- Se a habitação se encontrar nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão por causa dos quais a máquina de lavar roupa mete e despeja água continuamente. Para eliminar este inconveniente, há a disposição no comércio apropriadas válvulas contra o efeito sifão.
- Da descarga na parede não foi sangrado o ar.
- No programa não há descarga: com alguns programas será necessário iniciar a descarga manualmente (veja "Programas e opções").
- Está activada a opção "Engomar Fácil": para completar o programa, carregue no botão START/PAUSE (veja "Programas e opções").
- O tubo de descarga está dobrado (veja "Instalação").
- A conduta de descarga está entupida.
- O tambor, no momento da instalação, não foi destravado correctamente (veja "Instalação").
- A máquina não está nivelada (veja "Instalação").
- A máquina está apertada entre móveis e parede (veja "Instalação").
- A carga está desequilibrada (veja "Descrição da máquina").
- O tubo de alimentação da água não está bem enroscado (veja "Instalação").
- O gaveta dos detergentes está entupida (para limpá-la veja "Manutenção e cuidados").
- O tubo de descarga não está bem fixado (veja "Instalação").
- Desligue a máquina e tire a ficha da tomada, aguarde aproximadamente 1 minuto e volte a ligá-la.
Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica.
- O detergente não é específico para máquina de lavar roupa (deve haver a escrita "para máquina de lavar", "à mão e para máquina de lavar" ou similares).
- A dose foi excessiva.
- Efectue o procedimento de desbloqueio manual (veja "Precauções e conselhos").

! Se depois destas verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a máquina de lavar roupa e chame a Assistência Técnica.

Assistência

PT

Antes de contactar a Assistência Técnica:

- Verifique se consegue resolver a anomalia sozinho (*veja “Anomalias e soluções”*);
- Reinicie o programa para verificar se o inconveniente foi resolvido;
- Em caso negativo, contacte a Assistência Técnica autorizada;

- ! No caso de uma errada instalação ou de um uso não correcto, o pagamento do técnico poderia ficar por conta do cliente.
- ! Nunca recorra a técnicos não autorizados.

Comunique:

- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N);

Estas informações encontram-se na placa de identificação colocada no aparelho.

NL

Nederlands

AQUALTIS

AQXGF 149

NL

Inhoud

Installatie, 50-51

Uitpakken en waterpas zetten
Hydraulische en elektrische aansluitingen
Technische gegevens

Beschrijving van de wasautomaat, 52-53

Bedieningspaneel

Het uitvoeren van een wascyclus, 54

Programma's en opties, 55

Programmatabel
Wasopties

Wasmiddel en wasgoed, 56

Wasmiddel
Vorbereiden van het wasgoed
Wastips
Balanceersysteem van de lading

Vorzorgsmaatregelen en advies, 57

Algemene veiligheid
Afvalverwijdering
Handmatige opening van het deurtje

Onderhoud en verzorging, 58

Afsluiten van water en stroom
Reinigen van de wasautomaat
Reinigen van het wasmiddelbakje
Verzorging van de trommel
Reinigen van de pomp
Controleer de slang van de watertoevoer

Storingen en oplossingen, 59

Service, 60

 **Hotpoint**
ARISTON

Installatie

NL

! Het is belangrijk dit boekje te bewaren, zodat u het op ieder gewenst moment kunt raadplegen. In het geval u de wasautomaat verkoopt of u verhuist, moet u de handleiding bij het apparaat bewaren.

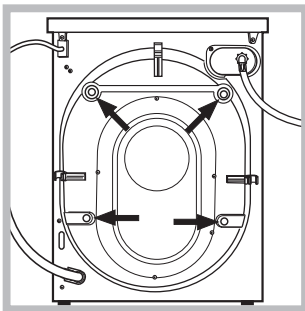
! Lees de instructies aandachtig door: u vindt er belangrijke informatie betreffende installatie, gebruik en veiligheid.

! In de envelop vindt u samen met deze gebruiksaanwijzing, de garantie en instructies die nodig zijn voor de installatie.

Uitpakken en waterpas zetten

Uitpakken

1. Zodra u de wasautomaat uitgepakt heeft, dient u te controleren of hij niet beschadigd is tijdens het transport. Indien dit wel het geval is moet u hem niet aansluiten maar direct contact opnemen met de verkoper.



2. Verwijder de 4 beschermerschroeven voor het transport en de bijbehorende afstandsleider die zich aan de achterkant bevinden (zie afbeelding).

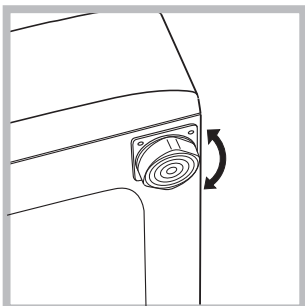
3. Sluit de gaten af met de in de envelop bijgeleverde plastic doppen.

4. Bewaar alle onderdelen; mocht de wasautomaat ooit nog worden vervoerd, dan moeten deze weer worden aangebracht om interne schade te voorkomen.

! Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Waterpas zetten

1. Installeer de wasautomaat op een rechte en stevige vloer en laat hem niet tegen muren of meubels leunen.



2. Compenseer eventuele oneffenheden door de stelvoetjes vast of los te draaien totdat de automaat volledig horizontaal staat (hij mag niet meer dan 2 graden hellen).

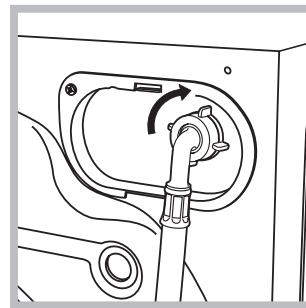
! Een correcte nivellering geeft de machine stabiliteit en vermijdt, vooral tijdens de centrifuge, vibraties en lawaai.

! In het geval de wasautomaat op vloerbedekking of tapijt staat regelt u de stelvoetjes zodanig dat onder de automaat genoeg ruimte is voor ventilatie.

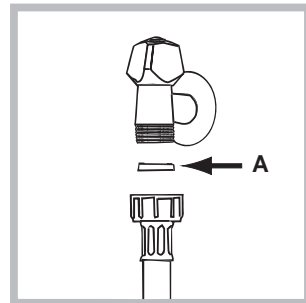
Hydraulische en elektrische aansluitingen

Aansluiting van de watertoevoerbuis

! Voordat u watertoevoerbuis aansluit op het waternet moet u het water laten lopen totdat het helder is.



1. Verbindt de watertoevoerbuis aan de wasautomaat door hem op de betreffende watertoevoer te schroeven, rechtsboven aan de achterkant (zie afbeelding).



2. Plaats de pakking A die zich in de envelop bevindt op het uiteinde van de toevoerbuis en schroef hem op een koudwaterkraan met een mondstuk met schroefdraad van 3/4 gas (zie afbeelding).

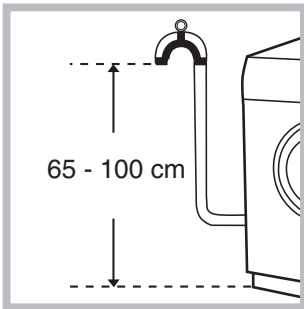
3. Let erop dat er geen knellingen of kronkels in de slang zijn.

! De waterdruk van de kraan moet zich binnen de waarden van de tabel Technische Gegevens bevinden (zie bladzijde hiernaast).

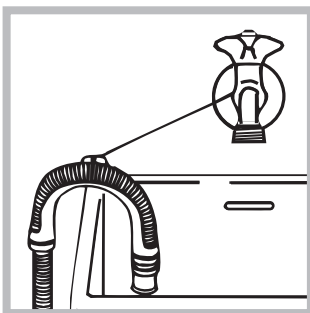
! Als de toevoerbuis niet lang genoeg is moet u zich wenden tot een gespecialiseerde winkel of een bevoegde installateur.

! Gebruik nooit tweedehands of oude slangen, maar alleen die slangen die bij het apparaat worden geleverd.

Aansluiting van de afvoerbuis



Verbindt de afvoerbuis, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding of aan een afvoer in de muur tussen de 65 en 100 cm van de grond af.



Als alternatief kunt u de afvoerbuis aan de rand van een wasbak of badkuip hangen nadat u hem met de steun aan de kraan heeft bevestigd (zie afbeelding). Het uiteinde van de afvoerbuis mag nooit onder water liggen.

! Gebruik nooit verlengstukken voor de slang; indien dit niet te vermijden is moet het verlengstuk dezelfde doorsnede hebben als de oorspronkelijke slang en mag hij niet langer zijn dan 150 cm.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact het maximum vermogen van de wasautomaat kan dragen, zoals aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de spanning zich bevindt tussen de waarden die zijn aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de contactdoos geschikt is voor de stekker van de automaat. Indien dit niet zo is moet of de stekker of het stopcontact vervangen worden.

! De wasautomaat mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet op een beschutte plaats, aangezien het gevaarlijk is hem aan regen en onweer bloot te stellen.


! Als de wasautomaat is geïnstalleerd moet het stopcontact gemakkelijk te bereiken zijn.

! Gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

! Het snoer mag niet gebogen of samengedrukt worden.

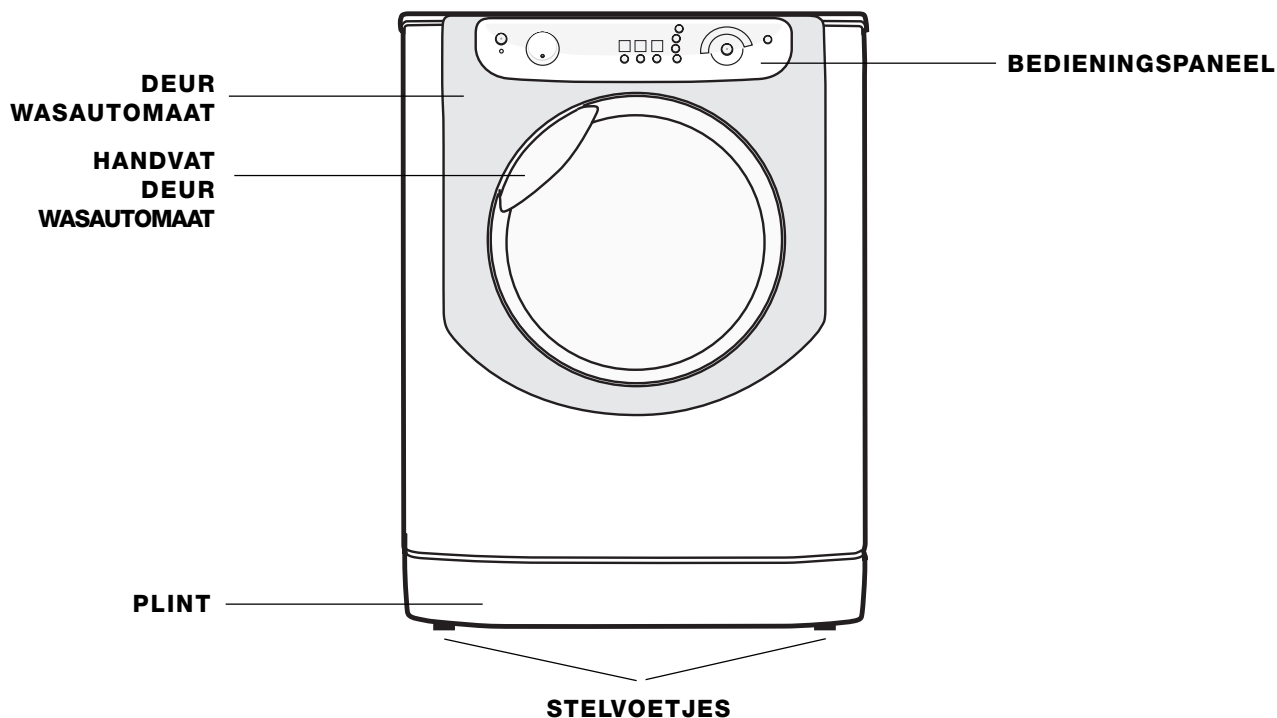
! De voedingskabel en de stekker mogen alleen door een bevoegde installateur worden vervangen.

Belangrijk! De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer deze normen niet worden nageleefd.

Technische gegevens	
Model	AQXGF 149
Afmetingen	breedte cm 59,5 hoogte cm 85 diepte cm 64,5
Vermogen	van 1 tot 9 kg
Elektrische aansluitingen	zie het typeplaatje met de technische eigenschappen dat op het apparaat is bevestigd
Aansluiting waterleiding	max. druk 1 MPa (10 bar) min. druk 0,05 MPa (0,5 bar) Inhoud trommel 62 liters
Snelheid centrifuge	tot 1400 toeren per minuut
Controle-programma's volgens de norm EN 60456	programma Wit katoen ; temperatuur 60°C; uitgevoerd met 9 kg lading.
	Deze apparatuur voldoet aan de volgende EEC voorschriften: -89/336/EEC van 03/05/89 (Elektromagnetische compatibiliteit) en successievelijke modificaties - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Laagspanning)

Beschrijving van de wasautomaat

NL

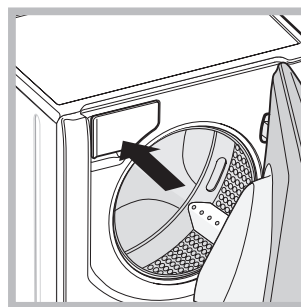


DEUR GEBLOKKEERD



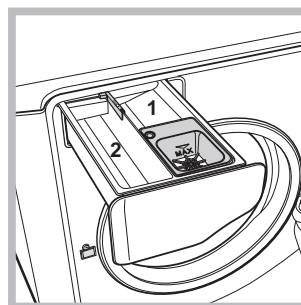
Om de deur van de wasautomaat te openen dient u altijd het speciale handvat te gebruiken (zie afbeelding).

WASMIDDELBAKJE



Bevindt zich aan de binnenkant van de auto-maat en verschijnt als u de deur opent.

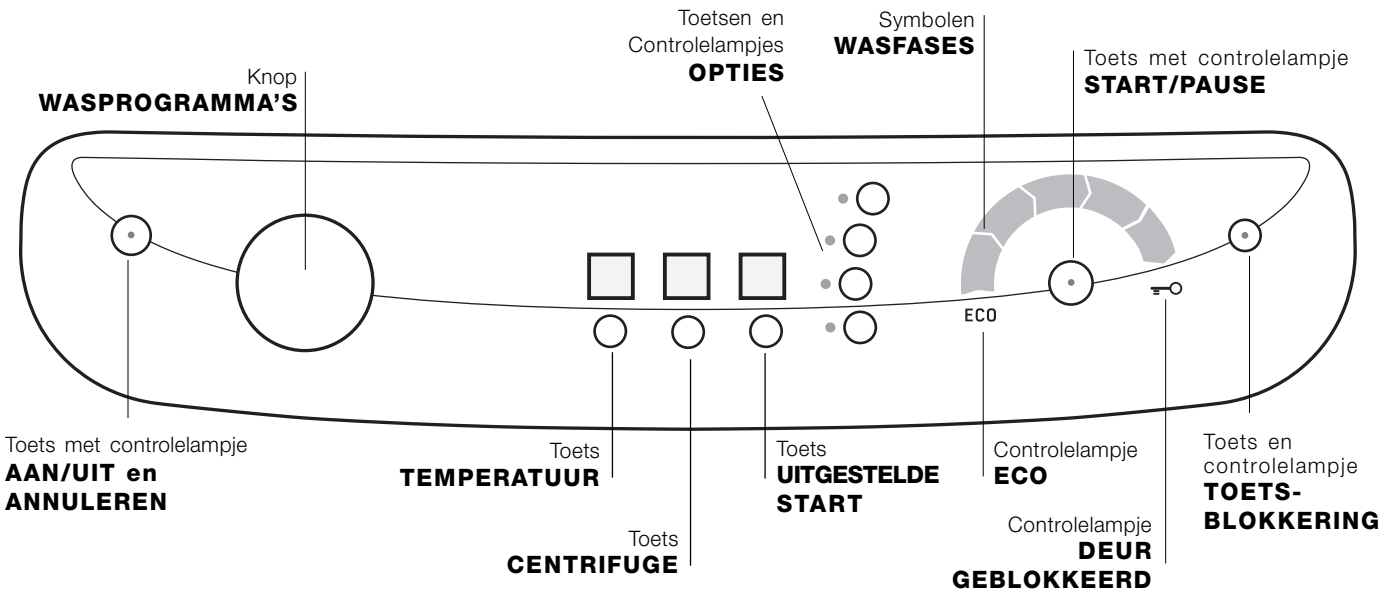
Voor de dosering van wasmiddelen zie het hoofdstuk "Wasmiddelen en wasgoed".



1. *bakje wasmiddel voorwas*: voor waspoeder.
2. *bakje wasmiddel hoofwas*: voor waspoeder of vloeibaar wasmiddel. In dit laatste geval raden wij u aan het wasmiddel direct voordat u de wasautomaat start te schenken in het

☼ *bakje additieven*: zoals bijvoorbeeld wasverzachter of vloeibare wasversterkers. We raden u aan om nooit het maximaal aangegeven niveau te overschrijden (aangegeven door rooster) en om geconcentreerde wasverzachters aan te lengen.

Bedieningspaneel



Toets met controlelampje **AAN-/UIT en ANNULLEREN**: druk even op de toets om de wasautomaat aan of uit te zetten. Het groene controlelampje geeft aan dat de wasautomaat aanstaat. Om de wasautomaat tijdens de wascyclus uit te zetten moet u de toets langer, circa 2 sec., ingedrukt houden; als u de toets kort, of per ongeluk indrukt zal de wasautomaat niet uitgaan. Als de wasautomaat tijdens de wascyclus uitgaat wordt deze automatisch geannuleerd.

Knop **WASPROGRAMMA'S**: kan beide richtingen op draaien. Voor de juiste programmakeuze kunt u de "Programmatabel" raadplegen. Gedurende het programma blijft de knop stilstaan.

Toets **TEMPERatuur**: druk hierop om de temperatuur te wijzigen; de waarde wordt door het bovenstaande display aangegeven (zie "Het uitvoeren van een wascyclus").

Toets **CENTRIFUGE**: druk hierop om de centrifuge te wijzigen of uit te sluiten; de waarde wordt door het bovenstaande display aangegeven (zie "Het uitvoeren van een wascyclus").

Toets **UITGESTELDE START**: druk hierop om een uitgestelde start van het gekozen programma uit te voeren; de waarde wordt door het bovenstaande display aangegeven (zie "Het uitvoeren van een wascyclus").

Toetsen en Controlelampjes **OPTIES**: om de beschikbare opties te selecteren. Het controlelampje dat overeenkomt met de geselecteerde optie blijft aan (zie "Het uitvoeren van een wascyclus").

Symbolen **WASFASES**: gaan aan om weer te geven in welke fase van de cyclus de automaat zich bevindt (Wassen - Spoelen - Centrifuge - Waterafvoer). De tekst **END** wordt verlicht als de wascyclus is beëindigd.

Toets met controlelampje **START/PAUSE**: als het groene controlelampje langzaam knippert, drukt u op de toets om de wascyclus te starten. Als de cyclus is gestart blijft het controlelampje aanstaan. Als u de wascyclus wilt pauzeren drukt u nogmaals op de toets; het controlelampje wordt oranje en gaat knipperen. Als het controlelampje "Deur Geblokkeerd" uit is, kunt u het deurtje openen. Om het programma te hervatten drukt u opnieuw op de toets.

Controlelampje **DEUR GEBLOKKEERD**: geeft aan dat de deur geblokkeerd is. Om de deur te openen moet u de wascyclus pauzeren (zie volgende pagina).

Toets en controlelampje **TOETS-BLOKKERING**: om de blokkering van het bedieningspaneel in of uit te schakelen dient u de toets circa 2 seconden lang ingedrukt te houden. Het brandend controlelampje geeft aan dat het bedieningspaneel geblokkeerd is. Op deze manier kunt u voorkomen dat er ongewilde wijzigingen aan de programma's worden aangebracht, bijvoorbeeld bij aanwezigheid van kinderen.

Controlelampje **ECO**: het symbool **ECO** gaat aan als, wanneer u de wasparameters heeft gewijzigd, u een energiebesparing van minstens 10% heeft bereikt.

Het uitvoeren van een wascyclus

NL

N.B.: voordat u de wasautomaat gaat gebruiken moet u hem met wasmiddel maar zonder wasgoed een wascyclus laten uitvoeren. Kies het programma van 90° zonder voorwas.

1. **DE WASAUTOMAAT AANZETTEN.** Druk op de toets . Alle controlelampjes gaan 1 seconde lang aan, waarna het controlelampje van de toets  aanblijft; het controlelampje START/PAUSE zal langzaam gaan knipperen.
2. **HET WASGOED INLADEN.** Open de deur. Laadt het wasgoed in en zorg ervoor nooit de laadhoeveelheid te overschrijden die wordt aangegeven in de programmatabel op de volgende bladzijde.
3. **WASMIDDEL DOSEREN.** Haal het bakje naar voren en doe het wasmiddel in de speciale vakjes zoals beschreven in “Beschrijving van de wasautomaat”.
4. **DE DEUR SLUITEN.**
5. **KIES HET PROGRAMMA.** Draai de WASPROGRAMMAKNOP naar rechts of naar links totdat u het gewenste programma heeft geselecteerd; er wordt automatisch een temperatuur en een centrifugesnelheid, die naderhand kunnen worden gewijzigd.
6. **DE WASCYCLUS AANPASSEN.** Dit gebeurt met behulp van de toetsen op het bedieningspaneel:

  **Wijzig de temperatuur en/of de centrifuge.**
De wasautomaat selecteert automatisch de maximale temperatuur en centrifuge die voor het ingestelde programma gelden. Deze maximum waarden kunnen niet worden overschreden. Door op de toets  te drukken kunt u de temperatuur langzaam verlagen, tot aan de koude wascyclus . Door op de toets  te drukken kunt u het toerental van de centrifuge langzaam verlagen, tot aan een complete uitsluiting van de centrifuge . Als u nogmaals op de toetsen drukt zult u wederom op de maximale waarden terugkeren.

! Uitzondering: als u het programma Wit Katoen selecteert kunt u de temperatuur tot op 90° instellen.

 **Een uitgestelde start programmeren.**
Om de uitgestelde start van het gekozen programma in te stellen drukt u een paar keer op de betreffende toets totdat de gewenste vertraging verschijnt (van 1 tot 24 h).
Om de functie te desactiveren drukt u op de toets totdat de tekst verschijnt .

N.B.: Op het moment dat u de toets START/PAUSE indrukt zal de waarde van de vertraging alleen kunnen worden verminderd.

    **De eigenschappen van de wascyclus wijzigen.**


Druk op de toetsen OPTIES om de wascyclus naar wens aan te passen.

- Druk op de toets om de optie te activeren; desbetreffend controlelampje gaat aan.
- Druk nogmaals op de toets om de optie te deactiveren; desbetreffend controlelampje gaat uit.

! Als de geselecteerde optie niet compatibel is met het ingestelde programma gaat het controlelampje knipperen en zal de optie niet worden geactiveerd.

! Als de geselecteerde optie niet compatibel is met een optie die daarvoor is ingesteld, zal het controlelampje van de eerst geselecteerde optie gaan knipperen en zal alleen de tweede optie worden geactiveerd; het controlelampje van de betreffende toets zal aanblijven.

7. **HET PROGRAMMA STARTEN.** Druk op de toets START/PAUSE. Het betreffende controlelampje zal aanblijven en de deur zal worden geblokkeerd (het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD blijft aanstaan). De symbolen die horen bij de verschillende wasfases worden tijdens de cyclus verlicht om aan te geven welke fase bezig is. Om een programma te wijzigen van een reeds gestarte wascyclus **doet u de wasautomaat op pauze** met behulp van de toets START/PAUSE; selecteer daarna de gewenste cyclus en druk nogmaals op de toets START/PAUSE.
Om de deur te openen tijdens de wascyclus drukt u op de toets START/PAUSE; als het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD  uit is, kunt u het deurtje openen. Om het programma te hervatten drukt u opnieuw op de toets START/PAUSE.
8. **EINDE VAN HET PROGRAMMA.** Wordt aangegeven door de tekst END (verlicht). De deur kan gelijk worden geopend. Als het controlelampje START/PAUSE knippert, kunt u op de toets drukken om de wascyclus te beëindigen. Open de deur, laadt het wasgoed uit en schakel de wasautomaat uit.

! Als u een reeds gestarte wascyclus wilt annuleren moet u enkele seconden de toets  ingedrukt houden. De cyclus zal worden onderbroken en de wasautomaat gaat uit.

ZAK VOOR DEKENS, GORDIJNEN EN FIJNE WAS

Dankzij de speciale bijgeleverde zak kunt u met Hotpoint/Ariston zelfs uw waardevolste en fijnste kledingstukken met de machine wassen en zeker zijn van een optimale bescherming.

We raden u ten stelligste aan om de zak te gebruiken voor **het wassen van dekens en donzen wasgoed met een synthetische bekleding.**

Programmatabel

NL

Symbool	Beschrijving van het Programma	Maximale Tijdsduur (°C)	Maximale snelheid (toeren per minuut)	Wasmiddel		Maximale lading (Kg)		Duur cyclus	
				Wassen	Wasverzachter	Normaal	Met mini lading		
Programma's voor iedere dag									
	WIT KATOEN	60° (Max 90°)	1400	●	●	9	4	La duración del ciclo de lavado se puede ver en el display.	
	WIT KATOEN: Zeer vuile witte en gekleurde fijne was.	40°	1400	●	●	9	4		
	BONT KATOEN	40°	1400	●	●	9	4		
	FIJN SYNTHETISCH	40°	800	●	●	4	2		
	MIX 30': Voor het snel oprispen van niet zo vuil wasgoed (niet geschikt voor wol, zijde en handwas).	30°	800	●	●	3,5	1, 5		
Krachtige programma's									
	KATOEN MET VOORWAS: Voor het verwijderen van moeilijke vlekken (<i>Doe het wasmiddel in het speciale vakje</i>).	90°	1400	●	●	9	4		
	NORMAAL SYNTHETISCH	60°	800	●	●	4	2		
Speciale programma's									
	OVERHEMDEN	40°	600	●	●	2	1		
	ZIJDE: Voor zijde, viscose, lingerie.	30°	0	●	●	2	1		
	WOL: Voor wol, kasimier, etc.	40°	600	●	●	2	1		
	DONS: Voor kledingstukken/beddengoed gevuld met dons.	30°	1200	●	●	3	1, 5		
	7-DAGEN LINNENGOED: Voor handdoeken en beddengoed.	60°	1400	●	●	9	4		
Gedeeltelijke programma's									
	Spoelen normale was	-	1400	-	●	9	4		
	Spoelen fijne was	-	800	-	●	4	2		
	Centrifuge normale was	-	1400	-	-	9	4		
	Centrifuge fijne was	-	800	-	-	4	2		
	Waterafvoer	-	0	-	-	9	4		

De gegevens in de tabel geven slechts geschatte waarden weer.

Wasopties

Super Wash

Dankzij het gebruik van een grotere hoeveelheid water in de beginfase van de cyclus en de langere tijdsduur ervan, garandeert deze optie een zeer effectief wasresultaat.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd tijdens de programma's Mix 30', Zijde, Wol, Dons en Gedeeltelijke Programma's.

Gemakkelijker strijken

Als u deze optie selecteert zullen het wassen en de centrifuge dusdanig worden aangepast dat er minder kreuken worden gevormd. Aan het einde van de wascyclus zal de wasautomaat de trommel langzaam laten ronddraaien; de controlelampjes "Gemakkelijker strijken" en START/PAUSE gaan knipperen. Om de cyclus te beëindigen drukt u op de toets START/PAUSE of op de toets "Gemakkelijker strijken".

Bij het programma **Zijde** beëindigt de wasautomaat de cyclus door het wasgoed in de week te laten staan. Het controlelampje "Gemakkelijker strijken" gaat knipperen. Om het water af te voeren en de was uit de automaat te halen moet u op de toets START/PAUSE drukken of op de toets "Gemakkelijker strijken".

! Deze optie kan niet worden geactiveerd tijdens de programma's Wol, "Centrifuge normale was", "Centrifuge fijne was" en Waterafvoer.

Extra Spoelen

Door deze optie te selecteren verhoogt u het spoelresultaat en zorgt u ervoor dat elk spoor van wasmiddel verdwijnt. Deze optie is vooral nuttig bij personen wiens huid gevoelig is voor wasmiddelen. We raden deze optie aan wanneer een volle lading moet worden gewassen of wanneer zeer veel wasmiddel wordt gebruikt.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd tijdens de programma's Mix 30', "Centrifuge normale was", "Centrifuge fijne was" en Waterafvoer.

Mini lading

Gebruik deze functie als de lading wasgoed de helft of minder is dan de maximaal aangeraden waslading (zie *Programmatabel*).

! Deze optie kan niet worden geactiveerd tijdens de programma's "Centrifuge normale was", "Centrifuge fijne was" en Waterafvoer.

Wasmiddel en wasgoed

NL

Wasmiddel

De keuze en de hoeveelheid wasmiddel hangen af van het type stof (katoen, wol, zijde...), van de kleur van het wasgoed, de wastemperatuur, de vuilgraad en de hardheid van het water.

Een juiste dosering van het wasmiddel voorkomt verspillingen en beschermt het milieu: ook al zijn wasmiddelen biologisch afbreekbaar, toch bevatten ze elementen die het evenwicht in de natuur verstoren.

We raden u aan:

- waspoeder te gebruiken voor de witte katoenen was en voor de voorwas.
- vloeibaar wasmiddel te gebruiken voor fijne katoenen was en voor alle programma's op lage temperatuur.
- speciale wasmiddelen te gebruiken voor de fijne was: bv. voor wol en zijde.

! Gebruik nooit wasmiddelen voor handwas aangezien die te veel schuim vormen.

Het wasmiddel kan voor het starten van het programma in het speciale bakje worden gedaan, of in de wasbol die direct in de trommel wordt geplaatst. Als u een wasbol gebruikt kunt u het programma Katoen met voorwas niet gebruiken.

Vorbereiden van het wasgoed

! Vouw beddengoed open voordat u het in de machine laadt.

- Scheidt het wasgoed volgens het type stof (symbool op het etiket van het kledingstuk) en de kleur. Let er goed op dat u de bonte was scheidt van de witte was;
- Leeg de zakken en controleer de knopen;
- Overschrijdt nooit het gewicht dat wordt aangegeven in de "Programmatabel" wat geldt voor droog wasgoed.

Hoeveel weegt het wasgoed?

1 laken	400-500 g.
1 kussensloop	150-200 g.
1 tafellaken	400-500 g.
1 badjas	900-1200 g.
1 handdoek	150-250 g.
1 spijkerbroek	400-500 g.
1 overhemd/blouse	150-200 g.

Wastips

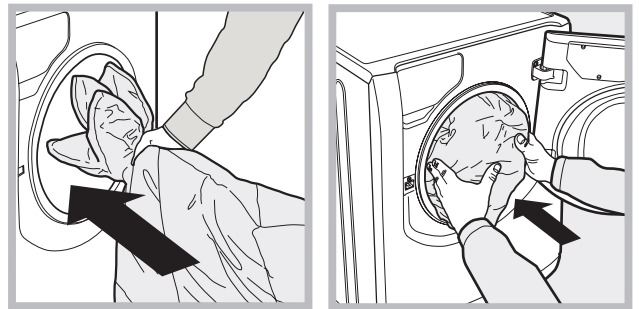
Overhemden/blouses: gebruik dit programma om overhemden/blouses van verschillende soorten stof en kleur te wassen. Dit programma is hier speciaal voor ontwikkeld.

Zijde: gebruik het speciale programma om alle zijden kledingstukken te wassen. We raden u aan een speciaal wasmiddel voor fijne was te gebruiken.

Gordijnen: vouw de gordijnen en doe ze in de bijgeleverde zak. Gebruik het programma "Zijde".

Wol: Hotpoint/Ariston is het enige bedrijf dat een wasautomaat heeft ontwikkeld die de prestigieuze Woolmark Platinum Care (M.0508) onderscheiding heeft gekregen van The Woolmark Company. Dit garandeert dat u alle wollen kledingstukken in de automaat kunt wassen, ook wasgoed met het etiket "alleen handwas" . Met het programma "Wol" kunt u dus rustig al uw wollen wasgoed in de automaat wassen, met gegarandeerd het beste resultaat.

Dons: voor het wassen van stukken die met dons zijn opgevuld zoals donsdekens voor een eenpersoons- of tweepersoonsbed (niet meer dan 3 kg wegend), kussens of windjassen moet u het speciale programma "Dons" gebruiken. Wij raden aan de donsdekens in te laden met de zijanten naar binnen gevouwen (zie afb.) en niet meer dan $\frac{3}{4}$ van het volume van de trommel in beslag te nemen. Voor het beste resultaat raden wij aan vloeibaar wasmiddel in het doseerbakje te gieten.



Gestikte dekens: om dekens met een synthetische bekleding te wassen moet u de bijgeleverde zak gebruiken en het programma "Dons" instellen.

Handdoeken en beddengoed: met deze wasautomaat kunt u al uw linnengoed in een enkele cyclus wassen: "7-dagen linnengoed". Dit programma optimaliseert het gebruik van de wasverzachter en bespaart tijd en energie. Het beste is om hierbij waspoeder te gebruiken.

Moeilijke vlekken: het beste kunt u moeilijke vlekken voorbehandelen met een stuk zeep voor u ze in de wasautomaat doet en het programma Katoen met voorwas gebruiken.

Balanceersysteem van de lading

Om overmatige trillingen te vermijden verdeelt de automaat de lading voor het centrifugeren op een gelijkmatige manier. Dit gebeurt door de trommel te laten draaien op een snelheid die iets hoger ligt dan de wassnelheid. Als, na herhaaldelijke pogingen, de lading nog steeds niet goed is gebalanceerd, zal de wasautomaat de centrifuge op een lagere snelheid uitvoeren dan die voorzien was.

Als de lading zeer uit balans is zal de wasautomaat een verdeling uitvoeren in plaats van een centrifuge. Teneinde een betere distributie van de waslading en een juiste balancering te bereiken raden wij u aan kleine en grote kledingstukken te mengen.

! Deze wasautomaat is ontworpen en uitgevoerd volgens de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn om veiligheidsredenen geschreven en moeten aandachtig worden doorgenomen.

Algemene veiligheid

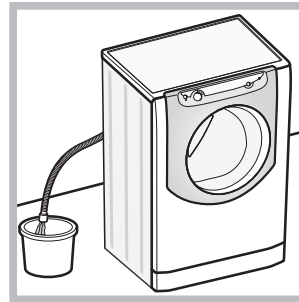
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk niet-professioneel gebruik.
- De wasautomaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt en volgens de instructies in deze handleiding.
- Raak de machine niet aan als u blootsvoets bent of met natte of vochtige handen of voeten.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, maar altijd door de stekker beet te pakken.
- Raak het afvoerwater niet aan aangezien het zeer heet kan zijn.
- Forceer nooit de deur van de wasautomaat: het veiligheidsmechanisme dat een ongewild openen ervan voorkomt, zou kunnen worden beschadigd.
- Probeer in geval van storingen nooit zelf interne mechanismen van de automaat te repareren.
- Zorg ervoor dat kleine kinderen niet te dicht bij de automaat komen als deze in werking is.
- Als het apparaat verplaatst moet worden doe dit dan met twee of drie personen tegelijk en heel voorzichtig. Doe dit nooit alleen want het apparaat is erg zwaar.
- Voordat u het wasgoed in de wasautomaat laadt, moet u controleren of hij leeg is.

Afvalverwijdering

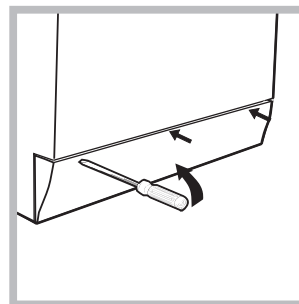
- Het afvoeren van het verpakkingsmateriaal: houd u zich aan de plaatselijke normen zodat het materiaal gerecycled kan worden.
- De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Elektrische en Electronische Apparatuur, vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld. Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Handmatige opening van het deurtje

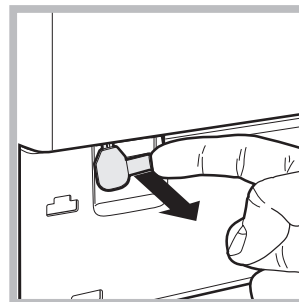
Mocht er in het huis geen stroom aanwezig zijn en u wilt het deurtje openen om de was op te hangen, dan dient u het volgende te doen:



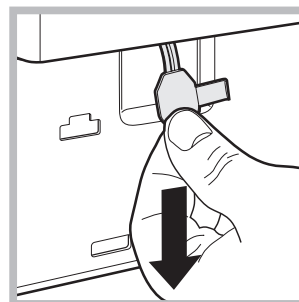
1. haal de stekker uit het stopcontact.
2. controleer dat het waterniveau in de automaat lager is dan het deurtje; als dat niet het geval is kunt het water weg laten lopen door middel van de afvoerbuus en dit opvangen in een emmer, zoals aangegeven in de afbeelding.



3. verwijder het afdekpaneel aan de voorkant van de wasautomaat met behulp van een schroevendraaier (zie afbeelding).



4. trek het lipje dat wordt aangegeven in de afbeelding naar voren totdat het plastic bandje loskomt; trek hem daarna naar beneden totdat u klik hoort, wat aangeeft dat de deur is geopend.



5. open de deur; als dat niet lukt moet u de handeling herhalen.

6. monteer het paneel weer; zorg dat de haakjes in de juiste openingen zitten voordat u het paneel tegen de automaat aandrukt.

Onderhoud en verzorging

NL

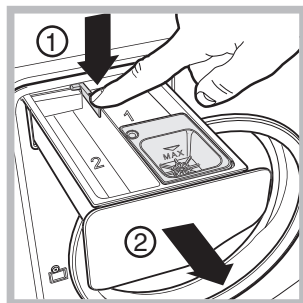
Afsluiten van water en stroom

- Sluit na iedere wasbeurt de kraan af. Hiermee beperkt u slijtage van de waterinstallatie van de wasautomaat alsmede lekkagegevaar.
- Sluit altijd eerst de stroom af voordat u de wasautomaat schoonmaakt en gedurende onderhoudswerkzaamheden.

Reinigen van de wasautomaat

De buitenkant en de rubberen onderdelen kunnen met een spons en een lauw sopje worden schoongemaakt. Gebruik nooit oplosmiddelen of schuurmiddelen.

Reinigen van het wasmiddelbakje



Verwijder het laatje door op het hendeltje (1) te drukken en het naar voren te trekken (2) (zie afbeelding). Was het onder stromend water: dit moet u regelmatig doen.

Verzorging van de trommel

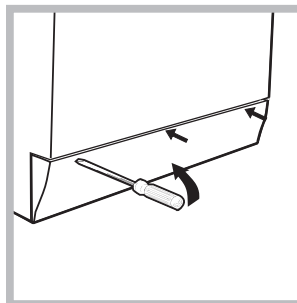
- Laat de deur van de wasautomaat altijd op een kier staan om te voorkomen dat er nare luchtjes worden gevormd.

Reinigen van de pomp

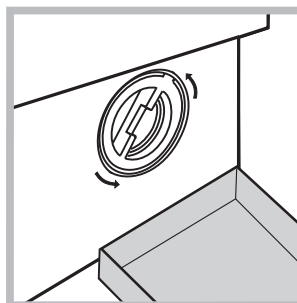
De wasautomaat is voorzien van een zelfreinigende pomp en hoeft dus niet te worden onderhouden. Het kan echter gebeuren dat kleine voorwerpen (muntjes, knopen) in het voorvakje, dat de pomp beschermt en zich aan de onderkant ervan bevindt, terechtkomen.

! Verzekert u zich ervan dat de wascyclus klaar is en haal de stekker uit het stopcontact.

Toegang tot het voorvakje:



1. verwijder het afdekpaneel aan de voorkant van de wasautomaat met behulp van een schroevendraaier (zie afbeelding);



2. plaats een bakje om het water op te vangen dat eruit zal lopen (circa 1,5 l) (zie afbeelding);
3. Draai het deksel eraf, tegen de klok in (zie afbeelding);

4. maak de binnenkant goed schoon;
5. schroef het deksel er weer op;
6. monteer het paneel weer, met de haakjes goed bevestigd in de juiste openingen voordat u het paneel tegen de machine aandrukt.

Controleren van de watertoevoerbuis

Controleer minstens een keer per jaar de watertoevoerbuis. Als er barstjes of scheuren in zitten moet hij vervangen worden: gedurende het wassen kan de hoge waterdruk onverwachts breuken veroorzaken.

Het kan gebeuren dat het apparaat niet werkt. Voor u contact opneemt met de Servicedienst (zie "Service") moet u controleren of het niet een storing betreft die uzelf makkelijk kunt verhelpen met behulp van de volgende lijst.

NL

Storingen:

Mogelijke oorzaken / Oplossing:

De wasautomaat gaat niet aan.

- De stekker zit niet in het stopcontact of niet diep genoeg om contact te maken.
- Er is in het hele huis geen stroom.

De wascyclus start niet.

- De deur is niet goed dicht.
- De START/PAUSE toets is niet ingedrukt.
- De waterkraan is niet open.

De wasautomaat heeft geen watertoevoer.

- De watertoevoerbuiskraan is niet aangesloten op de kraan.
- De slang is gebogen.
- De waterkraan is niet open.
- In huis is geen water.
- Er is onvoldoende druk.
- De START/PAUSE toets is niet ingedrukt.

De wasautomaat blijft water aan- en afvoeren.

- De afvoerbuiskraan is niet op 65 tot 100 cm afstand van de grond af geïnstalleerd (zie "Installatie").
- Het uiteinde van de afvoerbuiskraan ligt onder water (zie "Installatie").
- Als u op een van de hoogste verdiepingen van een flatgebouw woont kan zich een hevelingsprobleem voordoen, waarbij de wasautomaat voortdurend water aan- en afvoert. Om deze storing te verhelpen zijn er in de handel speciale beluchters te koop.
- De afvoer in de muur heeft geen ontluchting.

De wasautomaat voert geen water af of centrifugeert niet.

- Het programma voorziet geen afvoer: bij enkele programma's moet dit met de hand worden gestart (zie "Programma's en opties").
- De optie "Gemakkelijker strijken" is actief: voor het beëindigen van het programma drukt u op de toets START/PAUSE (zie "Programma's en opties").
- De afvoerbuiskraan is gebogen (zie "Installatie").
- De afvoerleiding is verstopt.

De wasautomaat trilt erg tijdens de centrifuge.

- De trommel is bij het installeren niet goed gedeblokkeerd (zie "Installatie").
- De automaat staat niet goed recht (zie "Installatie").
- De automaat staat te krap tussen meubels en muur (zie "Installatie").
- De waslading is niet gebalanceerd (zie "Beschrijving van de wasautomaat").

De wasautomaat lekt.

- De slang van de watertoevoer is niet goed aangeschroefd (zie "Installatie").
- Het wasmiddelbakje is verstopt (voor reiniging zie "Onderhoud en verzorging").
- De afvoerbuiskraan is niet goed aangesloten (zie "Installatie").

De symbolen van "Fase in voortgang" knipperen snel, tegelijk met het controlelampje AAN/UIT.

- Doe de automaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht circa 1 minuut en doe hem weer aan. Als de storing voortzet, dient u de Servicedienst in te schakelen.

Er ontstaat teveel schuim.

- Het wasmiddel is niet bedoeld voor wasautomaten (er moet "voor wasautomaat", "handwas en machinewas", of dergelijke op staan).
- U heeft teveel wasmiddel gebruikt.

De deur van het apparaat is geblokkeerd.

- Voer een handmatige deblokkering uit (zie "Voorzorgsmaatregelen en advies").

! Als na deze controles het probleem nog niet is opgelost, moet u de waterkraan afsluiten, de wasautomaat uitdoen en de Servicedienst bellen.

Service

NL

Voordat u Servicedienst inschakelt:

- Controleer eerst of u het probleem zelf kunt oplossen (zie *“Storingen en oplossingen”*);
- Start het programma opnieuw om te controleren of de storing is verholpen;
- Als dit niet het geval is, kunt u contact opnemen met de erkende Servicedienst;

! In het geval de automaat verkeerd is geïnstalleerd of u hem niet correct heeft gebruikt zal u gevraagd worden de reparatiekosten te betalen.

! Wendt u nooit tot een niet erkende installateur.

Vermeld:

- het type storing;
- het model van de machine (Mod.);
- het serienummer (S/N);

Deze laatste gegevens vindt u op het typeplaats op het apparaat.

DE

Deutsch

AQUALTIS

AQXGF 149

Inhaltsverzeichnis

Installation, 62-63

Auspacken und Aufstellen
Wasser- und Elektroanschlüsse
Technische Daten

Beschreibung Ihres Gerätes, 64-65

Bedienblende

Durchführung eines Waschprogramms, 66

Programme und Zusatzfunktionen, 67

Programmtabelle
Zusatzfunktionen

Waschmittel und Wäsche, 68

Waschmittel
Vorsortieren der Wäsche
Waschhinweise
System zur Auswuchtung der Wäscheladung

Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 69

Allgemeine Sicherheit
Entsorgung
Manuelles Öffnen der Gerätetür

Reinigung und Pflege, 70

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung
Reinigung des Gerätes
Reinigung der Waschmittelschublade
Pflege der Wäschetrommel
Reinigung der Ablaufpumpe
Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Störungen und Abhilfe, 71

Kundendienst, 72

Installation

DE

! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet.

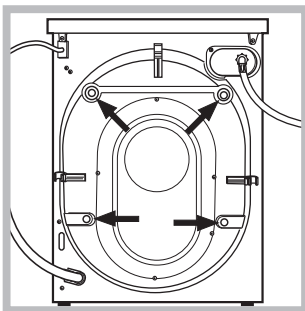
! Lesen Sie die Hinweise bitte aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

! In der Plastikhülle dieser Bedienungsanleitung befinden sich, außer dem Garantieschein, auch Kleinteile zur Installation.

Auspacken und Aufstellen

Auspacken

1. Nach Entfernen der Verpackung überzeugen Sie sich bitte davon, dass das Gerät während des Transportes nicht beschädigt wurde. Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an und kontaktieren Sie Ihren Händler.



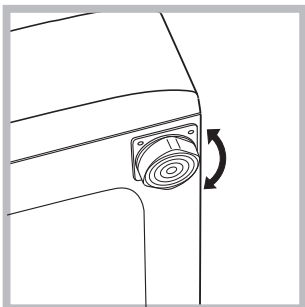
2. Entfernen Sie die 4 Transportsicherungsschrauben und entnehmen Sie zusätzlich den Befestigungsbügel an der Geräterückwand (siehe Abbildung).

3. Verschließen Sie die Öffnungen mittels der sich im Beschlagbeutel befindlichen Kunststoffabdeckungen.
4. Bewahren Sie bitte sämtliche Teile auf. Im Falle eines erneuten Transportes des Gerätes sind alle Teile wieder einzusetzen, um Schäden im Geräteinneren zu vermeiden.

! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

Nivellierung

1. Der Waschvollautomat muss auf einem schwingungsfreien, planen und festen Untergrund aufgestellt werden ohne dabei Wände oder Möbelteile zu berühren. Bei Aufstellung auf einem Sockel, darf der Untergrund nicht glatt sein und das Gerät muss gegen ein Abrutschen gesichert sein.



2. Eventuelle Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgleichen, (der Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten).

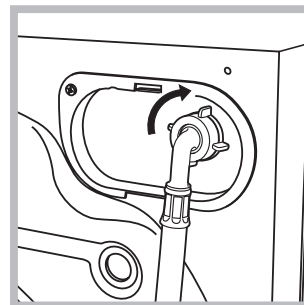
! Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen und Betriebsgeräusche, vor allem während des Schleuderns, vermieden werden.

! Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Waschvollautomaten gewährleistet ist.

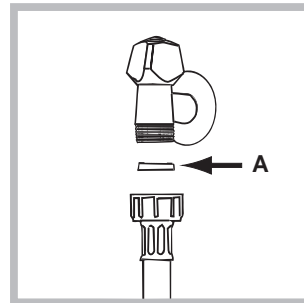
Wasser- und Elektroanschlüsse

Anschluss des Zulaufschlauches

! Lassen Sie das Wasser vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



1. Schließen Sie das abgewinkelte Schlauchende an der Geräterückwand rechts oben am 3/4" Wasseranschluss an (siehe Abbildung).



2. Entnehmen Sie die 3/4" Gummifilterdichtung "A" aus dem Beschlagbeutel und legen Sie diese in das Schlauchanschlussstück des Zulaufschlauches ein und drehen Sie dieses dicht an einen 3/4" Gewindeanschluss Ihres Kaltwasserzulaufhahnes auf (siehe Abb.).

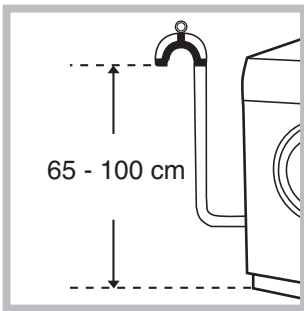
3. Der Schlauch darf hierbei nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

! Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der Technischen Daten angegeben sind (siehe nebenstehende Seite).

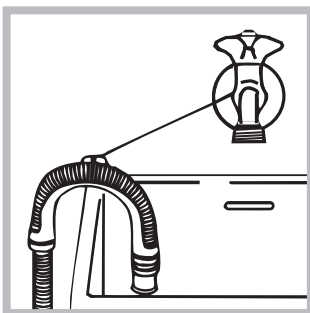
! Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

! Verwenden Sie bitte niemals alte oder gebrauchte Zulaufschläuche, sondern nur die, die Sie mit dem Gerät erhalten haben.

Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch ohne diesen abzuknicken an einen geeigneten Abfluss dicht an. Hierbei ist eine Mindesthöhe von 65 - 100 cm zu berücksichtigen



oder hängen Sie ihn in ein Becken oder eine Wanne ein; befestigen Sie ihn in diesem Falle mittels der mitgelieferten Führung an dem Wasserhahn (*siehe Abbildung*). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser bleiben.

! Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden. Sollte dies jedoch absolut unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und darf eine Länge von 150 cm nicht überschreiten.

Elektroanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in der *nebenstehenden* Datentabelle angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt;
- die Stromspannung den in den Technischen Daten angegebenen Werten entspricht (*siehe nebenstehende Tabelle*);
- der Netzstecker mit der Steckdose übereinstimmt. Lassen Sie den Netzstecker oder die Steckdose andernfalls ersetzen.

! Das Gerät darf nicht im Freien installiert werden. Auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, Ihren Vollwaschautomaten Gewittern und Unwettern auszusetzen.

! Die Steckdose sollte nach installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungskabel oder Mehrfachstecker.

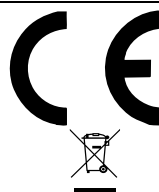
! Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

! Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

Technische Daten

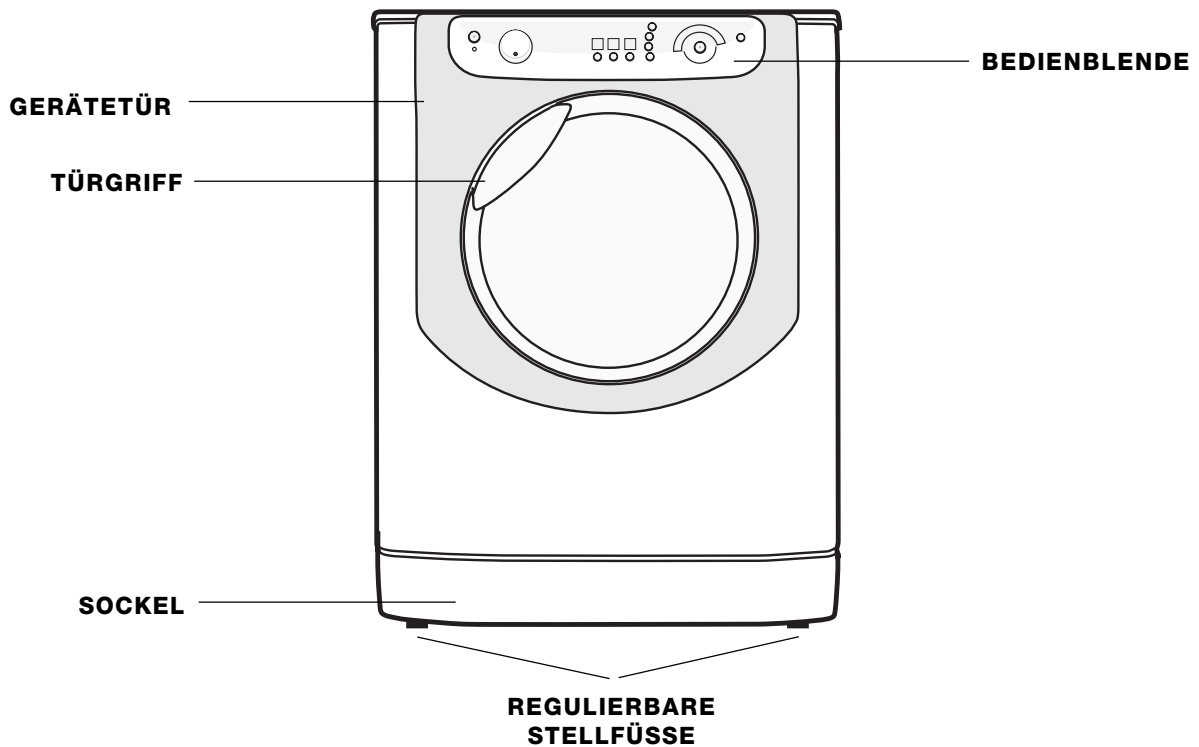
Modell	AQXGF 149
Abmessungen	Breite 59,5 cm Höhe 85 cm Tiefe 64,5 cm
Fassungsvermögen	1 bis 9 kg
Elektroanschlüsse	siehe das am Gerät befindliche Typenschild
Wasseranschlüsse	Höchstdruck 1 MPa (10 bar) Minstdruck 0,05 MPa (0,5 bar) Trommelvolumen 62 Liter
Schleudertouren	bis zu 1400 U/min.
Prüfprogramme gemäß EN 60456	Programm WEISSE BAUMWOLLE ; Temperatur 60°C; bei einer Lademenge von 9 kg.



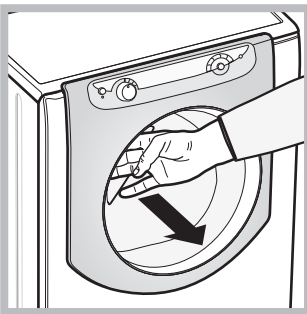
Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:
- 89/336/EWG vom 03.05.89 (elektromagnetische Verträglichkeit) und nachfolgenden Änderungen
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (Niederspannung)

Beschreibung Ihres Gerätes

DE

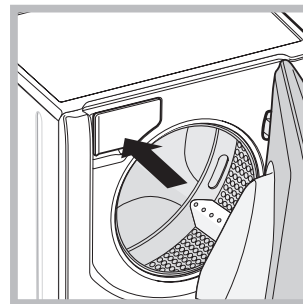


GERÄTETÜR



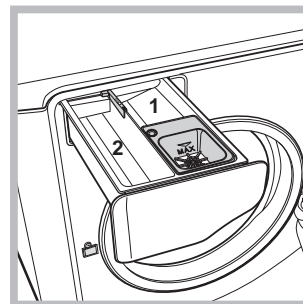
Öffnen Sie die Gerätetür bitte stets nur am entsprechenden Türgriff (siehe Abb.).

WASCHMITTELSCHUBLADE



Diese befindet sich im Inneren des Gerätes. Hierzu muss die Gerätetür geöffnet werden.

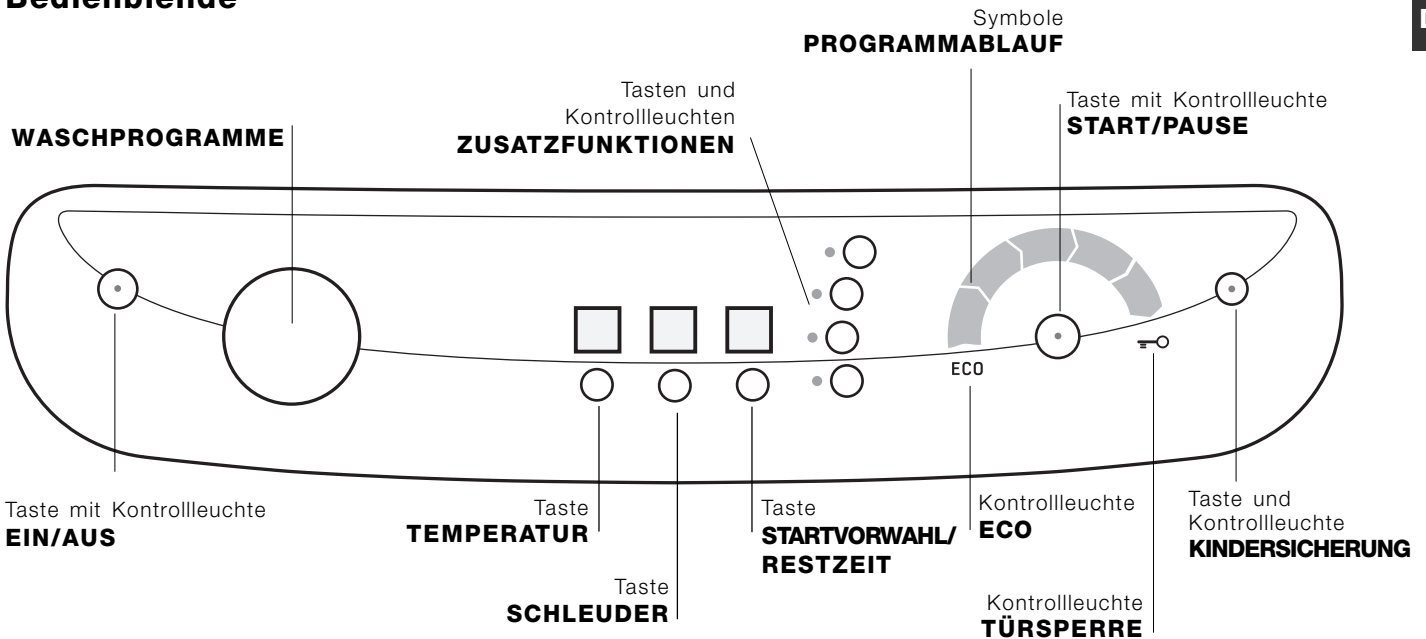
Hinsichtlich der Dosierung des Waschmittels verweisen wir auf den Absatz „Waschmittel und Wäsche“.



1. Waschmittelkammer für die Vorwäsche: nur Waschpulver verwenden.
2. Waschmittelkammer für den Hauptwaschgang: für Waschpulver oder Flüssigwaschmittel. Bei Verwendung von Flüssigwaschmittel empfehlen wir, dieses erst

dann einzufüllen, wenn der Waschgang gestartet wird.
☞ Kammer für Zusätze: für Weichspüler oder flüssige Zusätze. Bitte achten Sie darauf, dass der maximale auf dem Gitter angezeigte Stand nicht überschritten wird. Konzentrierte Weichspüler müssen verdünnt werden.

Bedienblende



Taste mit Kontrollleuchte **EIN/AUS:** Drücken Sie kurz auf die Taste, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Die grüne Kontrollleuchte zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Um den Waschvollautomaten während eines Waschganges auszuschalten, muss die Taste etwas länger gedrückt werden (ca. 2 Sekunden); ein kurzer oder ein ungewollter Druck bewirkt kein Ausschalten des Gerätes. Das Ausschalten des Gerätes während eines laufenden Waschprogramms löscht den gesamten Waschzyklus.

WASCHPROGRAMME: Der Schalter kann in beide Richtungen gedreht werden. Um sicher zu sein, das korrekte Waschprogramm gewählt zu haben, raten wir die „*Programmtabelle*“ zu Rate zu ziehen. Während des Programmablaufs bleibt der Schalter feststehend.

Taste **TEMPERATUR:** Taste drücken, um die Temperatur zu ändern; die Zeitreduzierung wird im Display angezeigt (siehe „*Durchführung eines Waschprogramms*“).

Taste **SCHLEUDER:** Taste drücken, wenn Sie die Schleuder ausschalten oder die Schleudergeschwindigkeit ändern möchten; die Zeitreduzierung wird im Display angezeigt (siehe „*Durchführung eines Waschprogramms*“).

Taste **STARTVORWAHL/RESTZEIT:** Taste drücken, um die Startzeit des gewünschten Programms zu programmieren; die Zeitreduzierung wird im Display angezeigt (siehe „*Durchführung eines Waschprogramms*“).

Tasten und Kontrollleuchten **ZUSATZFUNKTIONEN:** Zur Einstellung der verfügbaren Zusatzfunktionen. Die Kontrollleuchte der gewählten Zusatzfunktion bleibt eingeschaltet (siehe „*Durchführung eines Waschprogramms*“).

Symbole **PROGRAMMABLAUF:** Diese leuchten während des Programmablaufs auf, um die jeweilige Programmphase (Hauptwäsche – Spülen – Schleudern – Wasserablauf) anzuzeigen. Die Anzeige **END** leuchtet auf, wenn der Zyklus abgelaufen ist.

Taste mit Kontrollleuchte **START/PAUSE:** Sobald die grüne Kontrollleuchte auf langsames Blinklicht schaltet, drücken Sie die Taste, um den Waschgang zu starten. Nach Programmstart schaltet die Kontrollleuchte auf Dauerlicht. Um den Waschgang zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste; die Kontrollleuchte schaltet auf orangefarbenes Blinklicht. Sobald die Kontrollleuchte „Türsperre“ erlischt, kann die Gerätetür geöffnet werden.

Um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen, drücken Sie die Taste erneut.

Kontrollleuchte **TÜRSPERRE:** Diese zeigt an, dass die Gerätetür nicht geöffnet werden kann. Um die Gerätetür zu öffnen, muss der Waschzyklus auf Pause geschaltet werden (siehe *nachfolgende Seite*).



Taste und Kontrollleuchte **KINDERSICHERUNG:** Zur Sperre bzw. Freigabe der Schaltelemente halten Sie die Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die eingeschaltete Kontrollleuchte zeigt an, dass die Bedienblende gesperrt ist. Auf diese Weise wird verhindert, dass ein Programm aus Versehen geändert wird, vor allem, wenn kleine Kinder im Hause sind.




Kontrollleuchte **ECO:** Das Symbol **ECO** (Öko-Sparfunktion) leuchtet auf, sobald bei Änderung der Waschparameter, der Energieverbrauch um mindestens 10% herabgesetzt wird.

Durchführung eines Waschprogramms



DE

ANMERKUNG: Lassen Sie vor erstmaligem Gebrauch des Waschvollautomaten erst einen Waschgang ohne Wäsche, jedoch mit Waschmittel durchlaufen. Stellen Sie hierzu das 90°C-Waschprogramm ohne Vorwäsche ein.

1. **EINSCHALTEN DES GERÄTES.** Drücken Sie die Taste . Sämtliche Kontrolllampen leuchten für 1 Sekunde auf; im Anschluss daran schaltet die Kontrollleuchte der Taste  auf Dauerlicht und die Kontrollleuchte START/PAUSE auf langsames Blinklicht.
2. **EINFÜLLEN DER WÄSCHE.** Öffnen Sie die Gerätetür. Füllen Sie die Wäsche ein. Achten Sie hierbei bitte darauf, die in der Programmtabelle (auf der nächsten Seite) angegebene Wäschemenge nicht zu überschreiten.
3. **DOSIERUNG DES WASCHMITTELS.** Ziehen Sie die Waschmittelschublade heraus und füllen Sie das Waschmittel in die entsprechenden Kammern (siehe „Beschreibung Ihres Gerätes“).
4. **SCHLIEßEN SIE DIE GERÄTETÜR.**
5. **WAHL DES WASCHPROGRAMMS.** Drehen Sie den PROGRAMMWAHLSCHALTER nach rechts oder nach links auf das gewünschte Programm; die dem Programm entsprechende Temperatur und Schleudergeschwindigkeit werden automatisch zugeschaltet, können jedoch geändert werden.
6. **INDIVIDUALISIERUNG DES WASCHGANGS.** Dies erwirken Sie über die auf dem Bedienfeld befindlichen Tasten:

 **Änderung der Temperatur und/oder der Schleudergeschwindigkeit.** Das Gerät wählt automatisch die für das eingestellte Programm vorgesehene maximale Temperatur sowie die maximale Schleudergeschwindigkeit. Diese können demnach nicht erhöht werden. Durch Drücken der Taste  kann die Temperatur allmählich herabgesetzt werden, bis auf Kaltwäsche (). Durch Drücken der Taste  kann die Schleudergeschwindigkeit reduziert oder ausgeschlossen werden (). Durch erneutes Drücken der Taste wird die maximal mögliche, programmabhängige Schleudergeschwindigkeit wieder vorgesehen.

! Ausnahme: Wird das Waschprogramm WEISSE BAUMWOLLE eingestellt, kann die Temperatur bis auf 90° erhöht werden.

 **Startvorwahl/Restzeit.** Zur Vorwahl der Startzeit des eingestellten Programms drücken Sie mehrmals die Taste, bis die gewünschte Zeitverschiebung (1 bis 24 Std.) angezeigt wird. Zur Deaktivierung der Funktion drücken Sie die Taste bis die Anzeige  erscheint.

NB: Wurde die Taste START/PAUSE einmal gedrückt, kann die Zeitverzögerung nur noch durch zeitreduziert verändert werden. Nach dem Start des Programms wird die Restlaufzeit angezeigt.


Änderung der Eigenschaften des Waschgangs.


Drücken Sie die ZUSATZFUNKTIONSTASTEN, um einen Waschgang gemäß Ihren persönlichen Anforderungen zu ändern.

- Zur Aktivierung der Zusatzfunktion drücken Sie die Taste; die entsprechende Kontrolllampe leuchtet auf.
- Durch erneutes Drücken der Taste kann die Zusatzfunktion wieder ausgeschaltet werden; die entsprechende Kontrollleuchte erlischt.

! Ist die gewählte Zusatzfunktion nicht kompatibel mit dem eingestellten Programm, schaltet die Kontrollleuchte auf Blinklicht und die Zusatzfunktion wird nicht aktiviert.

! Ist die gewählte Zusatzfunktion mit einer anderen, bereits eingestellten nicht kompatibel, schaltet die der ersten Funktion entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht und nur die zweite Funktion wird aktiviert, die Kontrollleuchte der Taste schaltet auf Dauerlicht.

7. **STARTEN DES PROGRAMMS.** Drücken Sie die Taste START/PAUSE. Die entsprechende Kontrollleuchte schaltet auf Dauerlicht und die Gerätetür wird gesperrt (Kontrollleuchte TÜRSPERRE eingeschaltet). Während des Programmablaufs leuchten die Symbole der entsprechenden Programmphasen auf. Um ein bereits laufendes Programm zu ändern, **schalten Sie das Gerät auf Pause**, drücken Sie hierzu die Taste START/PAUSE, wählen Sie daraufhin das gewünschte Programm und drücken Sie erneut die Taste START/PAUSE. Um während eines laufenden Programms die Gerätetür zu öffnen, drücken Sie die Taste START/PAUSE; ist die der TÜRSPERRE entsprechende Kontrollleuchte  ausgeschaltet, kann die Gerätetür geöffnet werden. Drücken Sie die Taste START/PAUSE erneut, um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen.
8. **ENDE DES PROGRAMMS.** Dieses wird durch die Leuchtanzeige END angezeigt. Die Gerätetür kann geöffnet werden. Blinkt die Kontrollleuchte START/PAUSE, muss die Taste gedrückt werden, um den Waschgang abzuschließen. Öffnen Sie die Gerätetür, nehmen Sie die Wäsche heraus und schalten Sie das Gerät aus.

! Möchten Sie ein bereits in Gang gesetztes Waschprogramm löschen, drücken Sie die Taste  etwas länger. Der Waschgang wird unterbrochen und das Gerät schaltet sich aus.

SACK FÜR STEPPDECKEN, VORHÄNGE UND FEINWÄSCHE

Dank des speziellen, von Hotpoint/Ariston mitgelieferten Sacks können Sie auch ihre kostbarsten und empfindlichsten Wäschestücke bei maximalem Schutz waschen.

Es empfiehlt sich, diesen Sack in jedem Fall für die **Wäsche von Stepp- und Daunendecken mit Synthetikbezug zu verwenden.**

Programmtabelle

DE

Symbole	Beschreibung des Programms	Max. Temperatur (°C)	Max. Schleudergeschwindigkeit U/min	Waschmittel		Max. Beladungsmenge (Kg)		mdauer	
				Hauptwäsche	Spüler	Normal	Mit Mini Beladung		
Programme für die tägliche Wäsche									
	WEISSE BAUMWOLLE 60°	60° (Max 90°)	1400	●	●	9	4	Die Waschzeitdauer kann auf dem Display abgelesen werden.	
	WEISSE BAUMWOLLE 40°: Weißwäsche und empfindliche, stark verschmutzte Buntwäsche.	40°	1400	●	●	9	4		
	BUNTE BAUMWOLLE 40°	40°	1400	●	●	9	4		
	KUNSTFASERN 40°	40°	800	●	●	4	2		
	MIX 30°: Zum kurzen Auffrischen leicht verschmutzter Wäsche (nicht geeignet für Wolle, Seide und Handwäsche).	30°	800	●	●	3,5	1, 5		
Intensivprogramme									
	VORWÄSCHE & BAUMWOLLE 90°: Zur Beseitigung hartnäckiger Flecken. (Füllen Sie das Waschpulver in die entsprechende Kammer ein).	90°	1400	●	●	9	4		
	KUNSTFASERN 60°	60°	800	●	●	4	2		
Spezialprogramme									
	OBERHEMDEN 40°	40°	600	●	●	2	1		
	SEIDE 30°: Kleidungsstücke aus Seide, Viskose und Feinwäsche.	30°	0	●	●	2	1		
	WOLLE 40° - Wollmark Platinum Care: Wolle, Kaschmir usw.	40°	600	●	●	2	1		
	FEDERBETTEN 30°: Wäsche- bzw. Kleidungsstücke mit Daunenfüllung.	30°	1200	●	●	3	1, 5		
	7-TAGE-WÄSCHE 60°: Bettwäsche Bade- und Handtücher.	60°	1400	●	●	9	4		
Teilprogramme									
	Spülgang für widerstandsfähige Wäsche	-	1400	-	●	9	4		
	Spülgang für Feinwäsche	-	800	-	●	4	2		
	Schleudergang für widerstandsfähige Wäsche	-	1400	-	-	9	4		
	Schleudergang für Feinwäsche	-	800	-	-	4	2		
	Ablauf	-	0	-	-	9	4		

Bei den in der Tabelle angegebenen Daten handelt es sich um Richtwerte.

Zusatzfunktionen

Super Wash

Dank des Einsatzes einer größeren Wassermenge in der Anfangsphase des Waschvorgangs und der Erhöhung der Zeit, garantiert diese Zusatzfunktion beste Waschergebnisse.

! Diese Funktion kann zu den Programmen Mix 30', Seide, Wolle, Federbetten und Teilprogramme nicht zugeschaltet werden.

Bügelleicht

Wird diese Zusatzfunktion eingestellt, werden Waschgang und Schleudergang entsprechend geändert, um eine Knitterbildung zu vermeiden. Am Ende des Waschgangs erfolgt eine sanfte Umdrehung der Trommel; die Kontrollleuchten „Bügelleicht“ und START/PAUSE schalten auf Blinklicht. Drücken Sie die Taste START/PAUSE oder „Bügelleicht“, um den Waschgang abzuschließen. Wird das Programm **Seide** eingestellt, unterbricht Ihr Gerät das Programm, ohne das Wasser abzupumpen. Ihre Wäsche bleibt so im letzten Spülgang stehen, und die Kontrollleuchte „Bügelleicht“ blinkt. Zum Abpumpen des Wassers sowie zur Wäscheentnahme muss die Taste START/PAUSE oder die Taste „Bügelleicht“ gedrückt werden.

! Diese Funktion kann zu den Programmen Wolle, Schleudergang für widerstandsfähige Wäsche, Schleudergang für Feinwäsche und Ablauf nicht zugeschaltet werden.

Extra Spülen

Wählen Sie diese Zusatzfunktion, wird die Spülwirkung erhöht, und somit ein intensives Ausspülen des Waschmittels garantiert. Dies ist besonders geeignet bei sehr empfindlicher Haut bzw. Waschmittelallergien. Es empfiehlt sich, diese Funktion bei voller Wäschebeladung oder im Falle hoher Waschmitteldosierung zuzuschalten.

! Zu den Programmen Mix 30', Schleudergang für widerstandsfähige Wäsche, Schleudergang für Feinwäsche und Ablauf kann sie jedoch nicht zugeschaltet werden.

Mini-Beladung

Es empfiehlt sich, diese Funktion zuzuschalten, wenn die geladene Wäschemenge nur die Hälfte, oder weniger als die Hälfte der maximal empfohlenen Ladung beträgt (siehe *Programmtabelle*).

! Diese Funktion kann zu den Programmen Schleudergang für widerstandsfähige Wäsche, Schleudergang für Feinwäsche und Ablauf nicht zugeschaltet werden.

Waschmittel und Wäsche

DE

Waschmittel

Die Wahl des Waschmittels und der Waschmittelmenge hängt von der Gewebeat (Baumwolle, Wolle, Seide ...), der Farbe, der Waschtemperatur, des Verschmutzungsgrades und der Wasserhärte ab.

Dosieren Sie Waschmittel sparsam, um die Umwelt nicht zu belasten. Obwohl Waschmittel biologisch abbaubar sind, beinhalten Sie dennoch Stoffe, die der Natur schaden.

Es empfiehlt sich:

- Waschmittel in Pulverform für Weißwäsche und für die Vorwäsche zu verwenden.
- Flüssige Waschmittel für empfindliche Baumwollwäsche und für alle Waschprogramme bei niedrigen Temperaturen.
- Flüssige Feinwaschmittel für Wolle und Seide zu verwenden.

! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.

Flüssigwaschmittel müssen direkt vor Ingangsetzung des Waschprogramms in die entsprechende Kammer, oder in die Dosierkugel, die in die Wäschetrommel gelegt wird, eingefüllt werden. In diesem Fall kann ein Baumwollprogramm mit Vorwäsche nicht eingestellt werden.

Vorsortieren der Wäsche

! Falten Sie die Wäsche auseinander, und legen Sie sie locker in die Wäschetrommel.

- Trennen Sie die Wäsche je nach Gewebeat (siehe Waschetikettensymbol) und Farbe. Weißwäsche ist immer getrennt zu halten.
- Entleeren Sie alle Taschen und kontrollieren Sie die Knöpfe.
- Das in der „*Programmtabelle*“ angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden.

Wie schwer ist Wäsche?


1 Bettuch	400-500 g
1 Kopfkissenbezug	150-200 g
1 Tischdecke	400-500 g
1 Bademantel	900-1200 g
1 Handtuch	150-250 g
1 Jeanshose	400-500 g
1 Oberhemd	150-200 g.

Waschhinweise

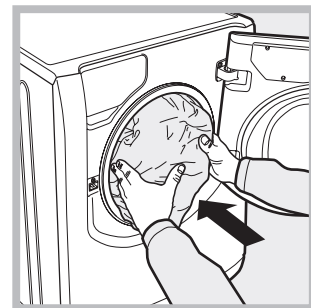
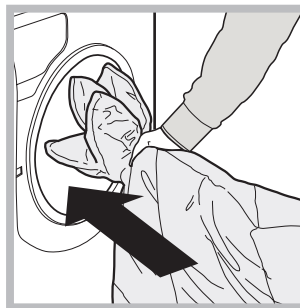
Oberhemden: Wählen Sie dieses Spezialprogramm zum Waschen von Oberhemden jeglicher Gewebeat und Farbe. Es gewährleistet optimale Pflege.

Seide: Wählen Sie dieses Spezialprogramm zum Waschen aller Kleidungs- bzw. Wäschestücke aus Seide. Es empfiehlt sich der Einsatz von Feinwaschmittel.

Gardinen: Sie sollten zusammengelegt und in den mitgelieferten Sack gesteckt werden. Verwenden Sie das Programm "Seide".

Wolle - Wollmark Platinum Care: Der Waschvollautomat von Hotpoint/Ariston ist der einzige, der mit dem „Wollmark Platinum Care“-Siegel (M.0508) von The Woolmark Company ausgezeichnet wurde. Dieses bestätigt die schonende Maschinenwäsche aller Kleidungsstücke aus Wolle, auch solcher, die das Etikett „nur Handwäsche“  tragen. Mit dem Programm „Wolle“ lässt sich also sämtliche Wollwäsche bedenkenlos waschen, wobei beste Resultate gewährleistet sind.

Federbetten: Zum Waschen von Wäschestücken mit Daunenfüllung wie Federbetten für "Ehe-" oder Einzelbetten (die ein Gewicht von 3 kg nicht überschreiten), Kissen oder Anoraks wählen Sie das Spezialprogramm "Federbetten". Wie empfehlen, die Federbetten mit nach Innen gefalteten Ecken (*siehe Abb.*) in die Wäschetrommel zu füllen und $\frac{3}{4}$ des Fassungsvermögens der Trommel nicht zu überschreiten. Für optimale Waschergebnisse empfiehlt es sich, Flüssig-Waschmittel zu verwenden und dieses in die Waschmittelkammer einzufüllen.



Steppdecken: Benutzen Sie zum Waschen von Steppdecken mit Synthetikbezug den mitgelieferten Sack und stellen Sie das Programm "Federbetten" ein.

Badezimmer- und Bettwäsche: Ihr Waschvollautomat bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre gesamte Wäsche in einem einzigen Waschgang, dem „7-Tage-Wäsche“-Programm zu waschen. Die Verwendung von Weichspüler wird so optimiert und Sie sparen zusätzlich Zeit und Energie. Es empfiehlt sich die Verwendung von Waschmittel in Pulverform.

Hartnäckige Flecken: Diese sollten vor der Wäsche mit Kernseife vorbehandelt werden. Verwenden Sie das Programm für Baumwolle mit Vorwäsche.

System zur Auswuchtung der Wäscheladung

Um zu starke Vibrationen, die durch Unwucht beim Schleudern entstehen, zu vermeiden, sorgt das Gerät für eine gleichmäßige Verteilung der Wäscheladung durch Rotationen der Trommel bei einer etwas höheren Geschwindigkeit, als die des Waschgangs. Sollte die Wäscheladung nach Ablauf mehrerer Versuche immer noch nicht korrekt verteilt sein, schleudert das Gerät die Wäsche bei einer niedrigeren Geschwindigkeit als die der vorgesehenen Schleudergeschwindigkeit.

Sollte die Wäsche extrem ungleichmäßig verteilt sein, führt das Gerät anstelle des Schleudergangs einen Wäscheverteilungs-Zyklus durch.

Um eine optimale Verteilung der Wäscheladung und somit eine korrekte Auswuchtung zu fördern, sollten große und kleine Wäscheteile gemischt eingefüllt werden.

! Der Waschvollautomat wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gefertigt. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen publiziert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Einsatz im privaten Haushalt konzipiert.
- Das Gerät darf nur von Erwachsenen und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es könnte sehr heiß sein.
- Öffnen Sie die Gerätetür nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Sollte es erforderlich sein, das Gerät zu versetzen, sollten hierfür 2 oder 3 Personen verfügbar sein. (Vorsichtig vorgehen). Niemals allein vorgehen, das Gerät ist äußerst schwer.
- Bevor Sie die Wäsche einfüllen, stellen Sie bitte sicher, dass die Wäschetrommel leer ist.

Entsorgung

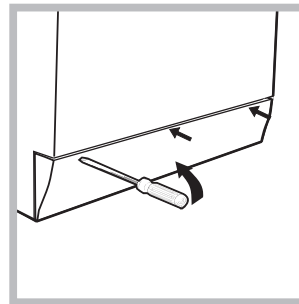
- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen.
Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

Manuelles Öffnen der Gerätetür

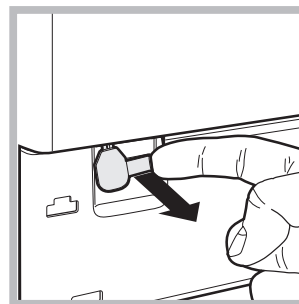
Sollte die Gerätetür aufgrund eines Stromausfalls nicht geöffnet werden können, gehen Sie wie folgt vor, um die Wäsche entnehmen und somit aufhängen zu können:



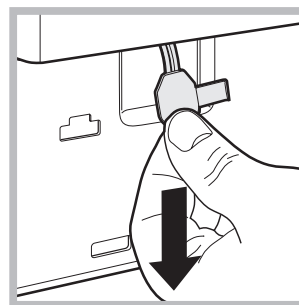
1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Innern des Gerätes die Gerätetür nicht übersteigt, andernfalls lassen Sie das überschüssige Wasser, so wie auf der *Abbildung* veranschaulicht, durch den Ablaufschlauch in einen Eimer ablaufen.



3. Nehmen Sie die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers ab (*siehe Abbildung*).



4. Befreien Sie mit Hilfe der auf der Abbildung veranschaulichten Zunge (nach vorne ziehen) die Kunststoff-Spannvorrichtung aus der Arretierung. Ziehen Sie letztere dann nach unten, bis ein deutliches Klicken zu vernehmen ist, was anzeigt, dass die Tür entsperrt wurde.



5. Öffnen Sie die Gerätetür. Sollte dies immer noch nicht möglich sein, wiederholen Sie obige Schritte.

6. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Reinigung und Pflege

DE

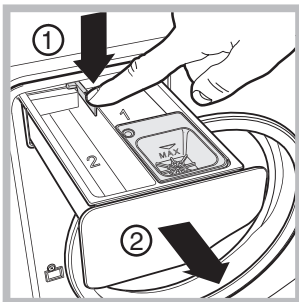
Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zu. Hierdurch wird der Verschleiß aller wasserführenden Bauteile verringert und Wasserschäden vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihr Gerät reinigen.

Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie den Einsatz von Löse- und Scheuermitteln.

Reinigung der Waschmittelschublade



Drücken Sie auf den Arretierhebel (1) und ziehen Sie die Waschmittelschublade nach vorne heraus (2) (siehe Abbildung). Spülen Sie sie regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

Pflege der Wäschetrommel

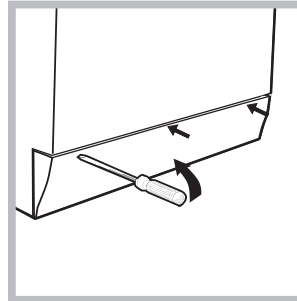
- Lassen Sie die Gerätetür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Reinigung der Ablaufpumpe

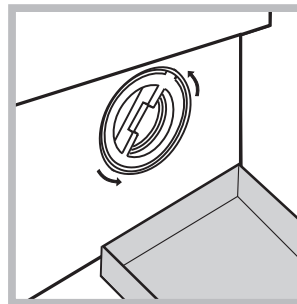
Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte jedoch vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich hinter der Pumpe) fallen.

! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

Zugang zur Vorkammer:



1. Nehmen Sie die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers ab (siehe Abbildung).



2. Nehmen Sie einen Behälter zum Auffangen des auslaufenden Wassers (ca. 1,5 Liter) zur Hand (siehe Abbildung).
3. Drehen Sie die den Deckel gegen den Uhrzeigersinn ab (siehe Abbildung).

4. Reinigen Sie das Innere gründlich.
5. Schrauben Sie den Deckel wieder auf.
6. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (*siehe „Kundendienst“*), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Störungen:

Das Gerät schaltet sich nicht ein.

Der Waschgang startet nicht.

Das Gerät zieht kein Wasser.

Das Gerät zieht laufend Wasser und pumpt es ständig ab.

Das Gerät pumpt nicht ab und schleudert nicht.

Das Gerät vibriert zu stark während des Schleuderns.

Das Gerät ist undicht.

Die Symbole des „Programmablaufs“ blinken gemeinsam mit der EIN/AUS Kontrollleuchte in kurzen Abständen.

Es bildet sich zu viel Schaum.

Die Gerätetür bleibt gesperrt.

Mögliche Ursachen / Lösungen:

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen.
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
- Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.
- Der Zulaufschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.
- Der Zulaufschlauch ist geknickt.
- Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.
- Die Wasserzufuhr ist unterbrochen.
- Der Wasserdruck ist unzureichend.
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
- Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 – 100 cm vom Boden (*siehe „Installation“*).
- Das Ende des Ablaufschlauches liegt unter Wasser (*siehe „Installation“*).
- Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und das Gerät ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.
- Der Abfluss der Hausinstallation wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen.
- Das Programm sieht kein Abpumpen vor: Bei einigen Programmen muss es von Hand eingestellt werden (*siehe „Programme und Zusatzfunktionen“*).
- Die Zusatzfunktion ‚Bügelleicht‘ wurde zugeschaltet: zum Beenden des Programms Taste START/PAUSE drücken (*siehe „Programme und Zusatzfunktionen“*).
- Der Ablaufschlauch ist geknickt (*siehe „Installation“*).
- Die Ablaufleitung ist verstopft.
- Die Transportsicherungsschrauben wurden nicht korrekt demontiert (*siehe „Installation“*).
- Das Gerät steht nicht eben (*siehe „Installation“*).
- Das Gerät berührt anliegende Wände oder Möbel (*siehe „Installation“*).
- Das Gerät wurde nicht gleichmäßig beladen (*siehe „Beschreibung Ihres Gerätes“*).
- Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (*siehe „Installation“*).
- Die Waschmittelschublade ist verstopft (zur Reinigung *siehe „Wartung und Pflege“*).
- Der Ablaufschlauch ist nicht korrekt befestigt (*siehe „Installation“*).
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker; warten Sie daraufhin ca. 1 Minute und schalten Sie es wieder ein.
Bleibt die Störung bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
- Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift „Für Waschmaschinen“, „Für Handwäsche und Waschmaschinen“ usw. versehen sein).
- Es wurde zu hoch dosiert.
- Entsperren Sie die Gerätetür von Hand (*siehe „Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise“*).

! Konnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an.

DE

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

- sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (*siehe Störungen und Abhilfe*);
- Starten Sie daraufhin das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, kontaktieren Sie bitte den autorisierten technischen Kundendienst.

- ! Im Falle einer fehlerhaften Installation oder eines unkorrekten Gebrauchs wird der Einsatz eventuell in Rechnung gestellt.
- ! Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

Geben Sie bei einer Störung bitte Folgendes an:

- die Art der Störung;
- das Maschinenmodell (Mod.);
- die Modellnummer (S/N).

Diese Angaben ersehen Sie auf dem am Gerät befindlichen Typenschild.